

Gazette
officielle

DU
Québec

Part

2

No. 40

5 October 2011

Laws and Regulations

Volume 143

Summary

Table of Contents
Regulations and other Acts
Draft Regulations
Decisions
Notices
Index

Legal deposit – 1st Quarter 1968
Bibliothèque nationale du Québec
© Éditeur officiel du Québec, 2011

All rights reserved in all countries. No part of this publication may be translated, used or reproduced for commercial purposes by any means, whether electronic or mechanical, including micro-reproduction, without the written authorization of the Québec Official Publisher.

NOTICE TO USERS

The *Gazette officielle du Québec* is the means by which the Québec Government makes its decisions official. It is published in two separate editions under the authority of the Act respecting the Centre de services partagés du Québec (R.S.Q., c. C-8.1.1) and the Regulation respecting the *Gazette officielle du Québec* (Order in Council 1259-97 dated 24 September 1997), amended by the Regulation to amend the Regulation respecting the *Gazette officielle du Québec* (Order in Council 264-2004 dated 24 March 2004 (2004, G.O. 2, 1176). Partie 1, entitled “Avis juridiques”, is published at least every Saturday. If a Saturday is a legal holiday, the Official Publisher is authorized to publish it on the preceding day or on the following Monday. Partie 2, entitled “Lois et règlements”, and the English edition, Part 2 “Laws and Regulations”, are published at least every Wednesday. If a Wednesday is a legal holiday, the Official Publisher is authorized to publish them on the preceding day or on the Thursday following such holiday.

Part 2 – LAWS AND REGULATIONS

Internet

The *Gazette officielle du Québec* Part 2 will be available on the Internet at noon each Wednesday at the following address:

www.publicationsduquebec.gouv.qc.ca

Contents

Part 2 contains:

- (1) Acts assented to, before their publication in the annual collection of statutes;
- (2) proclamations of Acts;
- (3) regulations made by the Government, a minister or a group of ministers and of Government agencies and semi-public agencies described by the Charter of the French language (R.S.Q., c. C-11), which before coming into force must be approved by the Government, a minister or a group of ministers;
- (4) decisions of the Conseil du trésor and ministers’ orders whose publications in the *Gazette officielle du Québec* is required by law or by the Government;
- (5) regulations and rules made by a Government agency which do not require approval by the Government, a minister or a group of ministers to come into force, but whose publication in the *Gazette officielle du Québec* is required by law;
- (6) rules of practice made by judicial courts and quasi-judicial tribunals;
- (7) drafts of the texts mentioned in paragraph 3 whose publication in the *Gazette officielle du Québec* is required by law before their adoption or approval by the Government.

French edition

In addition to the documents referred to in paragraphs 1 to 7 above, the French version of the *Gazette officielle du Québec* contains the orders in council of the Government.

Rates *

1. Annual subscription:

	Printed version	Internet
Partie 1 “Avis juridiques”:	\$189	\$166
Partie 2 “Lois et règlements”:	\$258	\$223
Part 2 “Laws and Regulations”:	\$258	\$223

2. Acquisition of a printed issue of the *Gazette officielle du Québec*: \$9.72 per copy.

3. Downloading of documents from the Internet version of the *Gazette officielle du Québec* Part 2: \$6.87.

4. Publication of a notice in Partie 1: \$1.31 per agate line.

5. Publication of a notice in Part 2: \$0.87 per agate line. A minimum rate of \$190 is applied, however, in the case of a publication of fewer than 220 agate lines.

* **Taxes not included.**

General conditions

The Division of the *Gazette officielle du Québec* must receive manuscripts, **at the latest, by 11:00 a.m. on the Monday** preceding the week of publication. Requests received after that time will appear in the following edition. All requests must be accompanied by a signed manuscript. In addition, the electronic version of each notice to be published must be provided by e-mail, to the following address: gazette.officielle@cspq.gouv.qc.ca

For information concerning the publication of notices, please call:

Gazette officielle du Québec
1000, route de l’Église, bureau 500
Québec (Québec) G1V 3V9
Telephone: 418 644-7794
Fax: 418 644-7813
Internet: gazette.officielle@cspq.gouv.qc.ca

Subscriptions

Internet: www.publicationsduquebec.gouv.qc.ca

Printed:

Les Publications du Québec
Customer service – Subscriptions
1000, route de l’Église, bureau 500
Québec (Québec) G1V 3V9
Telephone: 418 643-5150
Toll free: 1 800 463-2100
Fax: 418 643-6177
Toll free: 1 800 561-3479

All claims must be reported to us within 20 days of the shipping date.

Table of Contents

Page

Regulations and other Acts

978-2011	Supplemental Pension Plans — Standards of practice established by the Canadian Institute of Actuaries (Amend.)	2661
986-2011	Automotive services industry — Various collective agreement decrees concerning the implementation of arrangements on the mutual recognition of professional skills for certain trades (Amend.)	2662
988-2011	Automotive services industry — Lanaudière-Laurentides (Amend.)	2669
	Industrial accidents and occupational diseases, An Act respecting . . . — Applicable percentages for the purposes of levying the assessment on employers personally liable for the payment of benefits for 2012	2671
	Industrial accidents and occupational diseases, An Act respecting . . . — Financing (Amend.)	2672

Draft Regulations

Professional Code — Psychothérapeute — Permit		2909
Real Estate Brokerage Act — Various regulations		2913
Selection procedure of candidates for the office of juge of the Court of Québec, municipal court judge and presiding justice of the peace		2916
Transport Act — Brokerage of bulk trucking services		2930

Decisions

Chief Electoral Officer — Decision pursuant to the powers conferred upon him by section 90.5 of the Act respecting elections and referendums in municipalities concerning the counting of advance poll ballots during the by-election in the City of Saint-Raymond		2935
--	--	------

Notices

Patrimoine-des-Hébert Nature Reserve — Recognition		2937
--	--	------

Regulations and other Acts

Gouvernement du Québec

O.C. 978-2011, 21 September 2011

Supplemental Pension Plans Act
(R.S.Q., c. R-15.1)

Supplemental pension plans — Standards of Practice established by the Canadian Institute of Actuaries — Amendment

CONCERNING the Regulation to amend the Regulation respecting supplemental pension plans regarding the Standards of Practice established by the Canadian Institute of Actuaries

WHEREAS the Régie des rentes du Québec may make regulations concerning the matters mentioned in the first paragraph of section 244 of the Supplemental Pension Plans Act (R.S.Q., c. R-15.1);

WHEREAS, under the fourth paragraph of that section, such a regulation, to the extent that it relates to the application, with or without amendment, of a standard of practice of the Canadian Institute of Actuaries, is not subject to the requirements of sections 8 and 17 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1) and may, if it so provides, have retroactive effect to a date that is prior to the date of its coming into force but not prior to the date the standard is approved by the Actuarial Standards Board of the Canadian Institute of Actuaries;

WHEREAS, under the fifth paragraph of that section, the regulations of the Régie shall be submitted to the Government for approval;

WHEREAS, on 17 June 2011, the Régie made the Regulation to amend the Regulation respecting supplemental pension plans regarding the Standards of Practice established by the Canadian Institute of Actuaries, attached hereto;

WHEREAS it is expedient to approve this Regulation;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Employment and Social Solidarity:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting supplemental pension plans regarding the Standards of Practice established by the Canadian Institute of Actuaries, attached hereto, be approved.

GILLES PAQUIN,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Regulation respecting supplemental pension plans regarding Standards of Practice established by the Canadian Institute of Actuaries

Supplemental Pension Plans Act
(R.S.Q., c. R-15.1, s. 244, 1st and 4th para.)

1. Section 4 of the Regulation respecting supplemental pension plans (c. R-15.1, r. 6) is amended by replacing, in the first paragraph, “Section 3600” with “Section 3260” and “27 December 2007” with “3 June 2010”.

2. Section 67.4 of the Regulation is amended:

1° by replacing, in the first paragraph, “sections 3830 and 3840” with “Sections 3530 and 3540” and “8 December 2008” with “3 June 2010”;

2° by replacing, in the second paragraph, “paragraphs 3820.09 to 3820.11 of section 3820” with “paragraphs 3520.09 to 3520.11 of Section 3520”.

3. The provisions of section 4 of this Regulation, as amended by section 1, apply to the complete actuarial valuation report undertaken after 30 December 2011. A complete actuarial valuation undertaken after 30 December 2010 but prior to 31 December 2011 can, however, be undertaken according to these provisions.

4. This Regulation comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*. The provisions in section 3, however, have effect from 31 December 2010. The provisions in section 1 have effect from 31 December 2011.

Gouvernement du Québec

O.C. 986-2011, 21 September 2011

An Act respecting collective agreement decrees
(R.S.Q., c. D-2)

Automotive services industry — Various collective agreement decrees concerning the implementation of arrangements on the mutual recognition of professional skills for certain trades — Amendment

Decree to amend various collective agreement decrees concerning the implementation of arrangements on the mutual recognition of professional skills for certain trades in the automotive services industry

WHEREAS, under section 2 of the Act respecting collective agreement decrees (R.S.Q., c. D-2), the Government made various collective agreement decrees to determine, among other things, the professional skills required for certain trades in the automotive services industry;

WHEREAS, by Order in Council 891-2009 dated 12 August 2009, the Government ratified the *Entente entre le Québec et la France en matière de reconnaissance mutuelle des qualifications professionnelles*, signed in Québec on 17 October 2008;

WHEREAS, on 1 February 2011, the Minister of Labour signed four arrangements for the mutual recognition of skills for certain trades in the automotive services industry, which were concluded pursuant to the provisions of the Agreement;

WHEREAS, to give effect to the Agreement and the arrangements concluded for its carrying out, it is expedient to amend the six collective agreement decrees in the automotive services industry;

WHEREAS sections 6 and 8 of the Act respecting collective agreement decrees authorize the Government to amend a collective agreement decree;

WHEREAS, under section 7 of the Act, notwithstanding section 17 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a decree comes into force on the day of its publication in the *Gazette officielle du Québec* or on any later date fixed therein;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act and sections 5 and 6.1 of the Act respecting collective agreement decrees, the draft Decree to amend various collective agreement decrees concerning the implementation of arrangements on the mutual

recognition of professional skills for certain trades in the automotive services industry was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 1 June 2011 and, on the same date, in a French language newspaper and an English language newspaper, with a notice that it could be made by the Government on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS no comments were made in respect of the draft Decree;

WHEREAS it is expedient to make the Decree without amendment;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Labour:

THAT the Decree to amend various collective agreement decrees concerning the implementation of arrangements on the mutual recognition of professional skills for certain trades in the automotive services industry, attached hereto, be made.

GILLES PAQUIN,
Clerk of the Conseil exécutif

Decree to amend various collective agreement decrees concerning the implementation of arrangements on the mutual recognition of professional skills for certain trades in the automotive services industry

An Act respecting collective agreement decrees
(R.S.Q., c. D-2, ss. 6 and 8)

1. The Decree respecting the automotive services industry in the Arthabaska, Granby, Sherbrooke and Thetford Mines regions (c. D-2, r. 6) is amended in section 11.12

(1) by inserting the following after the first paragraph:

“A person who holds one of the training qualifications referred to in Schedule II and issued by the Ministère de l'Éducation nationale de France, and who provides supporting documents proving that the person has practised the trade for the time prescribed in the Schedule, is likewise exempted.”;

(2) by replacing “first paragraph” in the second paragraph by “first and second paragraphs”.

2. The following is added after Schedule I:

“SCHEDULE II

(s. 11.12)

TRAINING QUALIFICATIONS ISSUED BY THE MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE DE FRANCE AND PROFESSIONAL EXPERIENCE GIVING ENTITLEMENT TO A QUALIFICATION CERTIFICATE ISSUED BY THE PARITY COMMITTEE

Training qualification issued by the Ministère de l'Éducation nationale de France	Number of hours of practice of the trade	Qualification certificates issued by the parity committee
Baccalauréat professionnel Maintenance de véhicules automobiles, option voitures particulières	One year of practice of the trade of automobile mechanic-repairer/confirmed technician in automobile mechanics, but no less than 2,000 hours, after obtaining that diploma	Journeyman mechanic, Class C
Baccalauréat professionnel Maintenance de véhicules automobiles, option véhicules industriels	One year of practice of the trade of industrial vehicle mechanic-repairer/confirmed technician in industrial vehicle mechanics, but no less than 2,000 hours, after obtaining that diploma	Journeyman mechanic for heavy road vehicles, Class C
Baccalauréat professionnel Réparation des carrosseries	One year of practice of the trade of confirmed body repairer/sheet metal worker, but no less than 2,000 hours, after obtaining that diploma	Journeyman body repairer, Class C
Certificat d'aptitude professionnelle Peinture en carrosserie	Three years of practice of the trade of automobile painter/confirmed automobile painter, but no less than 6,000 hours, after obtaining that diploma	Journeyman painter, Class C

3. The Decree respecting the automotive services industry in Chapais, Chibougamau, Lac Saint-Jean and Saguenay (c. D-2, r. 7) is amended in section 9.1

(1) by inserting the following after the first paragraph:

“A person who holds one of the training qualifications referred to in Schedule II and issued by the Ministère de l'Éducation nationale de France, and who provides supporting documents proving that the person has practised the trade for the time prescribed in the Schedule, is likewise exempted.”;

(2) by replacing “first paragraph” in the second paragraph by “first and second paragraphs”.

4. The following is added after Schedule I:

“SCHEDULE II

(s. 9.10)

TRAINING QUALIFICATIONS ISSUED BY THE MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE DE FRANCE AND PROFESSIONAL EXPERIENCE GIVING ENTITLEMENT TO A QUALIFICATION CERTIFICATE ISSUED BY THE PARITY COMMITTEE

Training qualification issued by the Ministère de l'Éducation nationale de France	Number of hours of practice of the trade	Qualification certificates issued by the parity committee
Baccalauréat professionnel Maintenance de véhicules automobiles, option voitures particulières	One year of practice of the trade of automobile mechanic-repairer/confirmed technician in automobile mechanics, but no less than 2,000 hours, after obtaining that diploma	Journeyman mechanic, Class C
Baccalauréat professionnel Maintenance de véhicules automobiles, option véhicules industriels	One year of practice of the trade of industrial vehicle mechanic-repairer/confirmed vehicle mechanics, but no less than 2,000 hours, after obtaining that diploma	Journeyman mechanic for heavy road vehicles, Class C
Baccalauréat professionnel Réparation des carrosseries	One year of practice of the trade of body repairer/confirmed sheet metal worker, but no less than 2,000 hours, after obtaining that diploma	Journeyman body repairer, Class C
Certificat d'aptitude professionnelle Peinture en carrosserie	Three years of practice of the trade of automobile painter/confirmed automobile painter, but no less than 6,000 hours, after obtaining that diploma	Journeyman painter, Class C

5. The Decree respecting the automotive services industry in the Drummond and the Mauricie regions (c. D-2, r. 8) is amended in section 11.03(1) by inserting the following after the first paragraph:

“A person who holds one of the training qualifications referred to in Schedule I and issued by the Ministère de l'Éducation nationale de France, and who provides

supporting documents proving that the person has practised the trade for the time prescribed in the Schedule, is likewise exempted.”;

(2) by replacing “first paragraph” in the second paragraph by “first and second paragraphs”.

6. The following Schedule is added at the end:

“SCHEDULE I
(s. 11.03)

TRAINING QUALIFICATIONS ISSUED BY THE MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE DE FRANCE AND PROFESSIONAL EXPERIENCE GIVING ENTITLEMENT TO A QUALIFICATION CERTIFICATE ISSUED BY THE PARITY COMMITTEE

Training qualification issued by the Ministère de l'Éducation nationale de France	Number of hours of practice of the trade	Qualification certificates issued by the parity committee
Baccalauréat professionnel Maintenance de véhicules automobiles, option voitures particulières	One year of practice of the trade of automobile mechanic-repairer/confirmed technician in automobile mechanics, but no less than 2,000 hours, after obtaining that diploma	Journeyman mechanic, Class C
Baccalauréat professionnel Maintenance de option véhicules	One year of practice of the trade of industrial vehicle mechanic-repairer/confirmed technician in industrial mechanics, but no less than 2,000 hours, after obtaining that diploma	Journeyman mechanic for heavy road vehicles, Class C
Baccalauréat professionnel Réparation des carrosseries	One year of practice of the trade of body repairer/confirmed sheet metal worker, but no less than 2,000 hours, after obtaining that diploma	Journeyman body repairer, Class C
Certificat d'aptitude professionnelle Peinture en carrosserie	Three years of practice of the trade of automobile painter/confirmed automobile painter, but no less than 6,000 hours, after obtaining that diploma	Journeyman painter, Class C

7. The Decree respecting the automotive services industry in the Lanaudière-Laurentides regions (c. D-2, r. 9) is amended in section 11.03

(1) by inserting the following after the first paragraph:

“A person who holds one of the training qualifications referred to in Schedule II and issued by the Ministère de l'Éducation nationale de France, and who provides

supporting documents proving that the person has practised the trade for the time prescribed in the Schedule, is likewise exempted.”;

(2) by replacing “first paragraph” in the second paragraph by “first and second paragraphs”.

8. The following is added after Schedule I:

“SCHEDULE II

(s. 11.03)

TRAINING QUALIFICATIONS ISSUED BY THE MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE DE FRANCE AND PROFESSIONAL EXPERIENCE GIVING ENTITLEMENT TO A QUALIFICATION CERTIFICATE ISSUED BY THE PARITY COMMITTEE

Training qualification issued by the Ministère de l'Éducation nationale de France	Number of hours of practice of the trade	Qualification certificates issued by the parity committee
Baccalauréat professionnel Maintenance de véhicules automobiles, option voitures particulières	One year of practice of the trade of automobile mechanic-repairer/confirmed technician in automobile mechanics, but no less than 2,000 hours, after obtaining that diploma	Journeyman mechanic, Class C
Baccalauréat professionnel Maintenance de véhicules automobiles, option véhicules industriels	One year of practice of the trade of industrial vehicle mechanic-repairer/confirmed technician in industrial vehicle mechanics, but no less than 2,000 hours, after obtaining that diploma	Journeyman mechanic for heavy road vehicles, Class C
Baccalauréat professionnel Réparation des carrosseries	One year of practice of the trade of body repairer/confirmed sheet metal worker, but no less than 2,000 hours, after obtaining that diploma	Journeyman body repairer, Class C
Certificat d'aptitude professionnelle Peinture en carrosserie	Three years of practice of the trade of automobile painter/confirmed automobile painter, but no less than 6,000 hours, after obtaining that diploma	Journeyman painter, Class C

9. The Decree respecting the automotive services industry in the Montréal region (c. D-2, r. 10) is amended in section 10.07

(1) by inserting the following after the first paragraph:

“A person who holds one of the training qualifications referred to in Schedule I and issued by the Ministère de l'Éducation nationale de France, and who provides

supporting documents proving that the person has practised the trade for the time prescribed in the Schedule, is likewise exempted.”;

(2) by replacing “first paragraph” in the second paragraph by “first and second paragraphs”.

10. The following Schedule is added at the end:

“SCHEDULE I
(s. 10.07)

TRAINING QUALIFICATIONS ISSUED BY THE MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE DE FRANCE AND PROFESSIONAL EXPERIENCE GIVING ENTITLEMENT TO A QUALIFICATION CERTIFICATE ISSUED BY THE PARITY COMMITTEE

Training qualification issued by the Ministère de l'Éducation nationale de France	Number of hours of practice of the trade	Qualification certificates issued by the parity committee
Baccalauréat professionnel Maintenance de véhicules automobiles, option voitures particulières	One year of practice of the trade of automobile mechanic-repairer/confirmed technician in automobile mechanics, but no less than 2,000 hours, after obtaining that diploma	Journeyman mechanic, Class C
Baccalauréat professionnel Maintenance de véhicules automobiles, option véhicules industriels	One year of practice of the trade of industrial vehicle mechanic-repairer/confirmed technician in industrial vehicle mechanics, but no less than 2,000 hours, after obtaining that diploma	Journeyman mechanic for heavy road vehicles, Class C
Baccalauréat professionnel Réparation des carrosseries	One year of practice of the trade of body repairer/confirmed sheet metal worker, but no less than 2,000 hours, after obtaining that diploma	Journeyman body repairer, Class C

Training qualification issued by the Ministère de l'Éducation nationale de France	Number of hours of practice of the trade	Qualification certificates issued by the parity committee
Certificat d'aptitude professionnelle Peinture en carrosserie	Three years of practice of the trade of automobile painter/confirmed automobile painter, but no less than 6,000 hours, after obtaining that diploma	Journeyman painter, Class C

. ”.

11. The Decree respecting the automotive services industry in the Québec region (c. D-2, r. 11) is amended in section 12.07

(1) by inserting the following after the first paragraph:

“A person who holds one of the training qualifications referred to in Schedule II and issued by the Ministère de l'Éducation nationale de France, and who provides

supporting documents proving that the person has practised the trade for the time prescribed in the Schedule, is likewise exempted.”;

(2) by replacing “first paragraph” in the second paragraph by “first and second paragraphs”.

12. The following is added after Schedule I:

“SCHEDULE II
(s. 12.07)

TRAINING QUALIFICATIONS ISSUED BY THE MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE DE FRANCE AND PROFESSIONAL EXPERIENCE GIVING ENTITLEMENT TO A QUALIFICATION CERTIFICATE ISSUED BY THE PARITY COMMITTEE

Training qualification issued by the Ministère de l'Éducation nationale de France	Number of hours of practice of the trade	Qualification certificates issued by the parity committee
Baccalauréat professionnel Maintenance de véhicules automobiles, option voitures particulières	One year of practice of the trade of automobile mechanic-repairer/confirmed technician in automobile mechanics, but no less than 2,000 hours, after obtaining that diploma	Journeyman mechanic, Class C

Training qualification issued by the Ministère de l'Éducation nationale de France	Number of hours of practice of the trade	Qualification certificates issued by the parity committee
Baccalauréat professionnel Maintenance de véhicules automobiles, option véhicules industriels	One year of practice of the trade of industrial vehicle mechanic-repairer/confirmed technician in industrial vehicle mechanics, but no less than 2,000 hours, after obtaining that diploma	Journeyman mechanic for heavy road vehicles, Class C
Baccalauréat professionnel Réparation des carrosseries	One year of practice of the trade of body repairer/confirmed sheet metal worker, but no less than 2,000 hours, after obtaining that diploma	Journeyman body repairer, Class C
Certificat d'aptitude professionnelle Peinture en carrosserie	Three years of practice of the trade of automobile painter/confirmed automobile painter, but no less than 6,000 hours, after obtaining that diploma	Journeyman painter, Class C

. ”.

13. This Decree comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

1668

Gouvernement du Québec

O.C. 988-2011, 21 September 2011

An Act respecting collective agreement decrees (R.S.Q., c. D-2)

Automotive services industry
— **Lanaudière-Laurentides**
— **Amendment**

Decree to amend the Decree respecting the automotive services industry in the Lanaudière-Laurentides regions

WHEREAS, under section 2 of the Act respecting collective agreement decrees (R.S.Q., c. D-2), the Government made the Decree to amend the Decree respecting the automotive services industry in the Lanaudière-Laurentides regions (c. D-2, r. 9);

WHEREAS the contracting parties designated in the Decree have, under section 6.1 of the Act, applied to the Minister of Labour to have amendments made to the Decree;

WHEREAS sections 2 and 6.1 of the Act authorize the Government to amend a collective agreement decree;

WHEREAS, under section 7 of the Act, notwithstanding section 17 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a decree comes into force on the day of its publication in the *Gazette officielle du Québec* or on any later date fixed therein;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act and sections 5 and 6.1 of the Act respecting collective agreement decrees, a draft of the amending decree was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 16 March 2011 and, on the same date, in a French language newspaper and in an English language newspaper with a notice that it could be made by the Government on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS no comment was made in respect of the draft Decree;

WHEREAS it is expedient to make the draft Decree without amendment;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Labour:

THAT the Decree to amend the Decree respecting the automotive services industry in the Lanaudière-Laurentides regions, attached hereto, be made.

GILLES PAQUIN,
Clerk of the Conseil exécutif

Decree to amend the Decree respecting the automotive services industry in the Lanaudière-Laurentides regions

An Act respecting collective agreement decrees (R.S.Q., c. D-2, s. 2 and 6.1)

1. The Decree respecting the automotive services industry in the Lanaudière-Laurentides regions (c. D-2, r. 9) is amended in section 1.01 by striking out “parts man,” in paragraph 5.

2. Section 4.03 is amended by replacing “\$0.50” by “\$0.80”.

3. Section 6.05 is amended by replacing “15 days” by “3 weeks”.

4. Section 9.01 is replaced by the following:

“**9.01.** The minimum hourly wage rates are as follows:

Trades	As of 5 October 2011	As of 5 October 2012	As of 5 October 2013
1. Apprentice			
1st grade	\$11.14	\$11.47	\$11.82
2nd grade	\$11.80	\$12.15	\$12.52
3rd grade	\$13.11	\$13.50	\$13.91
2. Journeyman			
A	\$20.12	\$20.72	\$21.35
B	\$17.37	\$17.89	\$18.43
C	\$15.73	\$16.20	\$16.69
D	\$13.77	\$14.18	\$14.61
3. Parts clerk			
1st grade	\$10.34	\$10.65	\$10.97
2nd grade	\$10.62	\$10.94	\$11.27
3rd grade	\$11.43	\$11.77	\$12.13
4th grade	\$12.11	\$12.47	\$12.85
4th class	\$13.23	\$13.63	\$14.04
3rd class	\$14.22	\$14.65	\$15.09
2nd class	\$14.70	\$15.14	\$15.60
1st class	\$15.15	\$15.60	\$16.07
4. Messenger	\$10.07	\$10.37	\$10.68
5. Dismantler			
1st grade	\$12.12	\$12.48	\$12.86
2nd grade	\$12.48	\$12.86	\$13.24
3rd grade	\$12.86	\$13.24	\$13.64
6. Washer	\$9.87	\$10.17	\$10.47
7. Semiskilled worker			
1st grade	\$12.12	\$12.48	\$12.86
2nd grade	\$12.48	\$12.86	\$13.24
3rd grade	\$12.86	\$13.24	\$13.64
8. Pump attendant	\$9.75	\$10.04	\$10.34
9. Service attendant			
1st grade	\$10.55	\$10.87	\$11.19
2nd grade	\$11.23	\$11.57	\$11.91
3rd grade	\$11.90	\$12.26	\$12.62
4th grade	\$12.58	\$12.97	\$13.36
5. Section 9.01.1 is amended by replacing the third paragraph by the following:			

“They are entitled to the following wage rates:

Trades	As of 5 October 2011	As of 5 October 2012	As of 5 October 2013
Service attendant			
2nd class	\$13.61	\$14.01	\$14.44
1st class	\$14.75	\$15.20	\$15.66

6. The following is inserted after section 9.01.1:

“**9.01.2.** The wage rates provided for in sections 9.01 and 9.01.1 may not be less than the minimum wage provided for in section 3 of the Regulation respecting labour standards (c. N-1.1, r. 3), increased by \$0.25.”.

7. Section 12.01 is amended

(1) by replacing the first paragraph by the following:

“**12.01.** When an employee wears a uniform or special clothing, identified or not with the employer’s establishment, the uniform or clothing must be supplied at no cost by the employer.”;

(2) by inserting “rental,” in the second paragraph after “purchase.”.

8. Section 13.01 is amended by replacing “2001” wherever that number appears by “2013”.

9. This Decree comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

1669

Notice

An Act respecting industrial accidents and occupational diseases
(R.S.Q., c. A-3.001)

Applicable percentages for the purposes of levying the assessment on employers personally liable for the payment of benefits for 2012

Notice is hereby given that the Commission de la santé et de la sécurité du travail, at its meeting of 22 September 2011, adopted the Regulation respecting the applicable percentages for the purposes of levying the assessment on employers personally liable for the payment of benefits for 2012.

In accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), the draft regulation was published on page 1426 in the *Gazette officielle du Québec* of 29 June 2011 with a notice that it could be adopted by the Commission, with or without amendments, upon the expiry of 45 days following the publication of that notice.

LUC MEUNIER,
Chairman of the board and chief executive officer of the Commission de la santé et de la sécurité du travail

Regulation respecting the applicable percentages for the purposes of levying the assessment on employers personally liable for the payment of benefits for 2012

An Act respecting industrial accidents and occupational diseases
(R.S.Q., c. A-3.001, s. 454, par. 1, subpar. 16)

1. The purpose of this regulation is to determine the applicable percentages for the purposes of levying the assessment on employers personally liable for the payment of benefits to defray the costs for the administration of Chapter X of the Act respecting industrial accidents and occupational diseases (R.S.Q., c. A-3.001) under Section 343 of said act.

2. The applicable percentages for employers under federal jurisdiction are:

(1) 27.6% when the benefits are paid by the Commission;

(2) 24.7% when the benefits are paid by the employer.

3. The applicable percentages for employers under provincial jurisdiction are:

(1) 51.0% when the benefits are paid by the Commission;

(2) 48.1% when the benefits are paid by the employer.

4. This regulation applies to the 2012 assessment year.

1649

Notice

Act respecting industrial accidents
and occupational diseases
(R.S.Q., c. A-3.001)

Financing

— Amendment

Notice is hereby given that the Commission de la santé et de la sécurité du travail, at its meeting of 22 September 2011, adopted the Regulation to amend the Regulation respecting financing.

In accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), the draft regulation was published on page 1585A in the *Gazette officielle du Québec* of 6 July 2011 with a notice that it could be adopted by the Commission, with or without amendments, upon the expiry of 45 days following the publication of that notice.

LUC MEUNIER,
*Chairman of the board and chief executive
officer of the Commission de la santé et
de la sécurité du travail*

Regulation to amend the Regulation respecting financing*

An Act respecting industrial accidents
and occupational diseases
(R.S.Q., c. A-3.001, s. 454, 1st par., subpars. 4.2
to 12.3, 13, 15 and 16)

1. The Regulation respecting financing is amended by replacing the last paragraph of section 21 by the following:

“The employer or a representative of the employer who has personal knowledge of the matters mentioned in a statement must attest to the accuracy of a statement referred to in this section.”

2. Schedules 1, 2, 3, 4 and 7 are respectively replaced by Schedules 1, 2, 3, 4 and 7 attached to this Regulation.

3. This Regulation applies to the 2012 assessment year. Despite the foregoing, section 1 also applies to the subsequent years.

* The Regulation respecting financing, made by the Commission de la santé et de la sécurité du travail under resolution A-83-10 dated 18 November 2010 (2010, *G.O.* 2, 3190), has not been amended since it was made.

SCHEDULE 1

(ss. 4, 5, 20, 37, 45 and 53)

CLASSIFICATION UNITS, RATES OF ASSESSMENT AND EXPERIENCE RATIOS FOR
THE YEAR 2012**Special classification rules**

1. The Commission does not take into account the condition stated in subparagraph 3 of the first paragraph of section 9 for the purpose of classifying an employer in more than one of the units 80030 to 80260.

2. An employer who meets the conditions set out in Title IV of Book II allowing it to be classified in unit 90020 and unit 80020 is classified in the latter unit.

3. An employer who does not meet the conditions set out in sections 11 and 12 is classified in unit 90020 if at least one of the employer's workers carries out a task covered by that unit during the assessment year, if the employer is classified in at least one unit that expressly provides for classification in that exceptional unit and if the employer meets the conditions set out in one of the following paragraphs:

(1) the aggregate of the insurable wages of the employer's workers declared for the year prior to the year preceding the assessment year in respect of units giving entitlement to unit 80020 and of the insurable wages declared for that year in respect of units giving entitlement to unit 90020 is equal to or greater than 45% of the insurable wages of the employer's workers for that year;

(2) the employer employed no worker during the year prior to the year preceding the assessment year and is classified only in units giving entitlement to unit 80020 and in units giving entitlement to unit 90020 for the assessment year;

(3) the employer was classified in one of the exceptional units 80020 or 90020 for the year preceding the assessment year and the aggregate of the insurable wages of the employer's workers declared for the year prior to the year preceding the assessment year in respect of units giving entitlement to unit 80020 and of the insurable wages declared for that year in respect of units giving entitlement to unit 90020 is equal to or greater than 40% of the insurable wages of the employer's workers for that year.

The insurable wages of an auxiliary worker must be excluded when calculating percentages under this section. In addition, the amount of protection enjoyed pursuant to section 18 of the Act by an employer or an executive officer of the employer who, in addition to sitting on the board of directors, performs work for the employer is considered to be insurable wages declared for the unit that corresponds to the activities in which the person is involved.

4. The Commission does not take into account the classification of an employer in unit 65150 or the wages declared in respect of that unit for the purpose of determining an employer's entitlement to an exceptional unit pursuant to sections 11 and 12 and sections 2 and 3 of these Special classification rules.

5. An employer classified in a unit that covers the manufacture of goods cannot be classified in a unit that covers the trade in those goods or in goods that the employer does not manufacture unless the employer operates at least one store located elsewhere than on the production site of the goods the employer manufactures.

6. An employer who hires out the services of the workers it employs is classified, for that activity, in the units that cover the activities of the workers concerned where the hiring out is not expressly covered by a classification unit.

Special rules for declaring wages

1. The second paragraph of section 24 does not apply to an employer for the purpose of declaring the insurable wages paid during the preceding calendar year to a worker who, without being an auxiliary worker, participated in several activities covered by more than one of units 80030 to 80260.

2. The Commission does not take into account the insurable wages declared with respect to unit 65150 for the purpose of apportioning the wages of an auxiliary worker pursuant to paragraph 3 of section 26.

3. An employer classified in both a unit that covers the manufacture of goods and in a unit that covers the trade in such goods, or in goods that the employer does not manufacture, must declare the wages of a worker who works in that trade with respect to the unit that covers the manufacture of the goods, except if the worker works in the trade in a store that the employer operates elsewhere than on the production site of the goods that the employer manufactures. The employer must declare the wages of the worker who works in that trade in that store with respect to the unit that covers the trade in the goods.

Sectors

1. In accordance with section 297 of the Act, the classification units are grouped in sectors.
2. The primary sector comprises units 10110 to 14030.
3. The manufacture sector comprises units 15010 to 36350, including exceptional units 34410 and 34420.
4. The transportation and storage sector comprises units 55010 to 55090.
5. The service sector comprises units 54010 to 54440, 57010 to 77030 and exceptional units 90010 and 90020.
6. The construction sector comprises units 80020 to 80260.

Classification units, rates of assessment and experience ratios for the year 2012

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2008	2009	2010	2007	2008
10110	Breeding of cattle; operating a dairy cattle herd; breeding of horses; horse boarding or dressage service; operating a riding centre, a horse school or a racing stable; operating a farm animal auction site; breeding of domestic animals	7.14	6.67	0.3720	0.3780	0.2793	1.5099	1.5099
	This unit refers to:							
	. the breeding of cattle;							
	. the operation of a dairy cattle herd;							
	. the breeding of horses;							
	. horse boarding or dressage service;							
	. the operation of a riding centre, a horse school or a racing stable;							
	. the operation of a farm animal auction site;							
	. the breeding of domestic animals such as dogs, cats, budgies or parrots.							
	This unit also refers to:							
	. the breeding of buffaloes;							
	. the breeding of cervidae such as deer or wapitis;							
	. the breeding of ostriches, emus or rheas;							
	. the production of ostrich, emu or rhea eggs;							
	. the breeding of wild boars;							
	. the breeding of lamas or alpacas;							
	. the breeding of yacks;							
	. the breeding of animals referred to in this unit for reproduction or insemination;							
	. the production of pregnant mare's urine;							

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio		
				2008	2009	2010	2007	2008	2009
10120	Breeding of pigs; breeding of sheep; breeding of goats unit.	7.14	6.67	0.4513	0.3968	0.3265	1.4991	1.4991	1.4991
	This unit refers to:								
	<ul style="list-style-type: none"> . the breeding of pigs; . the breeding of sheep; . the breeding of goats. 								
	This unit also refers to:								
	<ul style="list-style-type: none"> . the breeding of animals referred to under this unit for reproduction or insemination; . pig weighing service; . sheep sheering service; . the services related to breeding activities referred to in this unit such as feeding animals. 								
	This unit also refers to the following activity when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit:								
	<ul style="list-style-type: none"> . the artificial insemination of animals. 								
	An employer who both operates a dairy cow herd or breeds animals referred to under 10110 and carries out an activity referred to under this unit cannot be classified in this unit for this activity unless at least one of his workers only performs tasks related to the activities referred to under these units. In the opposite case, he is classified in unit 10110 for								

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2008	2009	2010	2007	2008
	all of these activities.							
	An employer who both carries out an activity referred to in this unit and engages in maple growing is classified in this unit for these activities.							
	An employer classified in this unit cannot also be classified in units 15030, 15040, 15070, 16070 and 68010 to 68030 except when at least one of his workers only performs tasks related to the activities referred to under these units.							
	An employer classified in this unit cannot also be classified in units 54420, 54430 or 54440 except if he carries out activities referred to under these units in whole or in part elsewhere than on the farm and if at least one of his workers only performs tasks related to the activities referred to under these units. An employer thus classified in units 54420, 54430 or 54440 shall state the wages of a worker who works on the farm on activities referred to under these units with respect to this unit.							
10130	Breeding of poultry; production of poultry or game bird eggs; operating a hatchery; poultry capture and caging service; candling and classification of eggs; breeding of rabbits; fish-farming; beekeeping	4.28	3.88	0.3678	0.3671	0.2532	0.9999	0.9999
	This unit refers to:							
	. the breeding of poultry;							
	. the production of poultry or game bird eggs;							
	. the operation of a hatchery;							
	. poultry capture and caging service;							
	. the candling and classification of eggs;							

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2008	2009	2010	2007	2008
.	the breeding of rabbits;							
.	fish-farming;							
.	beekeeping.							
	This unit also refers to:							
.	the breeding of small furbearing animals such as mink, muskrats, chinchillas or foxes;							
.	the breeding of small laboratory animals such as mice or rats;							
.	the breeding of small game birds such as pheasants, quails or guinea-fowl;							
.	the breeding of earthworms and the production of earthworm manure;							
.	the breeding of snails;							
.	the breeding of insects such as crickets;							
.	the breeding of frogs;							
.	the services related to the breeding activities referred to in this unit such as feeding animals.							
	This unit also refers to the following activities when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit:							
.	the artificial insemination of animals;							
.	honey processing.							
	An employer classified in this unit cannot also be classified in units 15030, 15070, 16070 and 68010 to 68030 except when at least one of his workers only performs tasks related to the activities referred to under these units.							

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio		Second-level experience ratio		
				2008	2009	2007	2008	2009
	<p>An employer classified in this unit cannot also be classified in units 54420, 54430 or 54440 except if he carries out activities referred to under these units in whole or in part elsewhere than on the farm and if at least one of his workers only performs tasks related to the activities referred to under these units. An employer thus classified in units 54420, 54430 or 54440 shall state the wages of a worker who works on the farm on activities referred to under these units with respect to this unit.</p>							
10140	Growing of cereal crops; growing of seeds or legumes; growing of forage crop plants; growing of fruit, vegetables or fine herbs in fields; growing of mushrooms; growing of sod; growing of tobacco; harvesting of peat	4.42	4.02	0.2622	0.2552	0.1947	0.9170	0.9170
	This unit refers to:							
	. the growing of cereal crops such as corn, oats, barley or wheat;							
	. the growing of seeds or legumes such as canola, sunflower, soya, beans or dried peas;							
	. the growing of forage crop plants such as alfalfa, millet or clover;							
	. the growing of fruit in fields such as strawberries, blueberries, cranberries or raspberries;							
	. the growing of vegetables in fields such as potatoes, cabbage, carrots, cucumbers, onions or lettuce;							
	. the growing of fine herbs in fields;							
	. the growing of mushrooms;							
	. the growing of sod;							
	. the growing of tobacco;							

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2008	2009	2010	2007	2008
.	the harvesting of peat.							
	This unit also refers to:							
.	the growing in a greenhouse of fruit, vegetable or fine herb plants intended for transplantation by the employer in his fields;							
.	the activities related to the fermentation of compost in a field;							
.	the picking on wild land of plants such as fiddleheads, mushrooms, yew branches or algae;							
.	the collecting of softshell clams;							
.	services related to growing such as:							
.	ploughing;							
.	the planting of seeds;							
.	the spreading of manure;							
.	the spreading of pesticides;							
.	combine harvesting;							
.	the harvesting of crops.							
	This unit does not refer to:							
.	compost material removal service.							
	An employer classified in this unit cannot also be classified in units 15030 to 15080, 16070 and 68010 to 68030 except when at least one of his workers only performs tasks related to the activities referred to under these units.							
	An employer classified in this unit cannot also be classified in units 54420, 54430 or 54440 except if he carries out activities referred to							

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2008	2009	2010	2007	2008
	under these units in whole or in part elsewhere than on the farm and if at least one of his workers only performs tasks related to the activities referred to under these units. An employer thus classified in units 54420, 54430 or 54440 shall state the wages of a worker who works on the farm on activities referred to under these units with respect to this unit.							
10150	Growing of fruit, vegetables or fine herbs in a greenhouse; growing of ornamental plants; growing of trees or shrubs; operating an orchard; maple growing	4.34	3.94	0.2824	0.3075	0.2546	0.9713	0.9713
	This unit refers to:							
	. the growing of fruit, vegetables or fine herbs in a greenhouse;							
	. the growing of ornamental plants such as foliage plants or flowers;							
	. the growing of trees or shrubs;							
	. the operation of an apple, pear, plum or cherry orchard; maple growing.							
	This unit also refers to:							
	. the growing of reforestation plants;							
	. the growing of grapes.							
	This unit also refers to the following activity when done by the workers of an employer as part of maple growing:							
	. the transformation of maple sap into products such as:							
	. butter;							

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2008	2009	2010	2007	2008
.	syrup;							
.	sugar;							
.	toffee.							
	An employer classified in this unit cannot also be classified in units 15040 to 15080, 16070 and 68010 to 68030 except when at least one of his workers only performs tasks related to the activities referred to under these units.							
	An employer classified in this unit cannot also be classified in units 54420, 54430 or 54440 except if he carries out activities referred to under these units in whole or in part elsewhere than on the farm and if at least one of his workers only performs tasks related to the activities referred to under these units. An employer thus classified in units 54420, 54430 or 54440 shall state the wages of a worker who works on the farm on activities referred to under these units with respect to this unit.							
11110	Deep-sea fishing; mid-shore fishing; coastal fishing; freshwater fishing	10.42	9.87	0.2863	0.3586	0.2353	2.1303	2.1303
	This unit refers to :							
.	deep-sea fishing;							
.	mid-shore fishing;							
.	coastal fishing;							
.	freshwater fishing.							
	This unit also refers to :							
.	fishing while diving;							

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2008	2009	2010	2007	2008
	. seal hunting;							
	. the harvesting of marine algae by boat;							
	. the breeding of fish, mussels, scallops or clams in a lagoon or at sea;							
	. the processing of fish or seafood on a boat.							
	This unit also refers to the following activities when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit :							
	. the installation and inspection of nets and anchor cables performed while underwater diving.							
13110	Operating a ferrous metal mine	1.70	1.37	0.1706	0.1400	0.0766	0.3133	0.3133
	This unit refers to :							
	. the operation of a ferrous metal mine.							
	This unit also refers to :							
	. the pelletization of iron ore;							
	. the concentration of ores referred to under this unit.							
	This unit does not refer to :							
	. the refining or primary production of metals.							

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio		
				2008	2009	2010	2007	2008	2009
13120	Operating a non-ferrous metal mine; operating a salt or diamond mine	9.38	8.86	0.3556	0.3080	0.2144	1.7400	1.7400	1.7400
	This unit refers to :								
	. the operation of non-ferrous metal mines for such substances as gold, silver, copper, nickel, niobium, zinc or platinum;								
	. the operation of the following mineral mines :								
	. salt;								
	. diamonds.								
	This unit also refers to :								
	. the concentration of the ores referred to under this unit.								
	This unit also refers to the following activity when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit :								
	. the production of gold or silver bullion.								
	This unit does not refer to :								
	. the melting and refining of non-ferrous metals.								
13130	Operating an asbestos mine	10.31	9.76	0.5045	0.3977	0.2445	2.0467	2.0467	2.0467
	This unit refers to the operation of an asbestos mine.								
	This unit also refers to the concentration of asbestos ore.								

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio		
				2008	2009	2010	2007	2008	2009
13150	Core drilling for ore prospecting This unit refers to core drilling for ore prospecting when carried out by an employer other than the operator of the mine.	8.41	7.91	0.5184	0.2588	0.2350	1.8209	1.8209	1.8209
13160	Sinking mine shafts; drilling declines, drilling mining roads or raising; drifting ore This unit refers to : <ul style="list-style-type: none"> . the sinking of mine shafts. This unit refers to the following activities when carried out by an employer other than the operator of the mine : <ul style="list-style-type: none"> . drilling declines, drilling mining roads or raising; . drifting ore. This unit also refers to : <ul style="list-style-type: none"> . drilling oil or natural gas wells. Forestry operations	7.34	6.87	0.3078	0.3056	0.1267	1.2072	1.2072	1.2072
14010	Forestry operations This unit refers to : <ul style="list-style-type: none"> . harvesting wood material, including in particular, felling, hauling and yarding, by manual or mechanized processes; . processing in the forest including stripping, topping and cutting; making wood chips in the forest; 	12.07	11.47	0.4716	0.5065	0.3437	2.1732	2.1732	2.1732

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2008	2009	2010	2007	2008
.	loading of wood in the forest;							
.	thinning with collection of trees for commercial purposes.							
	This unit also refers to :							
.	trading in firewood when the employer also harvests, cuts or splits this wood.							
	This unit also refers to the following activities when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit :							
.	the forestry road work;							
.	the construction of a logging camp;							
.	the measuring of wood;							
.	the marking of trees or timber marking;							
.	forest surveys.							
	This unit does not refer to the following activities when carried out by the workers of an employer recognized by the Minister of Natural Resources and Wildlife pursuant to section 124.1.1 of the Forest Act (R.S.Q., c. F-4.1) :							
.	measuring wood;							
.	marking of trees or timber marking;							
.	forest surveys.							
	An employer classified under this unit can also be classified under the exceptional units 34410, 34420, 90010 and 90020.							

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2008	2009	2010	2007	2008
14020	Forestry development	8.94	8.43	0.5510	0.5969	0.4660	1.9216	1.9216

This unit refers to :

- preparatory work in forest areas such as scarification, burning, stripping, cutting, wind-rowing, chipping, furrowing, harrowing, crushing and application of phytocides;
- planting and seeding of trees in the forest;
- mechanical or chemical clearing of a plantation in the forest;
- thinning without collection of trees for commercial purposes;
- development of a blueberry field;
- control of vegetation in rights-of-way of energy transmission networks;
- protection against forest fires by firefighters.

This unit also refers to :

- line cutting.

This unit also refers to the following activities when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit, except to the extent that they are carried out by the workers of an employer recognized by the Minister of Natural Resources and Wildlife pursuant to section 124.1.1 of the Forest Act (R.S.Q., c. F-4.1) :

- marking of trees or timber marking;
- forest surveys.

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2008	2009	2010	2007	2008
	This unit does not refer to :							
	<ul style="list-style-type: none"> . development of a blueberry field by the person who operates it; . harvesting wood material in the development of a blueberry field. 							
	An employer classified under this unit can also be classified under the exceptional units 34410, 34420, 90010 and 90020.							
14030	Tree work	12.72	12.11	0.8077	0.8037	0.8740	2.5576	2.5576
	This unit refers to :							
	<ul style="list-style-type: none"> . control of vegetation in the rights-of-way of energy distribution networks or telecommunications networks; . trimming, topping or cutting of trees and shrubs; . felling of pre-determined trees outside the forest; . stumping; . chipping outside the forest; . tree and shrub surgery; . bracing work. 							
	This unit also refers to the following activities when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit :							
	<ul style="list-style-type: none"> . fighting of diseases and insects affecting trees and shrubs; . fertilization and treatment of trees and shrubs; . planting and transplanting of trees and shrubs. 							

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2008	2009	2010	2007	2008
15010	<p>An employer classified under this unit can also be classified under the exceptional units 34410, 34420, 90010 and 90020.</p> <p>Slaughtering of animals; meat cutting service; butchering of meat</p> <p>This unit refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> . the slaughtering of animals; . meat cutting service; . the butchering of meat. <p>This unit also refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> . the tanning or packing of pelts or furs; . meat wholesaling in a building where meat cutting or butchering also takes place. <p>This unit also refers to the following activity when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit:</p> <ul style="list-style-type: none"> . the processing of animal by-products other than for human consumption such as: <ul style="list-style-type: none"> . fat; . bones; . feathers; . blood; . entrails. 	10.58	10.03	1.2515	1.1170	0.8442	2.5234	2.5234

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio		Second-level experience ratio		
				2008	2009	2007	2008	2009
	Wholesaling refers to the trade in goods for resale or for commercial, industrial, institutional or professional use.							
	This unit does not refer to:							
	. the breeding of animals;							
	. the dyeing of leather or fur.							
	An employer who does in the same building both animal slaughtering and butchering and an activity referred to under 15020 is classified in this unit for these activities.							
15020	Manufacturing luncheon meats; meat, fish or seafood processing; manufacturing ready-made dishes	4.58	4.17	0.4190	0.4225	0.2975	1.1114	1.1114
	This unit refers to:							
	. the manufacture of luncheon meat such as:							
	. cooked turkey;							
	. cooked ham;							
	. pepperoni;							
	. salami;							
	. smoked meat;							
	. meat, fish or seafood processing by such operations as:							
	. seasoning;							
	. smoking;							
	. canning;							
	. packing;							
	. the manufacture of fresh, frozen or canned ready-made dishes such as:							

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2008	2009	2010	2007	2008
.	appetizers;							
.	lasagna;							
.	fish or seafood mousses;							
.	meat or fish pies;							
.	pizzas;							
.	vegetarian dishes;							
.	salad plates;							
.	sandwiches.							
	This unit also refers to:							
.	the manufacture of sushi;							
.	the manufacture of sausages;							
.	the preparation of natural casings for delicatessen purposes;							
.	the manufacture of country-style pâtés, cretons, terrines or other similar products;							
.	the processing of animal fats for human consumption;							
.	fish wholesaling in a building where cutting is also done.							
	This unit also refers to the following activities when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit:							
.	the manufacture of soups;							
.	the manufacture of sauces for pasta or pizzas;							
.	the manufacture of bread or pizza dough.							
	Wholesaling refers to the trade in goods for resale or for commercial, industrial, institutional or professional use.							

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2008	2009	2010	2007	2008
	This unit does not refer to:							
	. the operation of a butcher shop;							
	. the operation of a fish market;							
	. the activities referred to under units 68010 and 68020.							
	An employer who engages in both fishing and fish or seafood processing is classified, for this processing, in this unit, if at least one of his workers only performs tasks related to this processing elsewhere than on a boat. This employer shall state the wages of an employee who performs tasks related to this processing on a boat with respect to unit 11110.							
15030	Manufacturing food for animals; mixing or processing of grains	4.35	3.95	0.2757	0.2938	0.2003	0.8638	0.8638
	This unit refers to:							
	. the manufacture of food for animals;							
	. the mixing or processing of grains by operations such as:							
	. sieving;							
	. milling;							
	. cleaning;							
	. drying.							
	This unit also refers to:							
	. the processing of animal by-products other than for human consumption such as :							
	. fat;							
	. bones;							

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio		
				2008	2009	2010	2007	2008	2009
	<ul style="list-style-type: none"> . feathers; . blood; . entrails; . disposal. 								
	<p>This unit also refers to the following activity when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit:</p> <ul style="list-style-type: none"> . the manufacture of nursing feed for young animals. 								
	<p>This unit does not refer to:</p> <ul style="list-style-type: none"> . the growing of grains; . the manufacture of vitamins and minerals for animals. 								
15040	Manufacturing beverages, whether alcoholic or non-alcoholic; manufacturing fruit or vegetable juice	2.44	2.09	0.2806	0.2170	0.1715	0.4909	0.4909	
	<p>This unit refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> . the manufacture of beverages, whether alcoholic or non-alcoholic; . the manufacture of fruit or vegetable juice. 								
	<p>This unit also refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> . the manufacture of natural ice; . the manufacture of frozen sticks or lollypops made from beverages or fruit juice; 								

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2008	2009	2010	2007	2008
.	the treatment and bottling of water;							
.	liquid food product packaging service;							
.	the manufacture of fruit or vegetable juice concentrates;							
.	the manufacture of beverage concentrates, whether alcoholic or non-alcoholic;							
.	the manufacture of beer yeasts;							
.	the manufacture of vinegar.							
	This unit also refers to the following activity when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit:							
.	the manufacture of syrup for beverages;							
.	the manufacture of beverages, frozen sticks or lollypops made from fruit juice and dairy products;							
.	the manufacture of flavour crystals;							
.	the trade in or rental of water coolers.							
	This unit does not refer to:							
.	growing;							
.	bee-keeping.							
15050	Preparation of fruit or vegetables; manufacturing munchies	4.55	4.15	0.4766	0.4940	0.4239	1.2180	1.2180
	This unit refers to:							
.	the preparation of fruit or vegetables by operations such as:							
.	freezing;							
.	cutting;							

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio		Second-level experience ratio	
				2008	2009	2007	2008
.	dehydration;						
.	maceration;						
.	mixing;						
.	canning;						
.	the manufacture of munchies such as:						
.	cheese-flavoured sticks;						
.	pretzels;						
.	chips;						
.	corn chips;						
.	rice cakes;						
.	popcorn.						
.	This unit also refers to:						
.	the manufacture of fruit- or vegetable-based products such as:						
.	compotes;						
.	jams;						
.	coulis;						
.	fruit salad;						
.	the manufacture of fruit- or vegetable-based condiments such as:						
.	chutneys;						
.	ketchup;						
.	relish;						
.	salsa;						
.	prune or cherry sauces;						
.	the manufacture of soya-based products such as:						
.	frozen desserts;						
.	beverages;						
.	miso.						

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2008	2009	2010	2007	2008
	. . sauce; . tofu; . fruit or vegetable classification or packaging service; . the service related to the packaging of food products other than liquids.							
	This unit also refers to the following activity when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit:							
	. the manufacture of fruit- or vegetable-based aromas or colorants.							
	This unit does not refer to:							
	. the growing of fruit or vegetables;							
	. the manufacture of ready-made dishes;							
	. the roasting of soya beans;							
	. the manufacture of soya flour;							
	. the manufacture of soya margarine;							
	. the manufacture of soya oil.							
15060	Manufacturing pastry products; manufacturing bakery products; manufacturing flour; manufacturing confectionery products	3.52	3.15	0.2948	0.2767	0.2180	0.8159	0.8159
	This unit refers to:							
	. the manufacture of pastry products such as:							
	. donuts;							
	. cookies;							

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2008	2009	2010	2007	2008
.	the manufacture of pasta;							
.	the manufacture of ready-to-eat cereals;							
.	the manufacture of dough for pastry or bakery products;							
.	the preparation of flour-based mixes for products such as:							
.	cookies;							
.	pancakes;							
.	cakes;							
.	muffins;							
.	the manufacture of granola bars or dietetic food in bars or in powder.							
	This unit also refers to the following activity when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit:							
.	the retail trade in ready-cooked meals.							
	Retail trade refers to mainly selling goods to consumers for personal or home use.							
	This unit does not refer to:							
.	bee-keeping;							
.	maple growing;							
.	the manufacture of beverages, whether alcoholic or non-alcoholic;							
.	the manufacture of ready-cooked meals.							

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2008	2009	2010	2007	2008
15070	<p>An employer classified in this unit cannot also be classified in units 68010 and 68020 except when at least one of his workers only performs tasks related to the activities referred to under these units.</p> <p>Processing of coffee; processing of tea, spices, seasonings or fine herbs; manufacturing herbal teas; roasting of nuts, almonds or legumes</p> <p>This unit refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> . the processing of coffee by operations such as <ul style="list-style-type: none"> . the extraction of caffeine; . mixing; . grinding; . roasting; . the processing of tea, spices, seasonings or fine herbs by operations such as: <ul style="list-style-type: none"> . grinding; . mixing; . drying; . the manufacture of herbal teas, whether or not for therapeutic purposes; . the roasting of nuts, almonds or legumes. <p>This unit also refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> . the manufacture of malt; . the manufacture of peanut butter; . the manufacture of margarine; . the manufacture of vegetable oil and fat; . the manufacture of yeast; 	2.65	2.30	0.2078	0.1846	0.1635	0.4828	0.4828

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2008	2009	2010	2007	2008
.	the manufacture of condiments such as:							
.	mayonnaise;							
.	mustard;							
.	marinade sauce;							
.	horseradish sauce;							
.	salad dressings;							
.	the manufacture of sauces for pasta or pizza;							
.	the manufacture of bases for soups or sauces;							
.	the manufacture of sauces such as:							
.	barbecue sauces;							
.	fondue sauces;							
.	sauces for raw vegetables;							
.	the manufacture of soups;							
.	the manufacture of broths or consommés;							
.	the preparation of mixtures for seasoned food products or intended to season food products such as:							
.	pasta;							
.	rice;							
.	potatoes.							

This unit does not refer to:

- growing.

An employer who in the same building both engages in the manufacture of vinegar or the dehydration of fruits or vegetables and carries out an activity referred to in this unit is classified in this unit for these activities.

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2008	2009	2010	2007	2008
15080	Processing of milk; manufacturing dairy products	1.70	1.37	0.2046	0.1853	0.1547	0.3450	0.3450
	This unit refers to:							
	. the processing of milk;							
	. the manufacture of dairy products such as:							
	. frozen stick or lollypops;							
	. butter;							
	. milk beverages;							
	. cream;							
	. ice cream;							
	. cheese;							
	. yogurt.							
	This unit also refers to:							
	. the manufacture of beverages, frozen sticks or lollypops made from fruit juice and dairy products;							
	. the manufacture of sorbets.							
	This unit also refers to the following activity when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit:							
	. the manufacture of margarine.							
	This unit does not refer to:							
	. the breeding of animals;							
	. the activities referred to under units 68010 and 68020.							

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio		
				2008	2009	2010	2007	2008	2009
16010	Manufacturing rubber tires; vulcanizing rubber tires This unit refers to : <ul style="list-style-type: none"> . the manufacture of rubber tires; . the vulcanization of rubber tires. This unit does not refer to : <ul style="list-style-type: none"> . the installation of tires. 	7.06	6.59	0.5586	0.2628	0.2782	0.9012	0.9012	0.9012
16020	Manufacturing rubber products This unit refers to : <ul style="list-style-type: none"> . the manufacture of rubber products. This unit also refers to : <ul style="list-style-type: none"> . the composition of rubber; . the application in the workshop of a rubber coating to products such as rolls, tanks or other industrial or commercial parts. This unit does not refer to : <ul style="list-style-type: none"> . the manufacture of stitched rubber clothing; . the stripping of tires or other recyclable materials; . the sorting of recyclable materials or objects; . the installation of manufactured products. 	3.56	3.18	0.3455	0.2959	0.2409	0.7877	0.7877	0.7877

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio		
				2008	2009	2010	2007	2008	2009
16030	Manufacturing plastic bags This unit refers to : . the manufacture of plastic bags. This unit also refers to : . the manufacture of plastic film when the employer manufactures plastic bags. This unit does not refer to : . the manufacture of woven or stitched plastic bags.	4.53	4.13	0.4213	0.3095	0.2958	1.1603	1.1603	1.1603
16040	Manufacturing plastic products This unit refers to : . the manufacture of plastic products. This unit also refers to : . the manufacture of reinforced plastic products when the employer does not reinforce the plastic; . the manufacture of synthetic marble products; . the manufacture of expanded resin products; . the composition of plastic.	3.86	3.48	0.3177	0.2966	0.2441	0.8059	0.8059	0.8059

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2008	2009	2010	2007	2008
	human or animal use, such as analgesics, anesthetics, antibiotics, anti-inflammatories, antiseptics or hormones.							
	This unit also refers to :							
	. the manufacture of vaccines;							
	. the manufacture of medical diagnostic products;							
	. the manufacture of natural health products such as vitamins or dietary minerals;							
	. the manufacture of homeopathic remedies;							
	. the manufacture of essential oils;							
	. the conditioning or bottling of the products referred to under this unit;							
	. the manufacture of food additives such as flavours, colorants or preservatives;							
	. the manufacture of tobacco products.							
	This unit does not refer to :							
	. the manufacture of body hygiene and care products made of textiles;							
	. the manufacture of functional foods such as soybean beverages or margarine enriched with phyosterols;							
	. the picking of raw materials used in the manufacture of the products referred to under this unit;							
	. the breeding of animal species or the growing of plant species used in the manufacture of the products referred to in this unit.							

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio		
				2008	2009	2010	2007	2008	2009
16080	Manufacturing cleaning or maintenance products; manufacturing adhesives; manufacturing ink; manufacturing coating products; manufacturing fertilizers	3.06	2.70	0.2113	0.2197	0.1893	0.6191	0.6191	0.6191
	This unit refers to :								
	<ul style="list-style-type: none"> . the manufacture of household or industrial cleaning or maintenance products, such as cleaning products, strippers, disinfectants, detergents or fabric softeners . the manufacture of adhesives; . the manufacture of ink; . the manufacture of coating products such as paints, varnishes, stains or lacquers; . the manufacture of fertilizers. 								
	This unit also refers to :								
	<ul style="list-style-type: none"> . the manufacture of paints for artists; . the manufacture of coating product components such as thinners, driers or bonds; . the manufacture of caulking products such as sealants, surface coatings or fillers; . the manufacture of products for automobile vehicles or for industrial machinery, such as lubricating greases, lubricating oils, windshield wiper fluid, anti-freeze or cutting fluid; . the manufacture of peat- or compost-based products; . the manufacture of pest control products such as pesticides, insecticides, fungicides or rat poison; . the manufacture of candles; . the recycling of ink cartridges; 								

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio		Second-level experience ratio	
				2008	2009	2007	2008
	<p>the conditioning and bottling of the products referred to under this unit.</p> <p>This unit does not refer to :</p> <ul style="list-style-type: none"> the picking of raw materials used in the manufacture of the products referred to under this unit; compostable material removal service. <p>An employer who both manufactures and processes lubricating greases and oils is classified in this unit for these activities.</p>						
16090	<p>Manufacturing synthetic resins; refining of crude oil; manufacturing petrochemical products; manufacturing chemical products</p> <p>This unit refers to :</p> <ul style="list-style-type: none"> the manufacture of synthetic resins such as melamine, polypropylene, urea-formaldehyde or polyethylene resins from gaseous or liquid raw materials that do not come from recycled materials; the refining of crude oil; the manufacture of petrochemical products such as ethylene, propylene, benzene, toluene or xylene; the manufacture of chemical products such as sodium chlorate, hydrogen peroxide, ferric chloride, naphthalene oil, styrene, catalysts, iodized or softener salts, using processes such as cracking, electrolysis or distillation; the manufacture of synthetic pigments; the manufacture of alkali such as potash, ammoniac or caustic 	1.33	1.01	0.0946	0.0735	0.2153	0.2153

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2008	2009	2010	2007	2008
.	soda; the manufacture of halogens such as fluorine, chlorine, bromine or iodine;							
.	the manufacture of acids such as sulfuric, hydrochloric or nitric acid;							
.	the manufacture of blown plastic foam;							
.	the manufacture of gases such as carbon dioxide, hydrogen, oxygen, nitrogen or argon.							
	This unit also refers to :							
.	the bottling of gases such as carbon dioxide, hydrogen, oxygen, nitrogen or argon;							
.	the composition of polyurethane foam.							
17010	Manufacturing threads; manufacturing woven fabrics; manufacturing carpet made of textile materials	3.35	2.98	0.2151	0.2302	0.1688	0.7239	0.7239
	This unit refers to:							
.	manufacture of threads made of fibres;							
.	manufacture of woven fabrics;							
.	manufacture of carpet made of textile materials.							
	This unit also refers to:							
.	the twisting, re-twisting or winding of thread made of fibres;							
.	the texturizing of thread made of fibres such as twisting, crushing or compression;							
.	the manufacture of rope or string;							

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2008	2009	2010	2007	2008
.	the manufacture of needle punched fabrics; the manufacture of woven or needle punched felt; the manufacture of wigs or hairpieces.							
.	This unit also refers to the following activities when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit:							
.	the cutting and binding of carpet material in carpets or mats;							
.	the manufacture of decoration or furniture accessories using textile materials of the cut and sewn type;							
.	the manufacture by extrusion of synthetic fibres or threads;							
.	the finishing of manufactured products.							
.	This unit does not refer to:							
.	the manufacture of mineral fibres.							
17020	Manufacturing knitted fabrics; manufacturing tapes, elastic bands, lace, rope, laces or belt-webbing	6.17	5.73	0.2413	0.2618	0.1770	1.3957	1.3957
.	This unit refers to:							
.	the manufacture of knitted fabrics;							
.	the manufacture of tapes, elastic bands, lace, rope, laces or belt-webbing by weaving, binding or knitting.							
.	This unit also refers to:							
.	the manufacture of knitted pieces of clothing such as sleeves,							

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio		Second-level experience ratio	
				2008	2009	2010	2007
.	collars or cuffs, which do not require sewing activities; the manufacture of fire hoses; the manufacture of nets from textile materials by binding, knitting or tying; the embroidery of fabrics.						
.	This unit also refers to the following activity when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit:						
.	the finishing of manufactured products.						
.	An employer who engages in both the manufacture of embroidered decorative articles or badges and the embroidery of fabrics is classified in this unit for these activities.						
17030	Manufacturing clothing of the cut and sewn type; manufacturing knitted clothing	2.52	2.17	0.1501	0.1180	0.0997	0.5111
.	This unit refers to:						
.	the manufacture of clothing of the cut and sewn type made of textile materials, leather, imitation leather, fur, plastic or rubber such as:						
.	pants;						
.	coats;						
.	shirts;						
.	jackets;						
.	underwear;						
.	bathing suits;						

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio		Second-level experience ratio	
				2008	2009	2007	2008
.	dresses;						
.	hats;						
.	scarves;						
.	the manufacture of knitted clothing such as:						
.	sweaters;						
.	skirts;						
.	dresses;						
.	half hose socks;						
.	socks;						
.	nylon stockings;						
.	tuques;						
.	mittens;						
.	scarves.						
	This unit also refers to:						
.	the manufacture of clothing samples;						
.	the manufacture of knitted pieces of clothing such as sleeves, collars or cuffs, if they require sewing activities;						
.	the manufacture of knitted articles such as bags or cases;						
.	the remodeling of clothing or articles made of fur;						
.	the cutting and trimming of fabrics with a view to manufacturing clothing;						
.	alterations or minor repairs to clothing;						
.	clothing inspection services including activities related to cutting thread, sewing on labels or sewing on buttons.						
	This unit also refers to the following activities when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit:						

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2008	2009	2010	2007	2008
	<ul style="list-style-type: none"> . the manufacture of gloves, belts, suspenders or neckties of the cut and sewn type made of textiles, leather or imitation leather; . embroidery on knitted clothing or articles; . finishing of manufactured products. 							
	An employer who carries out in the same building both the repair of clothing and the manufacture of decoration and furniture accessories made of textile materials referred to under unit 17040 is classified in this unit for these activities.							
17040	<p>Manufacturing or repairing articles made of canvas; manufacturing decoration and furniture accessories made of textile materials</p> <p>This unit refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> . the manufacture or repair of canvas articles of the cut and sewn type such as: <ul style="list-style-type: none"> . sails for boats; . canvas covers for shelters, canopies or parasols; . cover shells for manure pits; . canvass sheets; . inflatable toys; . the manufacture of decoration and furniture accessories made of textile materials of the cut and sewn type such as: <ul style="list-style-type: none"> . cushions; . pillows; . drapery material; . bedding; . curtains; 	3.56	3.18	0.3095	0.2270	0.2137	0.8565	0.8565

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2008	2009	2010	2007	2008
.	towels.							
	This unit also refers to:							
.	the manufacture of filters made of textile materials of the cut and sewn type;							
.	the manufacture of toys made of fabric such as dolls, teddy bears or balls;							
.	the manufacture of fabric diapers or cloths;							
.	the manufacture of bags made of canvas or textile materials of the cut and sewn type;							
.	the manufacture of zippers on a support made of textile materials;							
.	the cutting and binding of carpet material in carpets or mats.							
	This unit also refers to the following activities when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit:							
.	embroidery on manufactured products;							
.	the finishing of manufactured products.							
	This unit does not refer to:							
.	the manufacture of framing for filters;							
.	the manufacture of metal structures of the products referred to in this unit;							
.	the installation of manufactured products when it is referred to under units 54080 or 80150.							

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio		Second-level experience ratio	
				2008	2009	2007	2008
17050	Manufacturing footwear; manufacturing luggage or leathercraft made of textile materials, leather or imitation leather; manufacturing gloves, belts, suspenders or neckties made of textile materials, leather or imitation leather; operating a shoe repair store	2.35	2.00	0.1275	0.1607	0.4904	0.4904
	This unit refers to:						
	. the manufacture of footwear of the cut and sewn type such as boots, shoes, slippers or moccasins;						
	. the manufacture of luggage or leathercraft of the cut and sewn type made of textile materials, leather or imitation leather such as bags, backpacks, handbags, wallets or cases;						
	. the manufacture of gloves, belts, suspenders or neckties of the cut and sewn type made of textile materials, leather or imitation leather;						
	. the operation of a shoe repair store including the repair, the dyeing or the manufacture of leather or imitation leather articles.						
	This unit also refers to:						
	. the manufacture of leather or imitation leather articles such as harnesses, saddles or leads;						
	. the manufacture of ice-skates or roller skates of the cut and sewn type;						
	. the manufacture of body protection equipment from leather, imitation leather or textile materials such as:						
	. life vests;						
	. bullet-proof vests;						
	. elbow pads, shoulder pads, leg pads, knee pads;						

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2008	2009	2010	2007	2008
.	throat protectors;							
.	hockey pants;							
.	the manufacture or repair of prostheses or orthoses.							
.	This unit also refers to the following activities when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit:							
.	the manufacture of parts related to footwear such as soles, eyelets or linings;							
.	the manufacture of bags made of canvas or textile materials of the cut and sewn type;							
.	embroidery on manufactured products;							
.	the finishing of manufactured products.							
.	This unit also refers to following activity when done by the workers of an employer as part of the manufacture of footwear of the cut and sewn type:							
.	the manufacture of rubber or plastic products by moulding.							
.	This unit also refers to the following activities when done by the workers of an employer as part of the operation of a shoe repair store:							
.	the sharpening of skates, knives or tools;							
.	alterations or minor repairs to clothing;							
.	the repair of canvas articles of the cut and sewn type.							
.	This unit does not refer to:							

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2008	2009	2010	2007	2008
17060	<p>the manufacture of crutches.</p> <p>Finishing of threads, fabrics or clothing; coating of fabrics</p> <p>This unit refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> the finishing of threads made of fibres, such as dyeing or sizing; the finishing of fabrics such as dyeing, calendaring, decatizing or flocking; the finishing of clothing such as dyeing or fading; the coating of fabrics with materials such as polyurethane, ethylene-acetate, plastic, glue, urethane or vinyl. <p>This unit also refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> the dyeing of leather or fur; the manufacture of dental floss from string made of textile materials. <p>This unit also refers to the following activity when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit:</p> <ul style="list-style-type: none"> printing on fabrics or clothing. 	2.94	2.58	0.1868	0.1957	0.1979	0.6245	0.6245
	<p>This unit does not refer to:</p> <ul style="list-style-type: none"> the operation of a laundromat; clothing inspection service including thread cutting activities, 							

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2008	2009	2010	2007	2008
18010	the sewing on of labels or buttons. Manufacturing doors and windows, in wood or plastic	4.12	3.72	0.4532	0.3806	0.3804	1.0093	1.0093
	This unit refers to :							
	. the manufacture of doors and windows, in wood or plastic.							
	This unit also refers to :							
	. the manufacture of doors and windows, in wood or plastic, covered with materials such as wood, metal or plastic;							
	. the manufacture of hybrid windows made of materials such as wood, metal or plastic;							
	. the manufacture of wood garage doors;							
	. the manufacture of metal doors when done in the same building as the doors and windows referred to under this unit;							
	. the manufacture and assembly of blinds.							
	This unit also refers to the following activities when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit :							
	. the manufacture of the following products, elsewhere than on the worksite or on the job, when they are made of wood : sills, frames, mouldings or trims of doors and windows;							
	. the cutting of glass;							
	. the drying of wood.							

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2008	2009	2010	2007	2008
	This unit also refers to the manufacture of sealed glass units form integration in doors and windows when their manufacture takes place in the building where these doors and windows are manufactured.							
	This unit does not refer to :							
	. the manufacture by moulding of forms such as profiled sections;							
	. the installation of manufactured products.							
18020	Manufacturing solid wood panels; manufacturing wood floors; manufacturing wood mouldings; manufacturing wood furniture components; manufacturing wood stairway components; manufacturing wood cabinet doors	5.48	5.05	0.4621	0.4277	0.3756	1.3574	1.3574
	This unit refers to :							
	. the manufacture of solid wood panels;							
	. the manufacture of wood floors;							
	. the manufacture of wood mouldings;							
	. the manufacture of wood furniture components;							
	. the manufacture of wood stairway components;							
	. the manufacture of wood cabinet doors.							
	This unit also refers to :							
	. the manufacture of the following products elsewhere than on the worksite or on the job when they are made of wood : sills, frames, mouldings or trims of doors and windows;							
	. the manufacture of wood products by lathe work, jointing,							

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio		Second-level experience ratio		
				2008	2009	2010	2007	2008
	finger jointing, bending or bowing except if the manufacture of this product is referred to under another unit.							
	This unit also refers to the drying of wood when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit.							
	This unit does not refer to :							
	· the installation of the manufactured products.							
18030	Manufacturing in the plant or the workshop of wood frame buildings; manufacturing in the plant or the workshop of mobile homes or worksite trailers having a wood frame, manufacturing in the plant or the workshop of wood frame house panels	12.42	11.82	0.9656	0.8892	0.7472	2.8338	2.8338
	This unit refers to :							
	· the manufacture in the plant or the workshop of wood frame buildings such as houses, cottages, storage sheds or garages;							
	· the manufacture in the plant or the workshop of mobile homes or worksite trailers having a wood frame;							
	· the manufacture in the plant or the workshop of wood frame house panels.							
	This unit also refers to :							
	· the manufacture in the plant or the workshop of wood frame garden pavilions.							

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio		Second-level experience ratio	
				2008	2009	2007	2008

This unit also refers to :

- . the manufacture of game tables having a wood structure such as billiard tables, Mississippi tables or card tables;
- . the manufacture of products made of wood or having a wood structure requiring assembly operations such as jewelry boxes, letter boxes, frames, toys, bird feeders, hockey sticks, snowboards, snowshoes, skis or trophies;
- . the operation of an upholstery workshop;
- . the operation of a furniture stripping or restoration workshop;
- . the application in the plant or workshop of products such as paint, stain or varnish, to wood or wood products;
- . the manufacture or repair, excluding mechanical repairs, of wood boats such as canoes or rowboats;
- . the manufacture of wood structure docks;
- . the manufacture of garden furniture made of wood or having a wood structure such as swings, benches or picnic tables.

This unit also refers to the drying of wood when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit.

This unit does not refer to :

- . framing service;
- . the installation of manufactured products.

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2008	2009	2010	2007	2008
18050	Manufacturing or assembling furniture or cabinets having a metal structure; manufacturing metal coffins; manufacturing metal boats outside shipyards	3.11	2.74	0.2880	0.2824	0.1762	0.6411	0.6411
	This unit refers to :							
	. the manufacture or assembly of furniture or cabinets having a metal structure;							
	. the manufacture of metal coffins;							
	. the manufacture outside shipyards of metal boats such as canoes, pedalos, pleasure pontoons, sailboats or yachts.							
	This unit also refers to :							
	. the manufacture of metal counters;							
	. the manufacture of office partitions having a metal structure;							
	. the manufacture of game tables having a metal structure such as ping-pong tables or card tables;							
	. the manufacture of metal frames;							
	. the manufacture of docks having a metal structure;							
	. the manufacture of marina walkways or gangways made of metal for boats;							
	. the manufacture of metal stretchers;							
	. the manufacture of metal display units;							
	. the manufacture of metal storage units such as lockers, filing cabinets, shelves, tool boxes or safes;							
	. the manufacture of metal mail boxes or postal boxes;							
	. the manufacture of bicycles;							
	. the manufacture of wheelchairs;							
	. the manufacture of snowshoes having a metal base;							

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio		
				2008	2009	2010	2007	2008	2009
	<ul style="list-style-type: none"> . the manufacture of recreation equipment having a metal structure for daycare nurseries or playgrounds such as swings, slides, playground psychomotor apparatuses; . the manufacture of physical fitness equipment having a metal structure. 								
	This unit does not refer to :								
	<ul style="list-style-type: none"> . the manufacture in a foundry of products referred to under this unit; . the manufacture of wrought iron furniture; . framing service; . the installation of manufactured products. 								
18060	Manufacturing cabinets having a wood structure intended to be attached to a structure; manufacturing counters having a wood structure; manufacturing integrated furnishings having a wood structure	5.07	4.65	0.3323	0.3305	0.2977	1.0740	1.0740	1.0740
	This unit refers to:								
	<ul style="list-style-type: none"> . the manufacture of cabinets having a wood structure intended to be attached to a structure such as kitchen cabinets, bathroom cabinets, storage cabinets; . the manufacture of counters having a wood structure; . the manufacture of integrated furnishings having a wood structure. 								
	Integrated furnishings refer to a set of products generally installed permanently and arranged to complement or to create a décor such as cabinets, counters, storage cabinets or display racks, as well as the								

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2008	2009	2010	2007	2008
	accompanying mouldings or other decorative elements made of wood.							
	An employer who engages in an activity referred to under this unit and in the manufacture of furniture made of wood or having a wood structure is classified in this unit for these activities.							
	This unit does not refer to:							
	. the installation of manufactured products.							
18070	Mass producing furniture or furniture frames made of wood or having a wood structure; manufacturing mattresses or box springs	4.65	4.24	0.4180	0.3574	0.3009	1.0047	1.0047
	This unit refers to:							
	. the mass production of furniture or furniture frames made of wood or having a wood structure;							
	. the manufacture of mattresses or box springs.							
19010	Manufacturing, installation of commercial signs or exhibition stands	7.86	7.37	0.3894	0.3889	0.3708	1.7750	1.7750
	This unit refers to:							
	. the manufacture and installation of commercial signs;							
	. the manufacture and installation of exhibition stands.							
	This unit also refers to:							
	. the manufacture and installation of billboards;							
	. the installation of signs on billboards;							

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2008	2009	2010	2007	2008
	<ul style="list-style-type: none"> . the manufacture and installation of traffic signs; . the manufacture and installation of stage sets; . the manufacture of floats. <p>This unit also refers to the following activities when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit :</p> <ul style="list-style-type: none"> . lettering on automobile vehicles; . the manufacture and installation of canopies; . the manufacture and installation of electronic poster panels; . the manufacture of display racks or displays; . the manufacture of advertising accessories; . printing on banners, signs and posters; . the manufacture of indoor signs. 	2.37	2.03	0.1765	0.1366	0.1242	0.4949	0.4949
26050	<p>Printing; reprography; binding; manufacturing paper or paperboard office supplies</p> <p>This unit refers to :</p> <ul style="list-style-type: none"> . printing, whether artisanal or commercial, using all types of processes, such as offset, digital, serigraphy, flexographic printing, ink jet, lithography, print transfer, rotogravure or hot stamping and on any support, in particular paper, paperboard, plastic or balloons; . reprography; . binding, whether artisanal or commercial, and the other finishing operations such as gilding or embossing; . the manufacture of paper or paperboard office supplies, such as 							

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2008	2009	2010	2007	2008
	product; plate preparation service for printing.							
	This unit does not refer to :							
	the printing done by the workers of an employer as part of the manufacture of a product referred to under another unit.							
34010	Sawmill; drying of wood; treatment of wood	6.25	5.81	0.4461	0.3922	0.3658	1.1350	1.1350
	This unit refers to :							
	the operation of a stationary or mobile sawmill;							
	the drying of wood;							
	the treatment of wood, whether or not under pressure, using chemical substances such as pentachlorophenol (PCP), creosote, chromium-copper-arsenic (CCA) or ammoniacopper-arsenic (ACA).							
	This unit also refers to :							
	the manufacture of log construction homes, using round timber or square timber, elsewhere than on the work site or on the job;							
	the manufacture of shingles, laths or plywood sheets;							
	the manufacture of veneer by slicing or rotary cutting;							
	the manufacture of wood chips outside the forest;							
	wood planing or wood piece cutting services;							
	the application in the plant or workshop of products such as paint or varnish, to wood or wood products when the employer treats the wood, whether or not under pressure.							

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2008	2009	2010	2007	2008
	<p>This unit also refers to the following activities when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit :</p> <ul style="list-style-type: none"> . the measuring of wood; . the marking of trees or timber marking. <p>An employer who trades in wood and who also dries wood is classified in this unit for the trade in this wood.</p> <p>An employer classified under this unit can also be classified in exceptional units: 34410, 34420, 90010 and 90020.</p>							
34030	<p>Manufacturing or assembling pallets or containers made of wood used in the handling and transportation of merchandise; manufacturing wooden fences; manufacturing roof trusses, joists or rafters made of wood</p> <p>This unit refers to :</p> <ul style="list-style-type: none"> . the manufacture or assembly of wood pallets or containers used in the handling and transportation of merchandise; . the manufacture of wooden fences; . the manufacture of roof trusses, joists or rafters made of wood. <p>This unit also refers to :</p> <ul style="list-style-type: none"> . the manufacture of components of pallets, containers or fences made of wood; 	6.51	6.06	0.5833	0.5595	0.4817	1.3759	1.3759

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2008	2009	2010	2007	2008
	<ul style="list-style-type: none"> . the repair and recycling of pallets or containers made of wood; . the manufacture of reels made of wood; . the manufacture of pools made of wood; . the manufacture in the plant or workshop of wood frame house panels when the employer manufactures roof trusses, joists or rafters made of wood. 							
	This unit does not refer to :							
	. the installation of manufactured products.							
	An employer classified under this unit can also be classified in exceptional units 34410, 34420, 90010 and 90020.							
34200	Manufacturing paper pulp; manufacturing paper and paperboard; manufacturing wood fibre boards	2.14	1.80	0.1434	0.1409	0.1135	0.3263	0.3263
	This unit refers to :							
	. the manufacture of paper pulp;							
	. the manufacture of paper, paperboard, felt paper;							
	. the manufacture of wood fibre insulation boards.							
	This unit also refers to :							
	. the manufacture of cores for paper rolls for its own purposes;							
	. the production of electricity for its own purposes;							
	. the manufacture of chemicals for its own purposes.							

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio		Second-level experience ratio		
				2008	2009	2010	2007	2008
	This unit also refers to the following activities when they are done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit :							
	· measuring wood;							
	· unwinding and rewinding paper and paperboard.							
	An employer classified under this unit can also be classified in exceptional units 34410, 34420, 90010 and 90020.							
34210	Transforming paper and paperboard; treating paper and paperboard; manufacturing particle board; coating of boards	5.67	5.24	0.3560	0.3605	0.2989	1.1119	1.1119
	This unit refers to :							
	· the transformation of paper or paperboard into products such as toilet paper, paper towels, plates, facial tissues, diapers, napkins, cups, straws, tubes, cores, cigarette paper, medical paper, bags, sandpaper, laminated products, cellulose fibre insulation, wrapping products or lids;							
	· unwinding and rewinding of paper and paperboard products;							
	· cutting of paper or paperboard into sheets;							
	· making of corrugated paperboard;							
	· transformation of corrugated paperboard into products such as stands, protective corners, separators or boxes;							
	· transformation of laminate into all types of products;							
	· treatment of paper or paperboard by the application of products such as melamine resin, paraffin, wax or silicone or by superimposing sheets of material such as plastic, aluminum, paper or paperboard;							

Unit Number	Unit Title	General Rate			Special Rate			First-level experience ratio			Second-level experience ratio			
		2008	2009	2010	2007	2008	2009	2010	2007	2008	2009	2010		
.	transformation of felt paper into products such as asphalt saturated paper or asphalt shingles;													
.	transformation of wood fibre panels into products such as insulating boards or acoustic or decorative tiles;													
.	impregnating membranes with a coating;													
.	manufacturing of particle boards, such as wood particle boards, waferboard or oriented strand board;													
.	covering of boards with materials or products such as plastic, thermoplastic, melamine, laminate or paint;													
.	printing of panels.													
	This unit also refers to :													
.	the cutting of more than one of the following raw materials :													
.	rubber;													
.	cork;													
.	paper;													
.	plastic;													
.	paperboard;													
.	felt.													
.	the manufacture of adhesive tape;													
.	the manufacture of floating wood floors;													
.	the manufacture of laminated counter tops;													
.	the manufacture of pellets or mini-logs from sawdust;													
.	the manufacture of cotton wool for body hygiene and care, cotton swabs, remover pads, nursing pads, pharmaceutical coils, adhesive bandages, and sanitary tampons or napkins.													

This unit does not refer to :

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2008	2009	2010	2007	2008
	This unit also refers to :							
	· the cutting, grinding, shaping or finishing of freestone.							
	This unit also refers to the following activity when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit :							
	· stone engraving.							
	This unit does not refer to :							
	· the installation referred to under units 80030 to 80260.							
35020	Manufacturing ready-mixed concrete; manufacturing asphalt	4.40	4.00	0.3234	0.3160	0.2212	0.9477	0.9477
	This unit refers to :							
	· the operation of a stationary or mobile ready-mixed concrete manufacturing plant;							
	· the operation of a stationary or mobile asphalt manufacturing plant.							
	This unit also refers to :							
	· the delivery of ready-mixed concrete;							
	· the mixing and bagging of sand-cement, cold asphalt or dry concrete;							
	· the manufacture of monolithic refractory products.							

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2008	2009	2010	2007	2008
	This unit does not refer to :							
	· the pumping of concrete;							
	· the operation of a quarry;							
	· cement, concreting and paving work as well as the installation of manufactured products.							
35030	Manufacturing concrete products	5.29	4.87	0.5413	0.4385	0.4289	1.3233	1.3233
	This unit refers to :							
	· the manufacture of concrete products, whatever their composition, such as pipes, bricks or blocks;							
	· the manufacture of concrete structural or architectural elements.							
	This unit also refers to the following activity when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit :							
	· the manufacture of ready-mixed concrete.							
	This unit does not refer to :							
	· the installation of manufactured products.							

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2008	2009	2010	2007	2008
35040	Transforming and finishing glass	4.40	4.00	0.3141	0.3546	0.3459	0.9601	0.9601
	This unit refers to :							
	· the transformation of flat glass into in particular tempered, curved or rolled glass;							
	· the manufacture of cut glassware products such as aquariums, glass doors without framing or tables;							
	· the manufacture of decorative glass products;							
	· the manufacture of stained glass;							
	· glass or mirror work such as cutting, polishing, beveling, drilling, foresting, sanding or engraving;							
	· the manufacture of sealed glass units.							
	This unit also refers to:							
	· the manufacture of glass using a blowing iron.							
	This unit also refers to the following activity when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit :							
	· serigraphy on glass.							
	This unit does not refer to :							
	· the installation referred to under units 80110 or 80150;							
	· the collecting and recycling of glass.							

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2008	2009	2010	2007	2008
35050	Manufacturing clay-based products; manufacturing cement; manufacturing lime; manufacturing refractory products; manufacturing gypsum panels	3.11	2.74	0.2538	0.2919	0.1821	0.6385	0.6385
	This unit refers to :							
	<ul style="list-style-type: none"> . the manufacture of products such as pottery, sanitary ware, tiles, table articles or electrical insulators that are clay based or involve similar materials such as porcelain, terracotta, ceramics or earthenware; . the manufacture of glass such as flat glass, hollow glass or glass microbeads from silica sand or recycled glass; . the manufacture of cement; . the manufacture of lime; . the manufacture of refractory products such as brick, tiles or blocks; . the manufacture of gypsum panels. 							
	This unit also refers to :							
	<ul style="list-style-type: none"> . the manufacture of charcoal or activated charcoal; . the manufacture of synthetic olivines; . the manufacture of expanded perlite or exfoliated vermiculite; . the manufacture of mica powder; . the manufacture of grndstone using bonded abrasives; . the manufacture of mineral fibre such as fiberglass or rock fibre; . the manufacture of products made of plaster. 							

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2008	2009	2010	2007	2008
	This unit also refers to the following activities when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit :							
	. the manufacture of monolithic refractory products;							
	. the transformation of mineral fibres into products such as bulk insulation or mattresses;							
	. the manufacture of joint compound.							
	This unit does not refer to :							
	. the manufacture of ready-mixed concrete;							
	. the manufacture of agricultural limestone;							
	. the operation of pottery cafés;							
	. the operation of a quarry;							
	. the manufacture of wire and textiles made out of mineral fibre;							
	. the installation of manufactured products.							
36050	Manufacturing metal products by stamping, machining or forging	3.48	3.11	0.3138	0.2862	0.2188	0.7334	0.7334
	This unit refers to :							
	. sheet metal work by mechanical processes such as : moulding, die stamping, stamping and cutting to manufacture products other than machines or equipment;							
	. the use of dies to transform a piece of metal, in particular to lengthen it, crush it or drill it;							
	. the heat-assisted forging of metal parts other than machines or equipment;							
	. the manufacture by machining of metal parts other than							

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio		Second-level experience ratio	
				2008	2009	2007	2008
	machines or equipment.						
	This unit also refers to :						
.	the manufacture of screws, nuts, bolts and rivets;						
.	the manufacture of metal powder products including sintering operations;						
.	the manufacture by machining of aircraft parts;						
.	the manufacture and refurbishing of jacks;						
.	the manufacture of industrial moulds and dies by machining;						
.	the manufacture of ball bearings, roller bearings and needle bearings;						
.	the refurbishing of parts for automobiles such as brakes, transmission or steering parts, in particular by the following operations :						
.	the disassembly of used parts and their refurbishing, in particular by machining;						
.	the assembly of components to obtain a refurbished part;						
.	the refurbishing of diesel engines and automobile vehicle engines;						
.	the manufacture of brakes and their components;						
.	the manufacture of non-mechanized and tools;						
.	the sharpening of tools;						
.	reconditioning by using a metal spray gun;						
.	the manufacture by machining of plastic parts other than machines or equipment.						

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio		
				2008	2009	2010	2007	2008	2009

This unit also refers to the preparatory work and manufacturing prior to the work referred to under unit 80180 carried out in the workshop elsewhere than on the work site or on the job. If the employer is classified under both units 80130 and 80180, and if over 50% of the insurable wages earned with respect to activities referred to in these two units are referred to with respect to unit 80130, this preparatory work is then referred to under unit 80130.

This unit does not refer to :

- . the manufacture of industrial moulds made out of cast iron;
- . the refurbishing of vehicle parts when the part is disassembled from or mounted on the vehicle by workers of the employer;
- . the manufacture on the work site or on the job of gutters, pipes or other products from metal sheets;
- . the installation referred to under units 80030, 80130 and 80180;
- . the manufacture of synthetic bearing housings by casting;
- . the manufacture of metal boxes, cabinets and tubs when this manufacturing is done by the workers of an employer as part of the manufacturing by this employer of products referred to under another unit;
- . the manufacture of brake components by casting;
- . the manufacture in a foundry of products referred to under this unit;
- . the preparatory work for the work referred to under 80130.

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2008	2009	2010	2007	2008
36060	Manufacturing metal wire products	3.09	2.72	0.3360	0.3171	0.2527	0.7492	0.7492
	This unit refers to :							
	<ul style="list-style-type: none"> · the manufacture by cold drawing of metal wire using drawing stock that is not produced in the same building, whether or not the employer has the wire undergo other operations, for example to insulate it; · the insulation of electric or communication wires and cables, when the metal wire or optical fibre is not produced in the same building; · the manufacture of products such as cables, springs, nails, fences made out of wire or metal rods that are not produced in the same building; · the manufacture of metal wire furniture. 							
	This unit also refers to :							
	<ul style="list-style-type: none"> · the manufacture of reinforcement mesh; · the operation of a bending yard elsewhere than on the work site or on the job. 							
	This unit does not refer to :							
	<ul style="list-style-type: none"> · the manufacture of wire or metal rod products by machining or forging; · the installation referred to under units 80030, 80100 and 80170. 							

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2008	2009	2010	2007	2008
36070	An employer who manufactures furniture or furnishings that are composed of both metal wire and other materials, and an employer who manufactures both furniture or furnishings made out of metal wire and furniture and furnishings made out of other materials are classified under unit 18050 for these activities. Manufacturing doors and windows made out of metal, shopwindows, hothouses made out of metal, metal garage doors; manufacturing architectural products by cutting and assembling metal extrusions and tubular metal; manufacturing doors and panels of refrigerated rooms; manufacturing banisters, fences and railings made out of aluminum	4.88	4.47	0.3793	0.3846	0.3249	1.0329	1.0329
	This unit refers to :							
	. the manufacture of metal doors with or without windowpanes and windows such as :							
	. residential doors and windows;							
	. doors and windows for office buildings, commercial, industrial or institutional establishments;							
	. patio-doors;							
	. folding doors and gates for commercial and public buildings;							
	. doors and windows for transportation equipment;							
	. the manufacture of the following products when they are made out of metal : sills, door and window frames, screens, mouldings and trims;							
	. the assembly of screens;							
	. the manufacture of shopwindows, wall curtains, skylights, venting windows, solariums, atria, bus shelters and gatehouses;							
	. the manufacture of metal hothouses;							

Unit Number	Unit Title	General Rate			First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
		2008	2009	2010	2007	2008	2009		
.	the manufacture of metal garage doors, metal hangar doors, metal rolling doors and metal curtains made of embossed curved or flat slats;								
.	the manufacture of architectural products by cutting and assembling metal extrusions and tubular metal with or without the incorporation of glass, fabric or reinforced plastic sheet such as : <ul style="list-style-type: none"> . canopies; . shelters; . residential or commercial portal frames; 								
.	the manufacture of doors and panels of refrigerated rooms;								
.	the manufacture of banisters, with or without glass, fences and railings in aluminum.								
	This unit also refers to the following activities when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit :								
.	the cutting of glass;								
.	the manufacture of metal sheathing boards;								
.	the manufacture of sills, door frames or window frames made out of wood;								
.	the installation of canvas shelters or canopies.								
	This unit also refers to the manufacture of sealed glass units for integration in doors and windows when their manufacture takes place in the building where these doors and windows are manufactured.								
	This unit does not refer to :								

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2008	2009	2010	2007	2008
	<ul style="list-style-type: none"> . the installation referred to under units 80110, 80130, 80150 and 80160; . the manufacture of fabrics and sewing work; . the manufacture of outdoor metal siding; . the manufacture of ornamental iron products; . the manufacture in a foundry of products referred to under this unit; . the manufacture by extrusion of forms such as a extruded shapes. 							
36080	<p>Painting in the workshop of metal products; plating and heat treatment of metals in the workshop</p> <p>This unit refers to the following work when done in the workshop, elsewhere than on the work site or on the job :</p> <ul style="list-style-type: none"> . the application on metal products of dry or liquid paint by spraying or other processes, including painting by electrostatic process; . the coating and plating of metal products, including the plating of precious metals; . the heat treatment of metals and metal products. <p>This unit also refers to the following work when done in the workshop, elsewhere than on the work site or on the job :</p> <ul style="list-style-type: none"> . protective coating by using a metal spray gun; . the enameling of metal products; . the polishing of metal; . the sandblasting of metal; 	6.30	5.85	0.5013	0.4194	1.7299	1.7299	1.7299

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2008	2009	2010	2007	2008
	<ul style="list-style-type: none"> . the plating and heat treatment of airplane parts. <p>This unit does not refer to :</p> <ul style="list-style-type: none"> . vehicle body repair and painting work; . the application of rust-proofing and paint sealant to vehicles. <p>An employer who applies rubber coating to products in the workshop and applies coatings involving other materials to these products or other products in the workshop is classified in this unit for these activities.</p>	8.99	8.47	0.9274	0.8312	0.7140	1.8628	1.8628
36090	<p>Manufacturing metal framing elements; manufacturing ornamental iron products; operating a stationary welding workshop; manufacturing scaffolding</p> <p>This unit refers to :</p> <ul style="list-style-type: none"> . the manufacture of metal framing elements, from structural steel plates and shapes that are not manufactured by the employer; . the manufacture of self-bracing building sections made of steel and the assembly of these sections in the workshop; . the manufacture of ornamental iron products; . the operation of a stationary welding workshop; . the manufacture of scaffolding. <p>This unit also refers to :</p> <ul style="list-style-type: none"> . the manufacture of parts of silos made out of metal; . artisanal forging; 							

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2008	2009	2010	2007	2008
	<ul style="list-style-type: none"> . aluminothermic welding; . the manufacture of leaf springs; . the manufacture of metal light poles with or without the assembly of the components; . the manufacture of parts of ships, boats and barges made out of metal other than in a shipyard. 							
	This unit does not refer to :							
	<ul style="list-style-type: none"> . the operation of a mobile welding unit; . the installation referred to under units 69960, 80060, 80080, 80160, 80250 and 80260; . the manufacture of products on the work site or on the job; . the manufacture of moulded metal light poles. 							
	An employer classified under this unit can also be classified under exceptional units 90010 and 80020.							
36100	Manufacturing farm machines and equipment; manufacturing heavy equipment; manufacturing trucks without the assembly of the power train; manufacturing trailers	5.19	4.78	0.4960	0.4447	0.3522	1.0236	1.0236
	This unit refers to :							
	<ul style="list-style-type: none"> . the manufacture of farm machines and equipment; . the manufacture of heavy equipment for construction, for mining, for petroleum and oil development, for logging and for road maintenance; . the manufacture and installation of trailer bodies, boxes, tanks or other equipment, without the assembly of the power train on 							

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2008	2009	2010	2007	2008
.	the manufacture of aerial baskets, with or without the manufacture of baskets;							
.	the manufacture of stalls, cages and paddocks using tubular metal;							
.	the manufacture of forklifts.							
	This unit also refers to the following activities when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit :							
.	the manufacture of forks, picks and hitches for heavy equipment;							
.	the manufacture of farm ventilation systems.							
	This unit does not refer to :							
.	the manufacture in a foundry of products referred to under this unit;							
.	the manufacture of farm buildings;							
.	the manufacture of wooden floors for trailers by an employer who does not manufacture trailers;							
.	the manufacture of reinforced plastic trailers;							
.	the manufacture of reinforced plastic baskets by an employer who does not manufacture the aerial basket;							
.	the rewinding of electric motors of locomotives;							
.	the manufacture of truck boxes made out of reinforced plastic;							
.	the manufacture of silos;							
.	the manufacture of wire mesh containers.							

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2008	2009	2010	2007	2008
36110	Manufacturing boilers and metal tanks; manufacturing heavy industrial machines and equipment	4.57	4.17	0.4371	0.4105	0.2987	0.9658	0.9658
	This unit refers to :							
	. the manufacture of boilers and metal tanks.							
	This unit refers to the manufacture of the following heavy industrial machines and equipment :							
	. industrial dust extractors, cyclones and heat exchangers;							
	. machines and equipment for the paper industry;							
	. machines and equipment for the sawmill industry;							
	. machines and equipment for the mining industry;							
	. machines and equipment for the primary iron industry.							
	This unit also refers to the manufacture of the following heavy machines and equipment :							
	. industrial stacks made out of metal;							
	. machines and industrial equipment for wastewater and drinking water treatment;							
	. overhead cranes, hoists, monorails and winches;							
	. bridge or mounted cranes;							
	. turbines.							
	This unit also refers to the following activities when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit :							

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2008	2009	2010	2007	2008
	<ul style="list-style-type: none"> . the manufacture of industrial fans and centrifugal blowers; . the manufacture and assembly of industrial piping other than on the work site or on the job. 							
	This unit does not refer to :							
	<ul style="list-style-type: none"> . the manufacture of cast iron boilers; . the installation referred to under units 80080, 80140 and 80250; . the manufacture of products on the work site or on the job; . the manufacture in a foundry of products referred to under this unit. 							
36120	Manufacturing heating, ventilation, air conditioning and refrigeration equipment; manufacturing home appliances; manufacturing or assembling electric lighting fittings; manufacturing pumps and compressors	2.61	2.25	0.2638	0.1945	0.1465	0.6173	0.6173
	This unit refers to :							
	<ul style="list-style-type: none"> . the manufacture of heating equipment, such as : <ul style="list-style-type: none"> . unit heaters; . solar energy heaters; . burners; . water heaters; . furnaces; . electric radiators; . heat pumps; . metal fireplaces; . wood stoves; 							

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio		Second-level experience ratio	
				2008	2009	2007	2008
.	the manufacture of ventilation equipment, such as :						
.	commercial and industrial exhaust fans;						
.	household fans;						
.	air-air heat exchangers;						
.	air supply units;						
.	electronic filters;						
.	the manufacture of air conditioning equipment, such as :						
.	air conditioners;						
.	humidifiers;						
.	dehumidifiers;						
.	the manufacture of refrigeration equipment, such as :						
.	refrigerated counters and show cabinets;						
.	refrigeration equipment for coolers or refrigerated warehouses;						
.	the manufacture of home appliances, such as :						
.	refrigerators and freezers for the home;						
.	ranges for the home;						
.	dishwashers for the home;						
.	washers and dryers for the home;						
.	vacuum cleaners;						
.	suction hoods for the home;						
.	carpet cleaning machines;						
.	floor cleaning machines;						
.	the manufacture of electric lighting fittings, other than lamp poles for non-residential use;						
.	the assembly of electric lighting fittings, including electric and solar energy light poles;						
.	the manufacture of pumps and compressors.						

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio		Second-level experience ratio	
				2008	2009	2007	2008
	This unit also refers to :						
.	the manufacture of machines and equipment for mobile sawmills;						
.	the manufacture of assembly lines;						
.	the manufacture of packaging machines;						
.	the manufacture of mechanized hand tools;						
.	the manufacture of snow blowers for the home.						
	This unit also refers to the following activities when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit :						
.	the manufacture of dies;						
.	the manufacture and assembly of industrial piping elsewhere than on the work site or on the job;						
.	the manufacture of metal counters.						
	This unit does not refer to :						
.	the manufacture of tanks;						
.	the installation referred to under units 80080 and 80250;						
.	the manufacture of products on the work site or on the job;						
.	the manufacture in the foundry of products referred to under this unit.						

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2008	2009	2010	2007	2008
36140	Manufacturing and refurbishing transformers; manufacturing electric motors, generators, alternators, generating sets; rewiring of electric motors, alternators and starters	2.77	2.41	0.2735	0.2527	0.1882	0.6440	0.6440
	This unit refers to :							
	. the manufacture and refurbishing of power, switchboard and voltage transformers;							
	. the manufacture of electric motors;							
	. the manufacture of generators;							
	. the manufacture of alternators;							
	. the manufacture of generating sets;							
	. the rewiring of electric motors, alternators and starters.							
	This unit also refers to :							
	. the manufacture of high-power condensers;							
	. the manufacture of ignitions;							
	. the manufacture of starters;							
	. the manufacture of solenoids;							
	. the manufacture of bus-bars;							
	. the manufacture of accumulators and batteries.							
	This unit does not refer to :							
	. the rewiring of electric motors, alternators and starters on the work site or on the job;							
	. the installation referred to under unit 80060.							

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2008	2009	2010	2007	2008
36150	Manufacturing computer hardware and peripherals, telephone and communication hardware, audio-video hardware, electric switching and connection devices, electric and electronic parts and components, control panels and electric and electronic measurement and control instruments panels	1.21	0.89	0.0744	0.0594	0.0564	0.2209	0.2209
	This unit refers to :							
	<ul style="list-style-type: none"> . the manufacture of computer hardware and peripherals, such as : <ul style="list-style-type: none"> . computers; . peripherals installed inside or outside the computer such as monitors, keyboards, mice, joysticks, storage devices, disk drives and printers; . automatic bank tellers; . sales terminals; . bar code readers; . data entry terminals; . video lottery machines; . the manufacture of telephone and communication hardware, such as : <ul style="list-style-type: none"> . telephones; . telephone consoles and exchanges; . radio-broadcasting and television broadcasting hardware; . traditional or wireless communication hardware and systems; . alarm and intercom equipment; . satellite communication hardware; . telecommunication antennas; . the manufacture of audio-video material, such as : 							

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio		Second-level experience ratio		
				2008	2009	2007	2008	2009
.	<ul style="list-style-type: none"> . maritime navigation instruments; . the manufacture of electric or electronic medical equipment; . the manufacture of devices and hardware comprising electronic computers for integrated control and command purposes; . the manufacture of industrial electronic components; . the manufacture of control panels; . the manufacture of industrial process automatization or robotization systems; . the manufacture of analysis and measurement instruments and devices. 							
	This unit also refers to :							
.	the manufacture of battery chargers;							
.	the assembly of traffic lights;							
.	the manufacture of auditory prostheses;							
.	the manufacture of optic fibre.							
	This unit does not refer to :							
.	the installation referred to under units 69960 and 80030 to 80260;							
.	the manufacture of machines, devices or equipment controlled by a device or system, the manufacturing of which is referred to under this unit;							
.	the manufacture in the foundry of products referred to in this unit.							

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2008	2009	2010	2007	2008
36160	Manufacturing aircraft	1.75	1.42	0.1553	0.1453	0.1189	0.4063	0.4063
	This unit refers to :							
	. the manufacture of aircraft.							
	This unit also refers to :							
	. the manufacture of the following parts for aircraft : ailerons, wings, landing gear, fuselage, gas turbines;							
	. the manufacture and overhauling of aircraft engines;							
	. major modifications to aircraft systems or equipment;							
	. mechanical maintenance and refurbishing of aircraft when done by an employer other than an air carrier.							
36170	Shipbuilding in a shipyard	10.76	10.20	0.6026	0.6796	0.5718	1.8691	1.8691
	This unit refers to :							
	. the building, repairing, transforming and modifying in a shipyard of ships such as : dredge scows, commercial fishing boats, passenger lines, ferries, ice-breakers;							
	. manufacturing parts of ships and barges in a shipyard;							
	. the repair of ships such as : dredge scows, commercial fishing boats, liners, ferries, ice-breakers.							
	This unit also refers to :							
	. vessel refitting and boiling out services in a shipyard;							
	. the building, repairing, transformation and modification of							

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2008	2009	2010	2007	2008
36190	drilling platforms. Manufacturing snowmobiles, personal watercraft, recreational all-terrain vehicles, motorcycles and motorized golf carts; manufacturing scooters; manufacturing and refurbishing passenger coaches for rail and subway transportation	1.88	1.54	0.1624	0.1187	0.0620	0.3894	0.3894
36200	Manufacturing buses, ambulances, trucks with the assembly of the power train, travel trailers, camping trailers, caravans and motorized trailers	2.70	2.34	0.4354	0.3238	0.3358	0.7626	0.7626
	This unit refers to :							
	· the manufacture of the following vehicles :							
	· buses and motor coaches;							
	· ambulances;							
	· trucks with assembly of the power train;							
	· the manufacture of travel trailers;							
	· the manufacture of camping trailers;							
	· the manufacture of caravans and motorized trailers.							
	This unit also refers to :							
	· the adaptation of vehicles for handicapped persons;							
	· the manufacture of extended body limousines;							
	· the conversion of buses or trucks;							
	· the interior fitting of trucks and panel trucks;							
	· the manufacture of motor homes.							

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2008	2009	2010	2007	2008
	This unit does not refer to :							
	the installation of interior fitting elements on light duty trucks done by a merchant.							
36300	Manufacturing of pig iron or steel; manufacturing ferroalloys; rolling, extruding or hot drawing ferrous metals	2.32	1.98	0.2154	0.1941	0.1469	0.4422	0.4422
	This unit refers to:							
	the manufacture of pig iron or steel by smelting iron ore or scrap metal;							
	the manufacture of ferroalloys;							
	the rolling or extruding of ferrous metals to manufacture simple forms such as sheets, plates, bars, rods or profiles;							
	the hot drawing, through a die, of ferrous metals to manufacture drawing stock.							
	This unit also refers to:							
	forging using ferrous metals manufactured in the same building;							
	the cold drawing, through a die, of ferrous metals manufactured in the same building;							
	the manufacture of titanium slag;							
	the manufacture of metallic powder;							
	the manufacture of welding electrodes, welding wire or welding powder;							
	the manufacture of silicon;							
	the manufacture of products made from ferrous metal wire							

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio		Second-level experience ratio	
				2008	2009	2007	2008
36310	<p>when drawing stock is manufactured in the same building; the manufacture of products made from ferrous metal rods manufactured in the same building.</p> <p>Manufacturing or rolling of aluminum</p> <p>This unit refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> . the extraction of alumina from bauxite ore; . the manufacture of aluminum through the electrolysis of alumina; . the hot or cold rolling of aluminum to manufacture simple forms such as bars, sheets, plates or strips. <p>This unit also refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> . the recycling of aluminum slag and the remelting of ingots; . the manufacture of magnesium from mineral compounds; . the extrusion or the hot or cold drawing of aluminum or magnesium manufactured in the same building. <p>This unit also refers to the following activity when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit:</p> <ul style="list-style-type: none"> . the manufacture of non-ferrous metal alloys. 	1.75	1.42	0.1395	0.1296	0.3402	0.3402

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2008	2009	2010	2007	2008
36320	Refining of non-ferrous metals; rolling, extrusion or hot drawing of non-ferrous metals	3.87	3.48	0.2543	0.2097	0.1938	0.5350	0.5350
	This unit refers to:							
	<ul style="list-style-type: none"> . the electrolytic refining of non-ferrous metals; . the hot or cold rolling of non-ferrous metals to manufacture simple forms such as bars, sheets, plates or strips; . the extrusion of simple forms in non-ferrous metals, such as rods, tubes or profiles; . the hot drawing, through a die, of non-ferrous metals to manufacture drawing stock. 							
	This unit also refers to:							
	<ul style="list-style-type: none"> . the remelting of non-ferrous metal waste; . the advanced refining of non-ferrous metals by distillation or zone melting; . the manufacture of non-ferrous metal alloys; . the forging of non-ferrous metals manufactured in the same building; . the cold drawing, through a die, of non-ferrous metals manufactured or extruded in the same building; . the aluminizing by co-extrusion of metal wires or cables; . the cold drawing of aluminum tubes when the aluminum is not manufactured in the same building; . the manufacture of non-ferrous metal products from drawing stock manufactured in the same building; . the manufacture of products from non-ferrous metal rods manufactured in the same building. 							

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2008	2009	2010	2007	2008
	This unit does not refer to:							
	· the activities referred to under unit 54260.							
36330	Iron casting	7.23	6.76	0.5991	0.5676	0.4328	1.3589	1.3589
	This unit refers to:							
	· the manufacture by casting of cast iron or cast iron alloy parts, including their machining and finishing.							
	This unit also refers to the following activities when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit:							
	· the manufacture of models, moulds or dies;							
	· the manufacture of cores.							
	An employer who engages in the manufacture by casting of cast iron or cast iron alloy parts and in an activity referred to under unit 36300 is classified in this unit for these activities.							
36340	Steel casting	15.19	14.52	0.9691	0.9912	0.7328	2.1659	2.1659
	This unit refers to:							
	· the manufacture by casting of steel or steel alloy parts, including their machining and finishing.							

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2008	2009	2010	2007	2008
	<p>This unit also refers to the following activities when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit:</p> <ul style="list-style-type: none"> . the manufacture of models, moulds or dies; . the manufacture of cores. <p>This unit does not refer to:</p> <ul style="list-style-type: none"> . the manufacture by casting of parts using the cire perdue process. <p>An employer who engages in the manufacture by casting of steel or steel alloy parts and in an activity referred to under unit 36300 is classified in this unit for these activities.</p>							
36350	<p>Casting of non-ferrous metals; manufacturing by casting of parts using the cire perdue process</p> <p>This unit refers to:</p> <ul style="list-style-type: none"> . the manufacture of non-ferrous metal parts by processes such as gravity die casting, die casting, sand casting or plaster mould casting, including their machining and finishing; . the manufacture by casting of parts using the cire perdue process, including their finishing. <p>This unit also refers to the following activities when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit:</p>	4.29	3.89	0.3110	0.4181	0.2544	0.9708	0.9708

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2008	2009	2010	2007	2008
.	the manufacture of models, moulds or dies;							
.	the manufacture of cores.							
	An employer who engages, in the same building, in the manufacture by casting of non-ferrous metal parts and in an activity referred to under unit 36310 or unit 36320 is classified in this unit for these activities.							
54010	Trading in or renting indoor or outdoor furniture for the home, the office, or commercial, industrial or institutional establishments; trading in antique furniture; trading in or renting big home appliances; trading in, renting or repairing audio and video equipment; repairing small or big home appliances	2.90	2.54	0.1972	0.2101	0.1742	0.6072	0.6072
	This unit refers to :							
.	the trade in or rental of indoor or outdoor furniture for the home, the office or commercial, industrial or institutional establishments;							
.	the trade in antique furniture;							
.	the trade in or rental of big home appliances, such as :							
.	freezers;							
.	stoves;							
.	dishwashers;							
.	washers and dryers;							
.	refrigerators;							
.	the trade in, rental or repair of audio and video equipment;							
.	the repair of small or big home appliances.							

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2008	2009	2010	2007	2008

This unit also refers to :

- . the trade in, rental or repair of stage lighting and public address equipment;
- . the trade in, rental or repair of vending machines offering food products, toys or cigarettes;
- . the trade in, rental or repair of can or bottle recycling machines;
- . the trade in refrigerated cabinets or counters;
- . the trade in coffins or urns;
- . the trade in, rental or repair of arcade games;
- . the repair of video lottery terminals;
- . the trade in parabolic antennas;
- . the rental of exhibition stands;
- . the trade in or repair of commercial kitchen machines and equipment, such as :
 - . cooking appliances, stoves and ovens;
 - . appliances for reheating food;
 - . dishwashers;
- . the trade in or rental of automatic bank tellers;
- . the repair or maintenance of systems, other than central, refrigeration or air conditioning systems.

This unit also refers to the following activities when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of trading or renting activities referred to under this unit :

- . the trade in or rental of interior decorating accessories, vacuum cleaners, small household appliances, floor covering, lighting fixtures or air conditioners;

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2008	2009	2010	2007	2008
	<ul style="list-style-type: none"> . the trade in antiques; . the trade in compact discs, software or DVDs; . the trade in commercial cooking accessories, such as : <ul style="list-style-type: none"> . dishware; . cookware; . utensils. 							
	This unit does not refer to :							
	<ul style="list-style-type: none"> . the restoration of furniture, such as : <ul style="list-style-type: none"> . stripping; . upholstering; . painting, staining or varnishing; . the installation of parabolic antennas; . the installation of products sold or rented when referred to in units 80030 to 80260; . the installation of audio or video systems for automobile vehicles. 							
	An employer who sells or rents in the same building a product referred to under this unit and a product referred to under unit 54020 is classified in this unit for these activities.							
54020	Trading in or renting office machines and equipment; trading in small home appliances; trading in, renting or repairing computer equipment and peripherals; trading in or renting electric or electronic medical or laboratory equipment; trading in medical, dental or surgical instruments or supplies; trading in or renting telephone or communication equipment; trading in, renting or repairing photographic material and equipment; photography service; film development and printing service	1.04	0.73	0.0369	0.0429	0.0344	0.1698	0.1698

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2008	2009	2010	2007	2008
.	This unit refers to :							
.	the trade in or rental of office machines and equipment, such as :							
.	photocopiers;							
.	fax machines;							
.	calculators;							
.	the trade in small home appliances, such as :							
.	kettles;							
.	percolators;							
.	toasters;							
.	food processors;							
.	microwave ovens;							
.	the trade in, rental or repair of computer hardware and peripherals, such as :							
.	computers;							
.	peripherals installed inside or outside the computer such as monitors, keyboards, mice, joysticks, storage devices, disc drives or printers;							
.	sales terminals;							
.	bar code readers;							
.	data entry terminals;							
.	the trade in or rental of electric or electronic medical or laboratory equipment, such as :							
.	devices to measure blood pressure;							
.	electrocardiographs;							
.	microscopes;							
.	the trade in medical, dental or surgical instruments or supplies, such as :							

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2008	2009	2010	2007	2008
.	the trade in or rental of domestic equipment used to treat drinking water;							
.	the rental of medical oxygen equipment;							
.	the trade in equipment for making beverages at home such as:							
.	juice;							
.	wine;							
.	beer.							
	This unit also refers to the following activities when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit :							
.	the trade in compact discs, software or DVDs;							
.	the trade in office supplies, such as :							
.	paper;							
.	cash register rolls;							
.	pencils;							
.	the repair of office machines and equipment;							
.	the trade in vacuum cleaners;							
.	the trade in orthoses;							
.	the trade in parabolic antennas;							
.	the assembly of computers;							
.	the repair of small household appliances or personal care equipment;							
.	the trade in lighting supplies, such as :							
.	bulbs;							
.	fluorescent lights;							
.	the repair of lighting fixtures;							
.	the trade in video game supplies, such as :							
.	joysticks;							

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2008	2009	2010	2007	2008
	<ul style="list-style-type: none"> . cables; . memory cards; . the repair of video game consoles; . the repair of water coolers or domestic equipment to treat drinking water; . the trade in concentrates for making beverages at home; . the trade in water. 							
	This unit does not refer to :							
	<ul style="list-style-type: none"> . the installation of parabolic antennas; . the installation of products sold or rented when it is referred to in units 80030 to 80260; . the laminating of photographs; . the installation of communication systems for automobile vehicles. 							
54030	Trading in floor coverings; trading in fabrics; trading in notions; trading in decorating and furniture accessories made of textile; trading in blinds; trading in paint and wallpaper; trading in wrapping supplies made of paper, plastic, paperboard or polystyrene; trading in disposable dishware and utensils made of paper, plastic, paperboard or polystyrene; trading in plastic films and sheets; trading in sanitary supplies; trading in maintenance or cleaning products	2.19	1.85	0.1130	0.1421	0.1195	0.4305	0.4305
	This unit refers to :							
	<ul style="list-style-type: none"> . the trade in floor coverings, such as : <ul style="list-style-type: none"> . slate; . ceramics; 							

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio		Second-level experience ratio	
				2008	2009	2007	2008
.	vinyl tiles and linoleum;						
.	marble;						
.	parquetry;						
.	hardwood flooring;						
.	carpeting;						
.	the trade in fabrics;						
.	the trade in notions, such as :						
.	staples;						
.	needles;						
.	buttons;						
.	zippers;						
.	patterns;						
.	the trade in decorating and furniture accessories made of textile, such as :						
.	pillows;						
.	drapes;						
.	beddings;						
.	curtains;						
.	towels;						
.	the trade in blinds;						
.	the trade in paint or wallpaper;						
.	the trade in wrapping supplies made of paper, plastic, paperboard or polystyrene, such as :						
.	boxes or containers;						
.	bags;						
.	the trade in disposable dishware or utensils made of paper, plastic, cardboard or polystyrene;						
.	the trade in plastic film and sheets;						
.	the trade in sanitary supplies, such as :						
.	toilet paper;						

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2008	2009	2010	2007	2008
	<ul style="list-style-type: none"> . the trade in hand soap; . the trade in adhesive tape for packaging; . the repair of vacuum cleaners, polishing machines or machines for washing floors or carpets; . interior decorating design service. 							
	This unit does not refer to :							
	<ul style="list-style-type: none"> . the manufacture of blinds; . the transformation and finishing of glass; . the installation when it is referred to in units 80030 to 80260; . the trade in machines and equipment for packaging and bottling; . the trade in body hygiene and care products; . the recycling, sorting and resale of cardboard. 							
54040	Trading in clothing or clothing accessories; trading in shoes; trading in luggage or leathercraft	1.53	1.21	0.0836	0.0863	0.0747	0.3065	0.3065
	This unit refers to :							
	<ul style="list-style-type: none"> . the trade in clothing or clothing accessories; . the trade in shoes; . the trade in luggage and leathercraft. 							
	This unit also refers to :							
	<ul style="list-style-type: none"> . the trade in sports apparel and shoes, such as : <ul style="list-style-type: none"> . bathing suits; . figure skating outfits; 							

Unit Number	Unit Title	General Rate			Special Rate			First-level experience ratio			Second-level experience ratio		
		2008	2009	2010	2008	2009	2010	2007	2008	2009	2008	2009	
	<ul style="list-style-type: none"> . hockey sweaters; . ballet shoes; . ceremonial ware and costume rental service; . storage service for clothing and clothing accessories made of fur; . the trade in wigs or hairpieces. 												
	<p>This unit also refers to the following activities when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit :</p> <ul style="list-style-type: none"> . adjustments and minor repairs to clothing; . printing by transfer or using specialized printers; . trading in jewellery. 												
	<p>This unit does not refer to :</p> <ul style="list-style-type: none"> . the making of clothing samples. 												
54050	<p>Department stores; retailing supplies for the home and for automobiles; one-price stores</p> <p>This unit refers to :</p> <ul style="list-style-type: none"> . department stores or fixed auction sites engaging under one roof in the trade in a variety of merchandise, such as : <ul style="list-style-type: none"> . furniture, electric appliances or audio and video equipment; . dishware, glassware or cutlery; . clothing or shoes; 	2.80	2.80	2.80	2.44	2.44	2.44	0.2943	0.2682	0.2220	0.7334	0.7334	0.7334

Unit Number	Unit Title	General Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio		
			2008	2009	2010	2007	2008	2009
.	books, office supplies, gift wrapping supplies or greeting cards;							
.	seasonal articles or tools;							
.	games or toys;							
.	food stuffs;							
.	make-up or perfume;							
.	the retailing of supplies for the home and for automobiles in the same building, such as :							
.	small electrical appliances or audio and video equipment;							
.	dishware, glassware or cutlery;							
.	sports or gardening articles;							
.	seasonal articles or tools;							
.	parts, supplies and accessories for automobiles;							
.	one-price stores engaging under one roof in the trade in a variety of low-cost merchandise, such as :							
.	dishware, glassware and cutlery;							
.	games, toys or handicraft supplies;							
.	office supplies, gift wrapping supplies or greeting cards;							
.	seasonal articles;							
.	food stuffs.							
	This unit also refers to :							
.	the retail trade in food, equipment or supplies for pets such as dogs, cats or budgies;							
.	the placing of merchandise on shelves;							
.	the operation of stands or squad services for promotional activities such as:							
.	the tasting of food products;							
.	the distribution of samples, posters or documents;							

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2008	2009	2010	2007	2008
.	<ul style="list-style-type: none"> . the demonstration of products; . the trade in a varied range of promotional items, such as : <ul style="list-style-type: none"> . agendas; . calendars; . clothing; . key-rings; . cups. 							
	<p>This unit also refers to the following activity when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit :</p> <ul style="list-style-type: none"> . the trade in trees, bushes, plants or flowers. 							
	<p>Retail trade refers to mainly selling goods to consumers for personal or home use.</p>							
	<p>This unit does not refer to :</p> <ul style="list-style-type: none"> . a photography service or a film printing and development service; . pet grooming or boarding services; . the activities referred to in unit 54350; . the retailing of gasoline or diesel fuel; . the cutting, making, preparation or processing of food stuffs intended for sale. 							
	<p>This unit also refers to the printing by transfer or by using specialized printers when it is done by workers of an employer as part of the carrying out by this employer of the trade in a variety of promotional</p>							

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2008	2009	2010	2007	2008
54060	Trading in dishes, pottery, knick-knacks, glassware, cutlery, utensils or cookware; trading in or lending of games or toys; trading in or repairing jewellery; operating a jewellery store; trading in posters, paintings, frames or materials for artists; framing service for canvasses, documents or posters; trading in records, cassettes, compact discs, DVDs or software; operating a video club; trading in or distribution of documents; trading in office supplies, gift-wrapping supplies or greeting cards	1.45	1.12	0.0822	0.0779	0.0629	0.3186	0.3186
	This unit refers to :							
	· the trade in dishes, pottery, knick-knacks, cutlery, utensils or cookware;							
	· the trade in or lending of games or toys;							
	· the trade in or repair of jewellery;							
	· the operation of a jewellery store;							
	· the trade in posters, paintings, frames or materials for artists, such as :							
	· brushes;							
	· canvasses;							
	· tubes of paint;							
	· framing service for canvasses, documents or posters;							
	· the trade in records, cassettes, compact discs, DVDs or computer software;							
	· the operation of a video club;							
	· the trade in or the distribution of documents such as books, newspapers, magazines or advertising pamphlets;							
	· the trade in office supplies, gift-wrapping supplies or greeting							

Unit Number	Unit Title	General Rate			Special Rate			First-level experience ratio			Second-level experience ratio		
		2008	2009	2010	2008	2009	2010	2008	2009	2010	2007	2008	2009

cards.

This unit also refers to :

- . the assembly, setting or engraving of jewels;
- . the trade in watches or clocks;
- . the trade in eye glasses;
- . the trade in small collector's items, such as :
 - . stamps;
 - . currencies;
 - . figurines;
 - . cards;
- . art galleries;
- . the trade in handicrafts or souvenirs;
- . the trade in religious articles, such as :
 - . medals;
 - . statuettes;
 - . rosary beads;
- . the trade in candles and candlesticks;
- . the trade in erotic articles and clothing;
- . the trade in lottery tickets;
- . the trade in trophies and commemorative plaques.

This unit also refers to the following activities when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit :

- . the repair of watches or clocks;
- . laminating service.

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2008	2009	2010	2007	2008
	This unit also refers to the manufacture of jewellery when done by the workers of an employer as part of the operation of a jewellery store.							
	This unit does not refer to :							
	· the trade in eye glasses done by a dispensing optician or optometrist;							
	· the manufacture of mouldings for frames.							
54070	Trading, in the same building, in a variety of products mainly intended for construction, renovation and decoration: trading in wood; trading in building materials; trading in prefabricated joinery; trading in fences or balustrades; trading in doors, windows or outdoor siding; trading in kitchen or bathroom cabinets or counters; trading in trees, shrubs, plants or flowers, including flower shops; trading in grave monuments	3.08	2.71	0.2770	0.2470	0.2079	0.7055	0.7055
	This unit refers to :							
	· the trade, in the same building, in a variety of products mainly intended for construction, renovation and decoration, such as :							
	· wood or other building materials;							
	· electrical supplies;							
	· tools;							
	· paint and wallpaper;							
	· plumbing;							
	· doors and windows;							
	· hardware articles;							
	· floor covering;							
	· sanitary fixtures;							
	· heating and air conditioning equipment;							

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2008	2009	2010	2007	2008
.	the trade in wood, such as :							
.	rough or planed timber;							
.	plywood;							
.	wood or wood fibre panels;							
.	the trade in building materials, such as :							
.	bricks;							
.	flagstones;							
.	gravel;							
.	insulation;							
.	pipes;							
.	the trade in prefabricated joinery, such as :							
.	stairways;							
.	handrails;							
.	mouldings;							
.	the trade in fences or balustrades;							
.	the trade in doors, windows or exterior siding;							
.	the trade in kitchen or bathroom cabinets or counters;							
.	the trade in trees, shrubs, plants or flowers, including florists;							
.	the trade in grave monuments.							
	This unit also refers to :							
.	the engraving of grave monuments;							
.	the trade in fountains and statues;							
.	the trade in or rental of wood pallets;							
.	the manufacture of floral or plant arrangements.							
	This unit also refers to the following activities when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit :							

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2008	2009	2010	2007	2008
.	the rental of tools;							
.	the trade in gardening supplies, such as :							
.	fertilizer;							
.	seeds;							
.	herbicides;							
.	shovels;							
.	rakes;							
.	pruning shears;							
.	interior decorating design service.							
	This unit does not refer to :							
.	the trade in shreds, chips or sawdust;							
.	the installation of products sold when it is referred to in units 80030 to 80260;							
.	landscaping work;							
.	the repair of wood pallets.							
	The employer who engages both in the trade of trees, shrubs, plants or flowers, including florists, and in the trade in gift articles referred to in unit 54060 is classified in this unit for these activities.							
54080	Trading, renting or repairing snowmobiles, personal watercraft, recreational all-terrain vehicles, motorcycles, motorized golf carts or scooters; trading or renting travel trailers, camping trailers, park trailers, worksite trailers, fifth wheel trailers or camper bodies; trading, renting or doing mechanical repairs on boats with a motor; trading, renting or repairing machines and equipment for outdoor household maintenance work or landscaping work; trading, renting or repairing power tools;	4.38	3.98	0.2332	0.2436	0.1924	0.9547	0.9547

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio		Second-level experience ratio	
				2008	2009	2010	2007
.	table saws;						
.	the rental of a variety of machines and equipment for outdoor home maintenance work or landscaping work or tools.						
	This unit also refers to :						
.	the trade in, rental or repair of outboard motors;						
.	the trade in or rental of sailboats;						
.	a rental centre for a variety of articles or equipment for receptions and celebrations, such as :						
.	tents or big tops;						
.	tables or chairs;						
.	lighting systems or audio and video equipment;						
.	dishware, glassware or cutlery;						
.	kitchen equipment;						
.	the rental of tents or big tops;						
.	the trade in, rental or installation of temporary wood garages;						
.	the trade in or rental of equipment and material for traffic safety, such as :						
.	signs;						
.	cones;						
.	safety barriers;						
.	the trade in, rental or installation of canvas shelters or canopies.						
	This unit also refers to the following activities when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit :						
.	the trade in or rental of non-motorized boats, such as :						

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2008	2009	2010	2007	2008
.	kayaks;							
.	canoes;							
.	pedalos;							
.	sailboards;							
.	the trade in or rental of boat accessories;							
.	the trade in utility trailers;							
.	the mechanical repair of sailboats;							
.	the repair of caravans, camping trailers, park trailers, building site trailers, fifth wheel trailers or camper bodies;							
.	the trade in propane gas;							
.	the trade in accessories for power tools, such as :							
.	grindstones;							
.	abrasives;							
.	blades;							
.	drill bits.							
	This unit also refers to the rental of the following equipment when it is done by the workers of an employer as part of the activity of renting a variety of machines and equipment for outdoor household maintenance work or landscaping or tools :							
.	welding equipment;							
.	generators or compressors;							
.	tow-hoes;							
.	scaffolding;							
.	mobile elevating platforms.							
	This unit does not refer to :							
.	the installation of scaffolding or big tops;							

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2008	2009	2010	2007	2008
	This unit also refers to the following activities when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit :							
	· the installation, repair or maintenance of heating or air conditioning equipment;							
	· the trade in plumbing supplies.							
	This unit does not refer to :							
	· the maintenance of measurement, calibration or control instruments;							
	· the installation, repair or maintenance of the products sold when referred to in units 80110, 80170 to 80200 and 80250;							
	· work related to plumbing, pipefitting and boiler-making;							
	· the trade in safety locks.							
54100	Trading in or renting of sporting goods or equipment; trading in or renting musical instruments and accessories; trading in pools or spas; trading, renting or repairing bicycles	1.12	0.80	0.0624	0.0544	0.0541	0.1689	0.1689
	This unit refers to :							
	· the trade in or rental of articles or equipment for sports, such as :							
	· skiing;							
	· fishing;							
	· golf;							
	· racket sports;							
	· diving;							

Unit Number	Unit Title	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
		2008	2009	2010	2007	2008
		General Rate	Special Rate			
.	bowling;					
.	hockey;					
.	the trade in or rental of music instruments and accessories;					
.	the trade in pools or spas;					
.	the trade in, rental or repair of bicycles.					
	This unit also refers to :					
.	the trade in or rental of physical fitness equipment, such as :					
.	exercise equipment;					
.	weight-lifting equipment;					
.	the trade in or rental of equipment for shooting, such as :					
.	firearms;					
.	bows;					
.	crossbows;					
.	ammunition;					
.	arrows;					
.	targets;					
.	the trade in or rental of equipment for camping or the outdoors, such as :					
.	tents;					
.	sleeping bags;					
.	portable stoves;					
.	mess-kits;					
.	air mattresses;					
.	the trade in game tables and accessories, such as :					
.	billiards;					
.	table hockey;					
.	ping-pong;					
.	the repair and adjustment of musical instruments;					

Unit Number	Unit Title	General Rate			Special Rate			First-level experience ratio			Second-level experience ratio		
		2008	2009	2010	2007	2008	2009	2010	2007	2008	2009	2010	
.	the trade in equipment for playgrounds, such as :												
.	swings;												
.	slides;												
.	monkey bars;												
.	the trade in or rental of non-motorized boats, such as :												
.	kayaks;												
.	canoes;												
.	pedalos;												
.	sailboards;												
.	the trade in or rental of boat accessories, such as :												
.	paddles;												
.	life jackets;												
.	the sharpening of skis or skates;												
.	the operation of a pawnbrokerage business.												
	This unit also refers to the following activities when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit :												
.	the repair of sporting goods and equipment;												
.	the trade in outdoor furniture;												
.	the filling of compressed air bottles;												
.	the opening, closing and cleaning of pools or spas;												
.	the trade in, rental or installation of canvas shelters or canopies;												
.	the trade in cassettes, compact discs or DVDs;												
.	the trade in pool and spa accessories or maintenance products.												

This unit does not refer to :

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2008	2009	2010	2007	2008
	<ul style="list-style-type: none"> . the installation, construction or repair of pools and spas; . the installation of the products sold or rented when they are referred to in units 80030 to 80260; . the repair of church organs. <p>An employer who engages both in the trade in or rental of sporting, camping, outdoor or bicycling articles or equipment and in the trade in sporting, camping, outdoor or bicycling clothing or shoes is classified in this unit for these activities.</p>	3.33	2.96	0.3605	0.3389	0.2961	0.8468	0.8468
54210	<p>Trading in metals or alloys in primary or laminated forms; operating a metal or alloy cutting workshop</p> <p>This unit refers to :</p> <ul style="list-style-type: none"> . the trade in metals or alloys in primary or laminated forms, such as : <ul style="list-style-type: none"> . pig; . ingots; . billets; . sheets; . the operating of a metal or alloy cutting workshop. <p>This unit also refers to the following activity when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of the trade in metals or alloys :</p> <ul style="list-style-type: none"> . the cutting of metals or alloys. 							

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2008	2009	2010	2007	2008
	This unit does not refer to :							
	<ul style="list-style-type: none"> . the operation of a welding workshop; . the manufacture of reinforcing mesh; . the operation of a scrapping workshop; . the manufacture of metal framing members. 							
	An employer who cuts both metal sheets referred to in unit 36050 and other primary or laminated forms of metal or alloy is classified in this unit for these activities.							
54220	Trading in, renting or repairing farm tractors; trading in, renting or repairing farm equipment for working the land and crops; trading in, renting or repairing heavy equipment for construction, mining, oil or gas development, logging or road maintenance; trading in, renting or repairing forklifts; trading in, renting or repairing mobile lifting devices	4.22	3.83	0.2864	0.2513	0.1734	0.7972	0.7972
	This unit refers to :							
	<ul style="list-style-type: none"> . the trade in, rental or repair of farm tractors; . the trade in, rental or repair of farm machines and equipment for working the land and crops, such as : <ul style="list-style-type: none"> . seed drills; . crop sprayers; . combine reaper-threshers; . planting machines; . reaping machines; . baling machines; . the trade in, rental or repair of heavy equipment for construction, mining, oil and gas development, logging, or road 							

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2008	2009	2010	2007	2008
.	the trade in, rental or repair of household machines and equipment used for maintenance or landscaping work, such as :							
.	rotary cultivators;							
.	roto spaders;							
.	chainsaws;							
.	snowblowers;							
.	hedge trimmers or edge trimmers;							
.	lawn tractors;							
.	the rental of tools;							
.	the trade in or rental of trailers;							
.	the trade in hoists or shelves;							
.	the repair of containers;							
.	the trade in or rental of wood pallets.							
	This unit does not refer to :							
.	the installation of scaffolding or bleachers;							
.	the rental, with an operator, of farm tractors, heavy equipment, forklifts or mobile lifting devices;							
.	the rental, with installation, of stationary cranes;							
.	the operation of a mobile welding unit;							
.	the repair of locomotives or freight cars;							
.	the repair of wood pallets;							
.	the operation of a body shop.							
	An employer who performs in the same building an activity referred to under this unit and an activity referred to in unit 54080 is classified in this unit for these activities.							

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2008	2009	2010	2007	2008

This unit also refers to the following activities when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit :

- . the trade in, rental, maintenance or installation of equipment, such as :
 - . burners;
 - . furnaces or floor furnaces;
 - . barbecues or ranges;
 - . water heaters or heat pumps;
 - . tanks or bottles;
- . the trade in fire protection equipment, such as :
 - . emergency light fixtures;
 - . hoses;
 - . alarms;
- . the bottling of sold products.

An employer who engages both in the trade in pyrotechnical devices or explosives and in the presentation of pyrotechnical shows is classified in this unit for these activities.

This unit does not refer to :

- . chimney-sweeping service;
- . the trade in maintenance or cleaning products;
- . the trade in pest control products;
- . work related to pipefitting, plumbing, sheet metal work, electricity or electronics;
- . the installation of underground tanks;

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio		Second-level experience ratio		
				2008	2009	2007	2008	2009
54250	<p>the trade in coating products.</p> <p>Trading in food for farm animals; trading in seeds, seeds for sowing or mixed or unmixed cereal crops; trading in pest control products; trading in domestic animals; pet grooming service</p> <p>This unit refers to :</p> <ul style="list-style-type: none"> . the trade in food for farm animals such as cattle, hogs, horses or poultry; . the trade in seeds, seeds for sowing or mixed or unmixed cereals, such as : <ul style="list-style-type: none"> . wheat; . corn; . barley; . beans or dried peas; . the trade in pest control products, such as : <ul style="list-style-type: none"> . insecticides; . rat poison; . pesticides; . fungicides; . the trade in domestic animals; . domestic animals grooming service. <p>This unit also refers to :</p> <ul style="list-style-type: none"> . grain elevator service; . the trade in shreds, chips or sawdust; . shred, chip or sawdust bagging service; . the trade in fertilizers; 	4.08	3.69	0.2340	0.1933	0.2065	0.8429	0.8429

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2008	2009	2010	2007	2008
.	the wholesale trade in food, equipment or supplies for pets;							
.	the trade in potting soil.							
	This unit also refers to the following activities when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit :							
.	the trade in body hygiene and care products for animal use;							
.	the pressing of shreds, chips or sawdust;							
.	the sifting of seeds;							
.	pet boarding service.							
	Wholesale trade refers to the trade in goods for resale or for commercial, industrial, institutional or professional use.							
	This unit does not refer to :							
.	the mixing or treatment of grains.							
	An employer who engages, in the same building, in the trade in food for farm animals and in the retail trade in food or equipment and supplies for pets is classified in this unit for these activities.							
	An employer who engages, in the same building, in the retail trade in food or equipment and supplies for pets and in the trade in pets is classified in this unit for these activities.							

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2008	2009	2010	2007	2008
54260	Recycling of materials or objects	8.16	7.67	0.5221	0.5593	0.5384	1.6610	1.6610
	This unit refers to :							
	<ul style="list-style-type: none"> · the sorting, cleaning or washing, the shredding, crushing, the bundling or the granulation of recyclable materials or objects, such as : <ul style="list-style-type: none"> · clothing or textiles; · glass; · tires; · plastic; · paper; · cardboard; · metal; · rubber; 							
	This unit also refers to :							
	<ul style="list-style-type: none"> · the demolition by crushing of automobile vehicles; · inserting service. 							
	An employer who engages both in the recycling of clothing or textile materials and in the manufacture of diapers or cloths made of fabric is classified in this unit for these activities.							
	This unit does not refer to :							
	<ul style="list-style-type: none"> · the removal of recyclable materials or objects except when it is done using the "Roll off" container system by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of the 							

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2008	2009	2010	2007	2008
	This unit also refers to the following activity when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of the activities referred to under this unit :							
	· the trade in tourism trailers, camping trailers, park trailers, building site trailers, fifth wheel trailers or camper bodies.							
	This unit does not refer to :							
	· the activities referred to in units 54340, 54350 and 54360.							
	An employer who performs both an activity referred to under this unit and the hand washing or cleaning of automobile vehicles, caravans or motorized trailers is classified in this unit for all of these activities.							
	An employer who performs both an activity referred to under this unit and activities referred to under units 54340, 54350 or 54360 can be classified in this unit if at least one of his workers only performs tasks related to the activities referred to under this unit.							
54330	Trading, with installation or repair on automobile vehicles, of windows, tinted glass, audio or video systems, theft-security systems, electronic engine immobilizers, cruise controls, remote starters, sun roofs, air conditioning systems or vehicle management systems; operating a workshop to apply rust-proofing or paint sealant for automobiles; hand washing or cleaning service for automobile vehicles	3.31	2.94	0.1785	0.1799	0.1672	0.6642	0.6642
	This unit refers to :							
	· the trade, with installation or repair on automobile vehicles, of							

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio		Second-level experience ratio	
				2008	2009	2007	2008
	windows, tinted glass, audio or video systems, theft security systems, electronic engine immobilizers, cruise control, remote starters, sun roofs, air conditioning systems or vehicle management systems;						
	operation of a workshop to apply rust proofing or paint sealant for automobiles;						
	service for washing or cleaning automobile vehicles by hand.						
	This unit also refers to :						
	the operation of an oil change and lubrication workshop for automobile vehicles;						
	the operation of a workshop to install decorative strips, mouldings or lettering on automobile vehicles;						
	the operation of a vehicle bodywork shop where only the "paintless dent removal technique" is used;						
	the installation and conversion of odometers;						
	vehicle mechanical inspection services.						
	An employer who engages in an activity referred to under this unit and in the upholstery of automobile vehicle seats is classified in this unit for these activities.						
	This unit does not refer to :						
	a mobile automobile vehicle washing service.						

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2008	2009	2010	2007	2008
54340	Trading in parts or accessories for automobile vehicles, caravans or motorized trailers	2.41	2.06	0.1596	0.1507	0.1516	0.5139	0.5139
	This unit refers to :							
	<ul style="list-style-type: none"> . the trade in parts or accessories for automobile vehicles, caravans or motorized trailers, such as : <ul style="list-style-type: none"> . mechanical or bodywork parts; . hub caps. 							
	This unit also refers to :							
	<ul style="list-style-type: none"> . the trade in transportation material parts; . the part or accessory supply service of an employer who trades in new automobile vehicles, caravans or motorized trailers for the purposes of the carrying out by this employer of an activity referred to in units 54350 or 54360. 							
	This unit also refers to the following activities when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit :							
	<ul style="list-style-type: none"> . the trade in maintenance products for automobile vehicles, such as : <ul style="list-style-type: none"> . waxes; . soaps; . additives; . antifreeze; . oils; . lubricants; 							

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2008	2009	2010	2007	2008
	. the trade in tires; . the trade in automobile vehicle plant.							
	This unit does not refer to :							
	. the repair or installation of sold products.							
54350	Trading in or installing tires or tubes; operating an automobile vehicle repair workshop; automobile vehicle road service or towing service; recycling with the trade in used automobile vehicle parts and accessories; operating an automobile vehicle muffler components installation workshop; operating an automobile vehicle suspension repair workshop	4.38	3.99	0.3263	0.2839	0.2438	0.9156	0.9156
	This unit refers to :							
	. the trade in or installation of tires or tubes;							
	. the operation of an automobile vehicle repair workshop;							
	. an automobile vehicle road service or towing service;							
	. recycling with trade in used automobile vehicle parts and accessories;							
	. the operation of an automobile vehicle muffler components installation workshop;							
	. the operation of an automobile vehicle suspension repair workshop.							
	This unit also refers to :							
	. on-the-road truck or trailer tire repair service;							
	. injection pump repair service;							

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2008	2009	2010	2007	2008
54360	<p>An employer who, in the same building, does both mechanical inspections and the mechanical repair of automobile vehicles is classified under this unit for these activities.</p> <p>Operating an automobile or trailer bodywork repair shop</p> <p>This unit refers to :</p> <ul style="list-style-type: none"> . the operation of an automobile or trailer bodywork repair shop. <p>This unit also refers to :</p> <ul style="list-style-type: none"> . the painting of automobile vehicle bodies. <p>This unit also refers to the following activities when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit :</p> <ul style="list-style-type: none"> . the use of the paintless dent removal technique; . the application of rust proofing or paint sealant treatments. <p>An employer who does automobile vehicle body repair work cannot be classified in unit 54350 unless one of his employees only performs tasks related to the activities referred to under this unit.</p> <p>An employer who does both the evaluation of damages to vehicles and bodywork repairs is classified under this unit for these activities.</p>	5.69	5.26	0.3197	0.2452	0.2398	1.2002	1.2002

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2008	2009	2010	2007	2008
54410	Wholesale trade in foodstuffs; wholesale trade in beverages, whether alcoholic or non-alcoholic; transporting of raw milk	4.55	4.15	0.4081	0.3925	0.3090	1.0300	1.0300
	This unit refers to :							
	the wholesale trade in foodstuffs such as:							
	. coffee;							
	. cereal or nuts;							
	. condiments or sauces;							
	. confectionery products;							
	. spices or seasonings;							
	. fruits or vegetables;							
	. fruit or vegetable juices;							
	. ready-made dishes;							
	. dairy products;							
	. eggs;							
	. bakery or pastry products;							
	. soups;							
	. meat, fish or seafood;							
	. the wholesale trade in beverages, both alcoholic and non-alcoholic;							
	. the transport of raw milk.							
	This unit also refers to:							
	. the itinerant wholesale trade in foodstuffs;							
	. the wholesale trade in natural ice;							
	. the wholesale trade in tobacco products;							
	. the wholesale trade in water.							

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2008	2009	2010	2007	2008
	This unit also refers to the following activity when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit:							
	<ul style="list-style-type: none"> . the wholesale trade in non-food products such as: <ul style="list-style-type: none"> . body hygiene or care products; . over-the-counter drugs; . maintenance and cleaning products; . wrapping supplies; . sanitary supplies. 							
	Wholesale trade refers to the trade in goods for resale or for commercial, industrial, institutional or professional use.							
	Retail trade refers to mainly selling goods to consumers for personal or home use.							
	This unit does not refer to:							
	<ul style="list-style-type: none"> . the bottling of water. 							
54420	Grocery store; butcher shop; fish shop; retail trade in fruit or vegetables	2.80	2.44	0.3008	0.2928	0.2577	0.6340	0.6340
	This unit refers to:							
	<ul style="list-style-type: none"> . the operation of a grocery store or supermarket; . the operation of a butcher shop; . the operation of a fish shop; . the retail trade in fruit or vegetables. 							

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2008	2009	2010	2007	2008
	This unit also refers to:							
	<ul style="list-style-type: none"> . the retail trade in cold meats, country-style pâtés, cretons, terrines or other similar products; . the retail trade in ready-made dishes; . the operation of a food bank. 							
	This unit also refers to the following activities when done by the workers of an employer as part of the operation by this employer of a grocery store, a supermarket, a butcher shop, a fish shop or the retail trade in fruits or vegetables:							
	<ul style="list-style-type: none"> . the development and printing of films; . the manufacture of ready-made dishes; . the manufacture of bakery or pastry products. 							
	This unit also refers to the following activity when done by the workers of an employer as part of the operation by this employer of a retail trade in ready-made dishes or a retail trade in cold meats, country style pâtés, cretons, terrines or other similar products:							
	<ul style="list-style-type: none"> . the cooking of dough for pastry or bakery products. 							
	Retail trade refers to mainly selling goods to consumers for personal or home use.							
	An employer who engages in the same building in the retail trade in cold meats, country style pâtés, cretons, terrines or other similar products and the retail trade in cheese is classified in this unit for these activities.							

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2008	2009	2010	2007	2008
54430	An employer who operates a convenience store and engages in the retail trade of fresh meat there is classified in this unit for these activities. Convenience store; retail trade in beverages, whether alcoholic or non-alcoholic; trading in gasoline or diesel fuel at the pump This unit refers to: <ul style="list-style-type: none"> . the operation of a convenience store; . the retail trade in beverages, both alcoholic and non-alcoholic; . the trade in gasoline or diesel fuel at the pump. This unit also refers to: <ul style="list-style-type: none"> . the retail trade in water; . the retail trade in tobacco products; . the retail trade in coffee, tea or herbal tea; . the retail trade in spices; . the retail trade in pastry products; . the retail trade in bakery products; . the retail trade in confectionery products; . the retail trade in nuts; . the retail trade in cheese; . the operation of an automatic car wash. This unit also refers to the following activities when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to in this unit:	2.42	2.07	0.2213	0.2107	0.1698	0.6234	0.6234

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2008	2009	2010	2007	2008
	<ul style="list-style-type: none"> . the cooking of dough for pastry or bakery products; . the rental of films or video game software; . the retail trade in ready-made products; . the retail trade in products for automobile vehicles such as: <ul style="list-style-type: none"> . oil; . windshield wiper fluid; . maintenance or cleaning products. 							
	Retail trade refers to mainly selling goods to consumers for personal or home use.							
	This unit does not refer to:							
	<ul style="list-style-type: none"> . the roasting of coffee; . the manufacture of ready-made dishes except for sandwiches when they are manufactured as part of the carrying out by the employer of activities referred to in this unit; . the activities referred to in units 68010 and 68020. 							
54440	Trading in body hygiene and care products; trading in drugs	1.26	0.94	0.0811	0.0713	0.0627	0.2283	0.2283
	This unit refers to:							
	<ul style="list-style-type: none"> . the trade in body hygiene and care products, for human or animal use, such as: <ul style="list-style-type: none"> . cosmetics; . toothpastes; . lotions; . perfumes; . hair products; 							

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2008	2009	2010	2007	2008
	<p>This unit also refers to the following activity when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to in this unit:</p> <ul style="list-style-type: none"> . the trade in functional foods such as: <ul style="list-style-type: none"> . soya beverages; . margarines enriched with phytosterols; . the trade in shoes; . the repair of orthoses. <p>Wholesale trade refers to the trade in goods for resale or for commercial, industrial, institutional or professional use.</p> <p>An employer who operates a postal outlet or a clothing depot service or who engages in the trade in bus or sightseeing bus tickets and another activity is classified for these activities in the unit that refers to this other activity.</p>							
55010	<p>Air transportation; services related to air transportation</p> <p>This unit refers to :</p> <ul style="list-style-type: none"> . the transportation by air of persons or merchandise, such as: <ul style="list-style-type: none"> . air transportation whether or not according to a fixed schedule; . transportation of letters, documents or parcels by air; . tourism or recreational air transportation; . air ambulances; . services related to air transportation, such as : <ul style="list-style-type: none"> . operating an airport; 	2.71	2.35	0.1948	0.1750	0.1618	0.5640	0.5640

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio		Second-level experience ratio	
				2008	2009	2007	2008
.	aircraft rentals;						
.	loading and unloading of aircraft;						
.	aircraft inspection and maintenance other than aircraft mechanics;						
.	mechanical maintenance and refurbishing of aircraft when done by an air carrier;						
.	passenger transfer service;						
.	replenishing;						
.	reception and baggage transfer service;						
.	air traffic controller service;						
.	de-icing of planes.						
	This unit also refers to :						
.	spreading and dispersing of products by air;						
.	aerial surveillance;						
.	aerial surveying;						
.	aerial photography and mapping;						
.	aerial advertising;						
.	aerial collection of geophysical data;						
.	flying schools;						
.	skydiving schools.						
	This unit also refers to the following activities when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit :						
.	storage services;						
.	maintenance of landing strips.						

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio		
				2008	2009	2010	2007	2008	2009
55020	Maritime and rail transport; services related to maritime and rail transport	2.62	2.27	0.1962	0.1749	0.1764	0.5398	0.5398	0.5398
	This unit refers to :								
	<ul style="list-style-type: none"> . transportation of passengers or merchandise by water, such as : <ul style="list-style-type: none"> . maritime transport whether or not according to a fixed schedule; . tourism or recreational maritime transport; . services related to maritime transport, such as : <ul style="list-style-type: none"> . towing and docking boats; . barge or platform towing service; . installation and maintenance of maritime markers; . maritime piloting services; . operating port facilities; . rail transport of passengers and merchandise, such as : <ul style="list-style-type: none"> . rail transport whether or not according to a fixed schedule; . tourism or recreational rail transport; . services related to rail transport, such as : <ul style="list-style-type: none"> . brush and snow removal along railway tracks; . cleaning rail cars; . loading and unloading rail cars; . merchandise stowage service related to rail transport; . operating a railway station. 								
	This unit also refers to :								
	<ul style="list-style-type: none"> . towing and wood collection services on water using boats; . boat with crew rental services; 								

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2008	2009	2010	2007	2008
.	operating a lock.							
.	This unit also refers to the following activity when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of the maritime transport activity or services related to the operation of port facilities : loading and unloading of ships or trucks.							
.	This unit also refers to the following activities when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit : storage services; mechanical maintenance.							
.	This unit does not refer to : the services offered in a marina; the building and repairing of rail lines; whitewater tourism services.							
55030	Loading or unloading boats	4.27	3.88	0.3548	0.2499	0.2441	0.8820	0.8820
.	This unit refers to : the loading of boats; the unloading of boats.							

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2008	2009	2010	2007	2008
	This unit also refers to the following activities when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit :							
	· loading and unloading rail cars or trucks;							
	· maritime stowage.							
55040	Transportation of passengers by road	3.36	2.99	0.3734	0.2952	0.2435	0.8339	0.8339
	This unit refers to :							
	· transportation of passengers in a motor coach or a bus whether or not according to a fixed schedule;							
	· school bus transportation;							
	· adapted transportation;							
	· tourism or recreational transportation in a motor coach or bus;							
	· transportation of passengers in a taxi or limousine;							
	· transportation in a minibus.							
	This unit also refers to :							
	· subway transportation;							
	· shuttle services;							
	· driving courses to operate automobiles, motorcycles or heavy equipment.							
	This unit also refers to the following activities when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit :							

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio		
				2008	2009	2010	2007	2008	2009
55050	<ul style="list-style-type: none"> . the operation of a call centre; . mechanical maintenance; . the operation of a bus terminal. <p>Transport of merchandise by road</p> <p>This unit refers to the transport of merchandise by road when done using any type of truck, except for dump trucks.</p> <p>This unit also refers to the following activities when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit :</p> <ul style="list-style-type: none"> . mechanical maintenance; . storage services. <p>An employer who engages in both transport brokerage services and the transport of merchandise referred to under this unit is classified under this unit for these activities.</p>	8.77	8.26	0.4443	0.4154	0.3405	1.6765	1.6765	1.6765
55060	<p>Moving services</p> <p>This unit refers to :</p> <ul style="list-style-type: none"> . the moving of used goods by truck. <p>This unit also refers to :</p> <ul style="list-style-type: none"> . the transport of works of art by truck; . the moving of used institutional or commercial material by 	12.77	12.16	0.8887	0.7304	0.5851	2.9221	2.9221	2.9221

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2008	2009	2010	2007	2008
	truck; the moving of institutional or commercial furniture including the assembly and disassembly of this furniture; the hiring of the services of movers or material handlers within the context of the activities referred to under this unit.							
	This unit also refers to the following activities when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit :							
	. mechanical maintenance;							
	. storage services;							
	. packing and unpacking.							
55070	Transport by dump truck; snow removal	7.00	6.53	0.3314	0.2693	0.2358	1.3075	1.3075
	This unit refers to :							
	. transport by dump truck;							
	. snow removal using a vehicle.							
	This unit also refers to :							
	. spreading ice melters and abrasives;							
	. transporting by the Roll off container system, with or without the rental of the related containers.							
	This unit also refers to the following activities when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit :							

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2008	2009	2010	2007	2008
	<ul style="list-style-type: none"> . mechanical maintenance; . storage services. <p>The employer classified under this unit for the dump truck transport activity cannot also be classified under unit 13140 except where at least one of his workers only performs tasks related to the activities referred to under this latter unit.</p>							
55080	<p>Storage services; wrapping, packaging, boxing, labeling and label changing services</p> <p>This unit refers to :</p> <ul style="list-style-type: none"> . the storage of miscellaneous merchandise; . refrigerated storage; . wrapping, packaging, boxing, labeling and label changing services <p>This unit also refers to :</p> <ul style="list-style-type: none"> . document archiving services; . mobile confidential document shredding services; . inventory services. <p>This unit also refers to the following activities when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this another unit :</p> <ul style="list-style-type: none"> . the loading and unloading of trucks; 	4.28	3.89	0.2662	0.2494	0.1840	0.8417	0.8417

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2008	2009	2010	2007	2008
.	the handling of wood in a wood yard.							
.	This unit refers to the following activity when not done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit :							
.	logistics services, notably break of load, control and management of stocks.							
.	This unit does not refer to :							
.	rental of storage spaces without handling.							
55090	Messenger or delivery services	6.79	6.33	0.6139	0.5673	0.4871	1.5412	1.5412
.	This unit refers to :							
.	messenger services or services related to the delivery of letters, documents, small parcels or objects weighing less than 40 kilograms.							
.	This unit also refers to the following activities when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit :							
.	transport by air of letters, documents or small parcels;							
.	transport of letters, documents or small parcels between warehouses, sorting or distribution centres;							
.	mechanical maintenance;							
.	storage services.							

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2008	2009	2010	2007	2008
	This unit also refers to the following activities when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit:							
	. the trade in souvenir articles;							
	. restaurant services;							
	. tourist information service.							
	This unit does not refer to:							
	. the operation of an arena that also serves as a performance hall.							
57020	Recreation centre; bowling alley; billiard parlor; physical fitness centre; racket sports centre; stationary amusement park; aquatic park	1.81	1.47	0.1185	0.1258	0.1012	0.3663	0.3663
	This unit refers to:							
	. the operation of a recreation centre;							
	. the operation of a bowling alley;							
	. the operation of a billiard parlor;							
	. the operation of a physical fitness centre;							
	. the operation of a racket sports centre such as tennis, squash, racquetball;							
	. the operation of a stationary amusement park;							
	. the operation of an aquatic park.							
	This unit also refers to:							
	. the operation of a racetrack for horses or vehicles;							
	. the operation of a miniature putting course;							

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2008	2009	2010	2007	2008
	This unit does not refer to:							
	. accommodation services.							
57030	Golf club	3.05	2.69	0.2090	0.2177	0.1737	0.6533	0.6533
	This unit refers to :							
	. the operation of a golf club.							
	This unit also refers to:							
	. the operation of a botanical garden.							
	This unit also refers to the following activities when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to in this unit:							
	. the operation of a golf practice course;							
	. restaurant or bar service;							
	. instruction service;							
	. the sale, rental, maintenance or repair of sports equipment;							
	. the rental of rooms.							
	This unit does not refer to:							
	. accommodation services.							

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2008	2009	2010	2007	2008
57040	Downhill or cross-country ski centre	7.13	6.67	0.4847	0.5935	0.4490	1.6805	1.6805
	This unit refers to:							
	. the operation of a downhill ski centre;							
	. the operation of a cross-country ski centre.							
	This unit also refers to:							
	. the operation of a snowmobiling club;							
	. the operation of an ATV club;							
	. the operation of snow slides;							
	. the operation of a traveling circus with a big top;							
	. the operation of a traveling amusement park.							
	This unit also refers to the following activities when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to in this unit:							
	. restaurant or bar service;							
	. instruction service;							
	. the sale, rental, maintenance or repair of sports equipment;							
	. the rental of rooms.							
	This unit does not refer to:							
	. accommodation services.							

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2008	2009	2010	2007	2008
58010	Services related to the environment	4.24	3.84	0.3078	0.2626	0.2371	0.9957	0.9957
	This unit refers to :							
	<ul style="list-style-type: none"> . the operation of a sanitary landfill site; . the operation of a garbage incinerator; . pumping service carried out by means of a vacuum truck such as emptying septic tanks, sumps or tanks; . sewer network cleaning service; . service to clean surfaces contaminated by hazardous materials; . the recovery, treatment or elimination of hazardous material or liquid or semi-liquid waste such as greases, soaps, waxes, colorants, acids, cyanides, oils or industrial sludge; . clean-up service carried out in enclosed areas within the meaning of the Regulation respecting occupational health and safety enacted by Order-in-council 885-2001 (2001, G.O. 2, 3888); . soil decontamination service; . rental service with maintenance of portable chemical toilets. 							
	Hazardous material refers to any material which, by reason of its properties, poses a threat to health or the environment and which is explosive, gaseous, inflammable, toxic, radioactive, corrosive, combustible or leachable.							
	This unit also refers to :							
	<ul style="list-style-type: none"> . the operation of a snow dump. 							

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio		
				2008	2009	2010	2007	2008	2009
58020	Garbage collection services; recyclable materials and objects collection services	9.94	9.40	0.8394	0.7189	0.7219	2.2348	2.2348	2.2348
	This unit refers to :								
	<ul style="list-style-type: none"> . a garbage collection service; . collection service for recyclable materials such as paper, plastic, glass, cardboard, clothing, textiles or metal; . collection service for compost material such as grass or dead leaves; . collection service for old tires; . collection service for fats or meats that are unfit for human consumption such as animal carcasses, bones, marrow or fat. 								
	This unit also refers to:								
	<ul style="list-style-type: none"> . the hiring of services of personnel carried out within the context of activities referred to under this unit. 								
	This unit also refers to the following activity when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit :								
	<ul style="list-style-type: none"> . the rental of containers used to collect recyclable material and objects or garbage. 								

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2008	2009	2010	2007	2008
58030	Provincial detention services This unit refers to : <ul style="list-style-type: none"> . the activities carried out by provincial detention services. 	3.15	2.78	0.2824	0.1900	0.1769	0.7094	0.7094
58040	Services of the Provincial Administration not otherwise specified in the other units This unit refers to : <ul style="list-style-type: none"> . the activities carried out by services of the Provincial Administration such as departments, agencies or the Sûreté du Québec. 	0.63	0.33	0.0288	0.0257	0.0235	0.0691	0.0691
	This unit also refers to : <ul style="list-style-type: none"> . the activities carried out by a regional conference of elected officials, a metropolitan community or a regional county municipality when the employer only performs activities of an administrative nature; . the activities carried out by the persons referred to in subsection 3 of section 11 of the Act. 							
	This unit does not refer to : <ul style="list-style-type: none"> . the activities referred to by another unit when they are carried out by services of the provincial administration. 							

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio		
				2008	2009	2010	2007	2008	2009
58050	Job creation assistance programs This unit refers to : <ul style="list-style-type: none"> . the activities carried out by persons who are doing work under an agreement entered into pursuant to section 16 of the Act; . the activities carried out by persons referred to in subsection 4 of section 11 of the Act. 	0.90	0.59	0.0335	0.0434	0.0437	0.1183	0.1183	0.1183
58060	Ministère des Transports du Québec This unit refers to : <ul style="list-style-type: none"> . the activities carried out by the ministère des Transports du Québec. 	1.36	1.04	0.1175	0.1169	0.0844	0.2544	0.2544	0.2544
58070	Services of a municipal administration or an Indian band This unit refers to : <ul style="list-style-type: none"> . the activities carried out by municipalities; . the activities carried out by intermunicipal boards; . the activities carried out by Indian bands. This unit also refers to : <ul style="list-style-type: none"> . the activities carried out by a regional conference of elected officials, a metropolitan community or a regional county municipality when the employer performs both activities of an administrative nature and other activities such as the operation 	2.13	1.79	0.2113	0.1903	0.1590	0.4765	0.4765	0.4765

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2008	2009	2010	2007	2008
	of a sanitary landfill site, the operation of a police department, the operation of a fire department or the operation of a waste water treatment plant; the operation of a water filtration or sewage treatment plant.							
	This unit does not refer to :							
	the construction work done as part of the construction of a building;							
	other construction work when it is not done on the immovable property of an employer referred to under this unit;							
	the activities referred to in units 11110, 14010 or 14020;							
	underwater diving, including the underwater inspection of cables, wharfs, the installation of underground cables, the cleaning of water intakes, the recovery of wood under water, underwater construction work, and other service activities carried out under water.	5.09	4.67	0.5544	0.4884	0.1779	1.7334	1.7334
58080	Reintegration support fund							
	This unit refers to :							
	the activities carried out by a reintegration support fund created under section 74 of the Act respecting the Québec correctional system (2002, chapter 24).							

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2008	2009	2010	2007	2008
58090	Production of electricity; energy transmission or distribution network	0.87	0.56	0.0503	0.0456	0.0345	0.0969	0.0969
	This unit refers to:							
	· production of electricity;							
	· the operation of an energy transmission or distribution network such as electricity or natural gas.							
	This unit also refers to:							
	· steam production and distribution;							
	· the operation of an aqueduct network.							
	This unit also refers to the following activities when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to in this unit:							
	· the connecting of customers to the energy distribution network;							
	· the maintenance and repair of the energy transmission or distribution network;							
	· the trade in or rental of heating equipment.							
	This unit does not refer to:							
	· the operation of a water filtration plant.							

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2008	2009	2010	2007	2008
59010	Barbershop/hairdresser; beauty salon; epilation clinic; operation of a funeral parlor; operation of a crematorium; operation of a columbarium	1.94	1.60	0.0980	0.1063	0.0801	0.4603	0.4603
	This unit refers to:							
	. the operation of a barbershop or hairdresser;							
	. the operation of a beauty salon;							
	. the operation of an epilation clinic;							
	. the operation of a funeral parlor;							
	. the operation of a crematorium;							
	. the operation of a columbarium.							
	This unit also refers to :							
	. thanatology services;							
	. the operation of a relaxation centre offering one or more services such as massotherapy, thalassotherapy, spa or sauna and not offering accommodations;							
	. the operation of a tanning salon;							
	. tattooing service.							
	This unit also refers to the following activity when done by the workers of an employer as part of the operation of a funeral parlor:							
	. the trade in grave monuments, urns and coffins.							

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio		
				2008	2009	2010	2007	2008	2009
59020	General and specialized hospital centre; psychiatric hospital centre; local community service centre; rehabilitation centre for persons with a physical impairment	1.40	1.08	0.1543	0.1513	0.1273	0.2921	0.2921	0.2921
	This unit refers to :								
	<ul style="list-style-type: none"> . the operation of a general and specialized care hospital centre; . the operation of a psychiatric hospital centre; . the operation of a local community service centre; . the operation of a rehabilitation centre for persons with a physical impairment. 								
	This unit also refers to :								
	<ul style="list-style-type: none"> . nursing care services; . the hiring out of the services of nursing staff; . the services of prehospital intervention first responders; . the operation of a birth centre; . the operation of a medical clinic where the employer can lodge his clientele. 								
	This unit also refers to telephone advisory services of a medical nature when provided by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit.								
	This unit does not refer to :								
	<ul style="list-style-type: none"> . the operation of a palliative care centre. 								

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio		Second-level experience ratio	
				2008	2009	2007	2008
	An employer who both carries out an activity referred to under this unit and operates a clinic or practices medicine, activities referred to under unit 59070, is classified under this unit for these activities.						
	An employer who operates, in the same facility, both a general and specialized care hospital centre and beds under a licence of a residential and long-term care centre is classified under this unit for these activities.						
	An employer who operates both a psychiatric hospital centre and beds under a licence of a residential and long-term care centre is classified under this unit for these activities.						
59030	Residential and long-term care centre	2.87	2.51	0.3973	0.3843	0.7162	0.7162
	This unit refers to :						
	. the operation of a residential and long-term care centre.						
	This unit also refers to :						
	. the operation of a palliative care centre;						
	. the operation of a convalescence centre.						
59040	Retirement home offering personal assistance; personal assistance services; leasing of the services of orderlies	5.54	5.11	0.4726	0.3946	1.5297	1.5297
	This unit refers to :						
	. the operation of a retirement home offering personal assistance						

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2008	2009	2010	2007	2008
	such as:							
	. assistance with food;							
	. assistance in getting around;							
	. assistance with getting dressed;							
	. assistance with hygiene.							
	. personal assistance services;							
	. the hiring out of the services of attendants staff.							
	This unit also refers to :							
	. the operation of an intermediate resource for seniors, regardless of their mental or physical condition;							
	. the operation of an intermediate resource for persons with physical disabilities, regardless of their mental condition;							
	. the operation of a home for persons with physical disabilities.							
	This unit also refers to the following services when they are provided to a beneficiary by an employer who also offers the beneficiary personal assistance services in the home:							
	. accompanying the person during travel;							
	. going shopping in grocery and other stores;							
	. the preparation of meals;							
	. friendship visits.							
	An employer who engages, in the same building, in an activity referred to under this unit and in one or more of the following activities is classified in this unit for these activities:							
	. the accommodation of persons benefiting from palliative care;							

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2008	2009	2010	2007	2008
	<ul style="list-style-type: none"> . the accommodation of persons who are convalescing; . the accommodation of persons with mental health problems; . the accommodation of persons with an intellectual impairment or a pervasive development disorder; . the accommodation of seniors without a personal assistance service; . the operation of beds under a residential and extended care centre permit. 							
59050	<p>Home for persons in difficulty; rehabilitation centre for young persons with adjusting problems; rehabilitation centre for mothers with adjusting problems</p> <p>This unit refers to :</p> <ul style="list-style-type: none"> . the operation of a home for persons in difficulty such as: <ul style="list-style-type: none"> . young people who have trouble adapting; . compulsive gamblers; . mothers who have trouble adapting; . persons with mental health problems; . persons with an alcohol or drug addiction; . the homeless; . victims of violence. . the operation of a rehabilitation centre for young persons with adjusting problems; . the operation of rehabilitation centre for mothers with adjusting problems. 	2.25	1.91	0.1555	0.1554	0.1448	0.5117	0.5117

This unit also refers to :

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio		
				2008	2009	2010	2007	2008	2009
	<ul style="list-style-type: none"> . the operation of an intermediate resource for persons with mental health problems or for persons with an intellectual impairment or a pervasive developmental disorder; . the operation of an intermediate resource for young people in difficulty; . the operation of an intermediate resource for persons with an alcohol or drug addiction; . the operation of a half-way house for former inmates. <p>An employer who, in the same building, both provides accommodations for persons in difficulty and carries out an activity referred to under unit 59110 is classified under this unit for these activities.</p>	4.77	4.36	0.6601	0.5169	0.4103	1.1696	1.1696	1.1696
59060	<p>Ambulance service</p> <p>This unit refers to :</p> <ul style="list-style-type: none"> . the operation of an ambulance service. <p>This unit does not refer to call reception or dispatching activities.</p>								
59070	<p>Practicing medicine; consultation services in the health or social services fields; physical treatment services; optometrist services; services of a dispensing optician</p> <p>This unit refers to :</p> <ul style="list-style-type: none"> . the practice of medicine by professionals such as: <ul style="list-style-type: none"> . dermatologists; . gynecologists; 	1.04	0.73	0.0474	0.0380	0.0308	0.1668	0.1668	0.1668

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2008	2009	2010	2007	2008
	<ul style="list-style-type: none"> . the operation of a clinic offering the services of professionals referred to under this unit; . the operation of a child and youth protection centre; . alternative justice organizations; . the operation of a family medicine group; . the operation of a radiology laboratory. 							
	An employer who both carries out first aid training and who engages in the trade in first aid kits is classified under this unit for these activities.							
59080	Practicing dentistry; practicing veterinary medicine	1.71	1.38	0.0661	0.0585	0.0481	0.2979	0.2979
	This unit refers to :							
	<ul style="list-style-type: none"> . the practice of dentistry by professionals such as : <ul style="list-style-type: none"> . dental surgeons; . dentists; . orthodontists; . periodontists; . the practice of veterinary medicine. 							
	This unit also refers to :							
	<ul style="list-style-type: none"> . the operation of a clinic offering the services of professionals referred to under this unit; . animal artificial insemination services; . the manufacture of dental prostheses; . the manufacture of orthodontic appliances; . the manufacture of ocular prostheses. 							

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2008	2009	2010	2007	2008
	This unit also refers to the following activities when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit:							
	. pet grooming services;							
	. animal boarding services;							
	. the trade in animal food.							
	This unit does not refer to :							
	. the breeding of animals.							
59090	Childcare centre; day care centre; nursery school	3.00	2.64	0.2593	0.2525	0.2222	0.7326	0.7326
	This unit refers to :							
	. the operation of a childcare centre;							
	. the operation of a day care centre;							
	. the operation of a nursery school.							
	This unit also refers to :							
	. the operation of a stop-over centre;							
	. the operation of a family day care service;							
	. the supervision of family day care services;							
	. kindergarten teaching services.							
	This unit does not refer to :							
	. school transportation.							

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio		
				2008	2009	2010	2007	2008	2009
59100	Social economy enterprise providing domestic assistance	4.96	4.55	0.5841	0.4830	0.4399	1.5068	1.5068	1.5068
	This unit refers to :								
	<ul style="list-style-type: none"> . the activities carried out by a social economy enterprise providing domestic assistance whether or not as part of a financial exemption program for domestic assistance services. 								
59110	Help centre for persons in difficulty; employment assistance centre; help centre for families; help centre for consumers	1.20	0.88	0.0548	0.0537	0.0470	0.2286	0.2286	0.2286
	This unit refers to :								
	<ul style="list-style-type: none"> . the operation of a help centre for persons in difficulty such as : <ul style="list-style-type: none"> . seniors; . the disabled; . immigrants; . persons with a drug addiction; . victims of violence; . the operation of an employment assistance centre offering services such as: <ul style="list-style-type: none"> . help in looking for a job; . job readiness training; . supervision of on-the-job training; . the operation of a help centre for families; . the operation of a help centre for consumers. 								
	This unit also refers to :								

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2008	2009	2010	2007	2008
.	the operation of a food bank;							
.	the operation of a telephone assistance service;							
.	the operation of a registration office;							
.	the operation of a thrift shop or used clothing counter;							
.	the organization of periodic events of a cultural, sports or commercial nature;							
.	the trade in flowers;							
.	the activities referred to under 54060;							
.	the promotion, prevention or defence services referred to under unit 67100.							
	This unit does not refer to :							
.	moving services;							
.	the activities referred to under unit 77020;							
.	restaurant activities;							
.	the activities referred to under units 80030 to 80260;							
.	the activities referred to under units 14010 to 14030;							
.	para-transit.							
	An employer who manages a foundation and who also carries out an activity contemplated by another unit cannot be classified under this unit unless at least one of his workers only performs tasks related to the activities referred to under this unit.							
	An employer who performs both an activity referred to under this unit and a professional consultation service in the social services field is classified under this unit for these activities.							

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2008	2009	2010	2007	2008
59120	Adapted enterprise; rehiring firm	4.37	3.97	0.4878	0.4701	0.4070	1.1666	1.1666

This unit refers to :

- the operation of an “adapted enterprise”;
- the operation of a rehiring firm employing workers who have difficulty entering the work market under a fixed term contract.

This unit also refers to :

- the activities carried out by persons who work under an agreement reached in accordance with section 16 of the Act between the Société de l’assurance automobile du Québec and the Commission;
- the activities carried out by the persons referred to in subsections 1) and 2) of section 11 of the Act;
- the operation of a “centre for on-the-job training and recycling”;
- the operation of an occupational workshop.

This unit also refers to the following activities when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit:

- help in finding a job;
- job readiness training.

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio		
				2008	2009	2010	2007	2008	2009
59150	Retirement home not offering personal assistance	4.96	4.55	0.3320	0.2981	0.2809	1.2761	1.2761	1.2761
	This unit refers to:								
	. the operation of a retirement home not offering personal assistance.								
60100	Primary, secondary or vocational instruction	0.90	0.59	0.0594	0.0589	0.0512	0.1479	0.1479	0.1479
	This unit refers to :								
	. primary, secondary or vocational instruction services.								
	Vocational instruction refers to instruction which leads to the obtaining of a vocational diploma recognized by the competent government authorities.								
	This unit also refers to :								
	. literacy promotion services;								
	. homework assistance services;								
	. special education services;								
	. language instruction services;								
	. instruction services pertaining to arts or non-sports-related recreation such as:								
	. music;								
	. painting;								
	. theatre;								
	. chess;								
	. continuing education services;								

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio		Second-level experience ratio	
				2008	2009	2007	2008
.	evening courses offered by a primary, secondary or vocational training institution;						
.	the operation of a training centre in such fields as:						
.	jewellery;						
.	osteopathy;						
.	bodywork;						
.	cinema;						
.	arts and crafts;						
.	esthetics;						
.	massotherapy.						
.	This unit also refers to the following activity when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit:						
.	the operation of a dormitory for students which may or may not be used as a residential hotel during periods outside the school year.						
.	This unit does not refer to :						
.	school transportation.						
.	An employer who performs both an activity referred to under this unit and an activity referred to under unit 59090 is classified under this unit for these activities.						
.	An employer who performs, in the same building, both college-level teaching services and secondary-level teaching services is classified under this unit for these activities.						

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2008	2009	2010	2007	2008
60110	College- or university-level teaching; library; laboratory or research centre	0.70	0.40	0.0330	0.0301	0.0251	0.0804	0.0804
	This unit refers to :							
	<ul style="list-style-type: none"> . college- or university-level teaching services; . the operation of a library; . the operation of a laboratory or research centre in such fields as: <ul style="list-style-type: none"> . pure sciences; . applied sciences; . human sciences. 							
	This unit also refers to :							
	<ul style="list-style-type: none"> . the operation of a music or theatre conservatory; . the operation of a regional public library service centre; . the operation of a documentation or archive centre; . the operation of a film library or a media centre; . university teaching services in theology; . evening courses offered by a college- or university-level teaching institution. 							
	This unit also refers to the following activity when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit:							
	<ul style="list-style-type: none"> . the operation of a dormitory for students which may or may not be used as a residential hotel during periods outside the school year. 							

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2008	2009	2010	2007	2008
61100	Church services; cemetery	2.25	1.91	0.0978	0.0806	0.0736	0.4099	0.4099
	This unit refers to :							
	. church services;							
	. the operation of a cemetery.							
	This unit also refers to :							
	. the operation of a place of worship;							
	. the administration of a diocese;							
	. pastoral services;							
	. religious training.							
	This unit also refers to the following activities when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit:							
	. the trade in religious articles;							
	. the trade in funeral urns or monuments;							
	. the operation of a crematorium or a columbarium.							
	This unit does not refer to :							
	. the activities referred to under units 80030 to 80260.							

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio		
				2008	2009	2010	2007	2008	2009
61110	Lodging facility for the members of religious communities or for secular priests	2.70	2.34	0.2779	0.2914	0.1965	0.6464	0.6464	0.6464
	This unit refers to :								
	. the operation of lodging facilities for the members of religious communities or for secular priests.								
	This unit also refers to the lodging of laypersons done within the context of the carrying out by this employer of one of the following activities:								
	. the operation of lodging facilities for the members of religious communities or for secular priests;								
	. pastoral services;								
	. religious training.								
65100	Bank, savings and credit union; insurance company; public insurance or pension organization	0.57	0.27	0.0136	0.0131	0.0112	0.0445	0.0445	0.0445
	This unit refers to :								
	. the operation of a bank;								
	. the operation of a savings and credit union;								
	. the operation of an insurance company;								
	. the operation of a public insurance or pension organization.								
	This unit also refers to :								
	. the operation of a loan or financing company;								

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2008	2009	2010	2007	2008
	. the operation of a trust company; . the operation of a pension plan through activities, such as the establishment of premiums or the payment of annuities.							
65110	Brokerage firm; professional services firm; firm offering administrative support services	0.59	0.29	0.0100	0.0100	0.0082	0.0434	0.0434
	This unit refers to :							
	. the operation of a brokerage firm in such fields as:							
	. real estate;							
	. insurance;							
	. mortgages;							
	. securities;							
	. transportation;							
	. customs;							
	. merchandise;							
	. the operation of a professional services firm offering administrative, financial, legal or computer services such as:							
	. a firm of lawyers or a notary's office;							
	. a firm of accountants;							
	. a firm of financial service advisors;							
	. a firm of computer consultants;							
	. a firm of human resource consultants;							
	. a firm of business management consultants;							
	. the operation of a firm offering administrative support services such as:							
	. secretarial services;							
	. word-processing;							
	. accounting or bookkeeping;							

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio		
				2008	2009	2010	2007	2008	2009
65120	Traditional or wireless telecommunications network; radio station; advertising agency; survey firm; marketing agency; public relations agency; document publishing business; call centre	0.63	0.32	0.0209	0.0152	0.0128	0.0616	0.0616	0.0616
	This unit refers to :								
	<ul style="list-style-type: none"> . the operation of a traditional or wireless telecommunications network; . the operation of a radio station; . the operation of an advertising agency; . the operation of a survey firm; . the operation of a marketing agency; . the operation of a public relations agency; . the operation of a business that publishes documents such as newspapers, periodicals, books or records; . the operation of a call centre. 								
	This unit also refers to :								
	<ul style="list-style-type: none"> . long-distance telephone services; . the services of an Internet service provider; . the operation of an audio recording or dubbing studio; . the operation of a translation agency; . the operation of a telemarketing agency; . the operation of a press agency; . the operation of an agency that leases advertising space on billboards or other supports; . the operation of a graphic arts, computer graphics, or multimedia business; 								

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2008	2009	2010	2007	2008
	<p>. the operation of an agency of artists or involved in artistic distribution.</p> <p>This unit also refers to the trade in or rental of telecommunications equipment when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit.</p> <p>This unit does not refer to :</p> <ul style="list-style-type: none"> . the distribution of documents such as books, newspapers, periodicals or records; . the activities referred to under units 19010, 26050, 54050, 57010, 80030 to 80260. 	0.88	0.57	0.0341	0.0312	0.0261	0.1082	0.1082
65130	<p>Professional engineering services firm; scientific advisory services firm</p> <p>This unit refers to :</p> <ul style="list-style-type: none"> . the operation of a professional engineering services firm; . the operation of a scientific advisory services firm in such fields as: <ul style="list-style-type: none"> . geology; . geophysics; . agronomy. <p>This unit also refers to :</p> <ul style="list-style-type: none"> . the operation of a land surveying or geophysical survey firm; . the operation of an engineering test or research and development laboratory for the manufacturing industry; 							

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2008	2009	2010	2007	2008
65140	<p>An employer classified in a unit that refers to the manufacture of a good is classified under this unit for his research and development activities carried out in support of his manufacturing activity if at least one of his workers assigned solely to professional, technical or administrative tasks related to these research and development activities works exclusively elsewhere than in a building where manufacturing takes place. Only the wages of such a worker may then be stated by the employer with respect to this unit.</p> <p>Security or investigation agency; securities transportation service by armored car</p> <p>This unit refers to :</p> <ul style="list-style-type: none"> . the operation of a security or investigation service; . the transportation of securities by armored car. <p>This unit also refers to :</p> <ul style="list-style-type: none"> . the operation of a firm offering the services of road signalmen. 	3.25	2.88	0.2251	0.2093	0.7724	0.7724	0.7724
65150	<p>Administration of the operations of subsidiaries or branch offices located outside Québec</p> <p>This unit refers to :</p> <ul style="list-style-type: none"> . the administration of the operations of subsidiaries or branch offices located outside Québec. 	0.59	0.29	0.0100	0.0082	0.0434	0.0434	0.0434

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio		
				2008	2009	2010	2007	2008	2009
67100	Administration refers to activities such as planning, organization, management and coordination. Associations of businesses, of institutions or of organizations; union organizations; hiring out of the services of office workers This unit refers to : <ul style="list-style-type: none"> . associations of businesses, of institutions or of organizations such as : <ul style="list-style-type: none"> . boards of trade; . associations of public or parapublic institutions; . associations of manufacturers; . union organizations; . hiring out of the services of office workers such as receptionists, secretaries, administrative assistants, accountants, administration technicians, computer technicians. <p>This unit also refers to :</p> <ul style="list-style-type: none"> . the hiring out of the services of white-collar personnel active in the trade in goods or services such as sales persons, representatives or cashiers; . the hiring out of the services of scientific or technical personnel such as laboratory technicians, designers, engineers; . political parties or associations; . consulates; . accredited evaluation organizations in the field of quality records; . professional associations or bodies; 	0.86	0.55	0.0247	0.0247	0.0192	0.1110	0.1110	0.1110

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio		
				2008	2009	2010	2007	2008	2009
67110	Hiring out of the services of warehouse, workshop or factory personnel	9.73	9.20	0.6941	0.6259	0.6322	2.2228	2.2228	2.2228
	This unit refers to :								
	the hiring out of the services of warehouse, workshop or factory personnel:								
	. forklift operators;								
	. material handlers;								
	. day labourers;								
	. labourers;								
	. assemblers;								
	. stationary machinery operators;								
	. welders;								
	. machinists or millwrights.								
	This unit also refers to :								
	. the hiring out of the services of forklift operators, material, handlers, packaging clerks and inventory clerks;								
	. the hiring out of the services of butchers;								
	. the hiring out of the services of mechanical repair shop personnel such as mechanics or bodyworkers;								
	. the hiring out of the services of janitors or housekeeping personnel;								
	. the hiring out of the services of farm workers.								
67120	Hiring out of the services of truckers, delivery drivers or driver helpers	8.89	8.38	0.7443	0.6478	0.5717	1.9951	1.9951	1.9951

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2008	2009	2010	2007	2008
68010	Restaurant; fast food counter; drinking establishment	2.42	2.07	0.1796	0.1727	0.1364	0.5521	0.5521
	This unit refers to :							
	<ul style="list-style-type: none"> . the operation of a restaurant where the serving of alcoholic beverages is only offered when a meal is eaten or is not authorized; . the operation of a fast food counter; . the operation of a drinking establishment. 							
	This unit also refers to :							
	<ul style="list-style-type: none"> . the operation of a discotheque; . the operation of a sugar shack; . the operation of a stationary dairy bar; . services associated with the rental of rooms with catering or alcoholic beverage services; . the making of beer by the operator of a drinking establishment referred to under this unit when the entire production is intended for consumption on the premises of this establishment. 							
	This unit also refers to car attendant services when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit.							
	This unit does not refer to :							
	<ul style="list-style-type: none"> . maple syrup production and the manufacture of maple products. 							

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2008	2009	2010	2007	2008
	An employer who does, in the same building, both catering services and the operation of a restaurant, a fast food counter, a drinking establishment, a discotheque or a sugar shack is classified under this unit for these activities.							
	An employer who both offers room rental services with catering and alcoholic beverage services and room rental services without catering or alcoholic beverage services is classified under this unit for these activities.							
68020	Cafeteria; catering services; mobile canteen; operation of vending machines	3.61	3.23	0.2658	0.2565	0.1974	0.8485	0.8485
	This unit refers to :							
	. the operation of a cafeteria;							
	. catering services;							
	. the operation of a mobile canteen;							
	. the operation of vending machines.							
	This unit also refers to :							
	. coffee break services;							
	. the operation of a motorized dairy bar;							
	. the operation of a meals-on-wheels;							
	. the operation of a soup kitchen;							
	. the hiring out of the services of cooks.							

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2008	2009	2010	2007	2008
	This unit also refers to the rental of dishware, glassware, chairs, tables, table cloths, tents or festival tents when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of catering services.							
	This unit also refers to the trade in, rental or repair of vending machines when done by the workers of an employer as part of the operation by this employer of such machines.							
	This unit also refers to the following activities when done by the workers of an employer as part of the operation by this employer of a meals-on-wheels or a soup kitchen:							
	. the operation of a thrift shop or used clothing counter;							
	. the operation of a food bank;							
	. the operation of a community kitchen.							
	This unit does not refer to :							
	. the installation of big tops.							
	An employer who offers, in the same building, both catering services and room rental services is classified under this unit for these activities.							
68030	Hotel establishment; youth hostel; residential hotel; relaxation centre offering accommodations; bed and breakfast	3.23	2.86	0.2574	0.2425	0.2118	0.7279	0.7279
	This unit refers to :							
	. the operation of a hotel establishment such as a:							

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2008	2009	2010	2007	2008
	. hotel; . motel; . the operation of a youth hostel; . the operation of a residential hotel; . the operation of a relaxation centre offering accommodations; . the operation of a bread and breakfast.							
	This unit also refers to :							
	. the operation of a boarding house; . the rental of cottages.							
	This unit also refers to those services which, without being support services, are offered in an establishment referred to under this unit by the employer who operates this establishment.							
	This unit does not refer to :							
	. the production of performances; . the operation of a performance hall.							
	An employer who does, on the same site, both an activity referred to under unit 68010 and an activity referred to under this unit is classified under this unit for all these activities.							
68040	Outfitting establishment; campground; mobile home park; camp with accommodations; management and upkeep of parks of the Provincial Administration	4.20	3.81	0.2376	0.2334	0.1562	0.9831	0.9831
	This unit refers to :							

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2008	2009	2010	2007	2008
.	the operation of an outfitting establishment;							
.	the operation of a campground;							
.	the operation of a mobile home park;							
.	the operation of a camp with accommodations such as a vacation camp or nature camp;							
.	the management and upkeep of parks of the Provincial Administration.							
	This unit also refers to :							
.	the operation of an outdoor centre;							
.	the operation of a nature discovery centre;							
.	the operation of a beach when the employer also offers accommodation services on the site;							
.	the operation of a controlled harvesting zone (ZEC);							
.	river or whitewater rafting services;							
.	outdoor excursion services;							
.	the services of outdoor guides.							
	This unit also refers to the following activities when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit:							
.	services such as restaurant services, accommodations, refueling, air transportation and guides;							
.	the operation of a convenience store and the rental of equipment such as row boats, sailboats or pedal boats;							
.	the rental of cabins;							
.	the operation of a day camp;							

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2008	2009	2010	2007	2008
	. the laying out of trails.							
	This unit does not refer to :							
	. the activities referred to under units 14010 to 14030, 80030 to 80200 and 80240 to 80260.							
68050	Operation of buildings; management of buildings; dormitories for students; parking lots; rental of storage spaces without handling activities	3.02	2.66	0.1464	0.1322	0.1179	0.6045	0.6045
	This unit refers to :							
	. the operation of buildings;							
	The operation of buildings refers to the management of buildings when the employer also takes care of the upkeep.							
	. management of buildings;							
	The management of buildings refers to the carrying out of administrative tasks only, such as:							
	. the rental and marketing of dwelling units;							
	. the negotiation and renewal of leases;							
	. the recruitment of subcontractors;							
	. the purchase of buildings for resale;							
	. the operation of a dormitory for students;							
	. the operation of parking lots;							
	. the rental of storage spaces without handling activities.							

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio		Second-level experience ratio		
				2008	2009	2007	2008	2009
	This unit also refers to :							
.	room rental services without catering or alcoholic beverage services;							
.	the rental of premises within the context of which administrative support services are offered, such as:							
.	secretariat;							
.	telephone operator;							
.	accounting;							
.	the management of housing or housing construction programs for seniors or persons with a low income done by a municipal housing board;							
.	the management or the operation of apartments for seniors or persons with a low income done by a municipal housing board;							
.	condominium corporations.							
	This unit also refers to the following activities when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit:							
.	security services;							
.	car attendant services;							
.	the washing or cleaning of automobile vehicles by hand.							
	This unit does not refer to :							
.	the activities referred to under units 14010 to 14030, 59040, 59070, 59080, 59150 and 80030 to 80260.							

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio		
				2008	2009	2010	2007	2008	2009
69960	An employer who carries out, in the same building, both the operation of a dormitory for students and the operation of a residential hotel is classified under this unit for these activities. Repairing, installing or maintaining production machinery; operating a mobile welding unit This unit refers to works relating to : <ul style="list-style-type: none"> . millwright works such as production machinery installation, repair, maintenance, adjustment, assembly, dismantling and handling; . the manufacture of templates for such machinery; . operating a mobile welding unit. This unit does not refer to works relating to : <ul style="list-style-type: none"> . millwright works other than production machinery installation, repair, maintenance, adjustment, assembly, dismantling and handling; . the manufacture of templates for such machinery. An employer classified under this unit may also be classified under exceptional units 80020 and 90010.	6.38	5.93	0.3160	0.2983	0.2573	1.1593	1.1593	1.1593
77010	Laundry services; dry cleaning services; linen supply services with washing This unit refers to :	5.79	5.36	0.3767	0.3235	0.2678	1.1989	1.1989	1.1989

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio		Second-level experience ratio	
				2008	2009	2007	2008
.	dry cleaning services;						
.	laundry services;						
.	linen supply services with washing for such articles as tablecloths, sheets, towels, aprons, hand towels or diapers.						
	This unit also refers to :						
.	work uniform supply services with washing.						
	This unit also refers to the following activities when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit :						
.	clothing dyeing or fading service;						
.	clothing repair service;						
.	clothing pick-up service;						
.	self-service laundromat;						
.	the trade in linen or work uniforms.						
77020	Building maintenance services	5.18	4.77	0.3523	0.3694	0.2984	1.2375
	This unit refers to :						
.	housekeeping service;						
.	specialized cleaning service;						
.	carpet, rug, upholstery cleaning service;						
.	ventilation system cleaning service;						
.	service to clean blinds using ultrasound;						
.	lawn and green space maintenance service such as cutting, aerating, scraping down, fertilization, weed control, insect						

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2008	2009	2010	2007	2008
	control, trimming hedges, planting flowers or winter protection; window washing service; spray cleaning service using a portable power washer for household use.							
	This unit also refers to :							
	. mobile automobile vehicle wash service;							
	. cleaning, opening or closing of pools or spas;							
	. manual snow removal service;							
	. extermination and fumigation services;							
	. building disinfection services;							
	. in-home services done by the persons referred to in the agreement entered into pursuant to section 16 of the Act between the Minister of Health and Social Services and the Commission.							
77030	Chimney-sweeping	16.14	15.44	1.1313	0.1618	0.3889	2.9464	2.9464
Exceptional unit 80020	Work done both inside and outside offices	0.88	0.57	0.0407	0.0210	0.0348	0.0910	0.0910
	This unit refers to :							
	. employers who use workers who only perform tasks of an administrative, a commercial, a technical or a professional nature and who are called upon, as part of their duties, to do a portion of their work outside the offices of their employer. This unit refers in particular to workers holding the position of seller, real estate agent, sales agent, real estate broker,							

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2008	2009	2010	2007	2008
	representative, project director, project manager, superintendent, project leader, director of security and engineer.							
	This unit does not refer to :							
	· those persons who directly supervise workers, such as a foreman;							
	· a commissioner, a delivery person or a labourer.							
	Special classification rule							
	An employer classified under this unit cannot also be classified under unit 65150 or under unit 90020.							
80030	Excavation work; paving work; assembly of fences; installation of guardrails; rental of cranes with operators	7.71	7.22	0.3453	0.3215	0.2578	1.4018	1.4018
	This unit refers to work related to :							
	· digging, moving, filling, compaction, leveling earth or granular materials, including work related to culverts;							
	· excavation and earthwork both for the construction of buildings and civil engineering works and for irrigation, drainage and dredging work;							
	· the excavation and installation of aqueducts and sewers;							
	· the excavation and installation of underground lines for gas and water purification plants;							
	· the excavation and installation of underground energy distribution or telecommunications network conduits, with or							

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2008	2009	2010	2007	2008
	. the operation of an asphalt plant; . landscaping work; . the installation of interlocking blocks (slope blocks/pavers).							
	An employer classified under this unit can also be classified under exceptional units 80020 and 90010.							
80040	Blasting; drilling; soil mechanics; pile-driving and special foundations	15.08	14.41	0.5512	0.5196	0.3828	2.4900	2.4900
	This unit refers to work related to :							
	. drilling, charging holes and igniting explosive products; . blasting including that done during demolition work on civil engineering structures or buildings; . digging tunnels and underground drilling; . drilling artesian wells with or without the installation of pumps; . soil mechanics such as setting up excavation supports, installation of tie rods, consolidation of foundations and injections in the ground or in rock; . geothermal drilling and drilling of elevator shafts; . preliminary drilling for construction work; . pile-driving; . pile-driving and special foundations such as the placing, raising and maintenance of the following elements : steel sheet piling, shoring piles, wallings, struts, horizontal shores, soldier piles and temporary steel or heavy structural lumber struts driven into the ground; . the rental of a drilling machine with an operator.							

Unit Number	Unit Title	General Rate			Special Rate			First-level experience ratio			Second-level experience ratio		
		2008	2009	2010	2008	2009	2010	2007	2008	2009	2008	2009	

This unit also refers to :

- work done in caissons and cofferdam work;
- the construction, maintenance, removal and demolition of caissons and cofferdam work;
- underwater diving, including the underwater inspection of cables, wharfs, the installation of underground cables, the cleaning of water intakes, the recovery of wood under water, underwater construction work, and other service activities carried out under water;
- preliminary consolidation work related to the moving of buildings, including excavation, concrete drilling and pile driving;
- the putting in place, straightening and lifting of buildings;
- consolidation work on a building;
- the moving of building on a flat-bed trailer done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of works referred to in this unit.

This unit does not refer to :

- the drilling of ore to obtain test samples;
- the drilling of oil or natural gas wells.

An employer classified under this unit can also be classified under exceptional units 80020 and 90010.

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio		
				2008	2009	2010	2007	2008	2009
80060	Construction of energy transmission or distribution lines; construction of energy transforming stations	5.71	5.27	0.2834	0.2739	0.2654	1.0003	1.0003	1.0003
	This unit refers to construction, maintenance and repair work related to :								
	<ul style="list-style-type: none"> . power plant substations; . overhead or underground energy transmission and distribution lines; . telecommunications lines or networks; . road lighting networks and traffic lights; . microwave and telecommunications towers; . manholes for underground telecommunications and energy distribution networks; . wind turbines. 								
	This unit also refers to :								
	<ul style="list-style-type: none"> . the installation of street lamps; . the installation of transformers connected to the energy transmission and distribution network; . the installation of antennas in telecommunications towers; . the planting of poles. 								
	This unit also refers to the splicing of telecommunications cables when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to in this unit.								
	This unit does not refer to :								

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2008	2009	2010	2007	2008
	<ul style="list-style-type: none"> . the construction of buildings; . the digging of tunnels; . specific contracts to excavate and install underground energy transmission or telecommunications network conduits, with or without the running of wire. 							
	An employer classified under this unit can also be classified under exceptional units 80020 and 90010.							
80080	Erecting metal frame structures and tanks	18.68	17.92	0.6174	0.6504	0.5849	3.1641	3.1641
	This unit refers to work related to :							
	<ul style="list-style-type: none"> . the setting up, assembly and dismantling of architectural elements and metal framing that go into the construction of buildings, civil engineering works, outside tanks, stacks, silos, coal, stone, coke, sand and ore hoppers, water towers and machinery; . the installation of prefabricated metal industrial stacks; . the installation of steel panels that are used in structures, cladding and roofing; . the installation of pre-cast concrete structural or architectural elements. 							
	This unit does not refer to :							
	<ul style="list-style-type: none"> . preparatory work carried out at the workshop other than on the work site or on the job; . exterior cladding work using metal sheets; . the installation of radio and television station broadcasting and 							

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2008	2009	2010	2007	2008
	cellular telephone antennas; the erection of microwave towers; the erection of wooden silos, water towers or tanks; the installation of tanks, other than outside tanks; the installation of outside tanks by a boilermaker.							
	An employer classified under this unit can also be classified under exceptional units 80020 and 90010.							
80100	Cement work, concrete work	12.32	11.72	0.5867	0.4753	0.4542	2.1617	2.1617
	This unit refers to work related to :							
	· reinforcement work such as cutting, shaping, assembling by various processes, as well as the installation of metal ties or wire mesh used in the construction of concrete work;							
	· concrete formwork for building and civil engineering work framing and machinery;							
	· the preparation and finishing of concrete and cement surfaces;							
	· the pouring and placement of concrete;							
	· the cutting, pumping and drilling of concrete;							
	· concrete paving without the use of a spreader-grader;							
	· concrete injection and guniting;							
	· the cutting of asphalt;							
	· the crushing of concrete during alteration work;							
	· the waterproofing of concrete floors or concrete surfaces.							
	This unit does not refer to :							
	· the operation of a reinforcement workshop other than on the							

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2008	2009	2010	2007	2008
.	work site or on the job; the installation of pre-cast concrete structural or architectural elements; the delivery and pouring of concrete by concrete mixer; the construction and repair of sidewalks and curbs.							
	An employer classified under this unit can also be classified under exceptional units 80020 and 90010.							
80110	Carpentry work; joinery work; work related to indoor systems; painting work; installation of flexible coverings; installation of marble, granite, ceramics and terrazzo; plastering and jointing work; insulation work	12.17	11.58	0.4515	0.4199	0.3928	2.0220	2.0220
	This unit refers to work related to :							
.	the erection of a wooden structure of a building, a silo, a water tower and a tank;							
.	joinery work;							
.	parquetting work including sanding and finishing;							
.	carpentry work such as the installation of chevrons and the erection of wood divisions;							
.	carpentry work and joinery work in the installation of prefabricated buildings with a wood structure;							
.	on-site construction of wood recreational equipment for amusement parks, daycare centres, playgrounds and other similar places;							
.	the installation of doors and windows on buildings with a wood structure;							
.	the installation of pre-glazed doors and windows on a non-wooden structure building when done as part of carpentry work;							

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio		Second-level experience ratio			
				2008	2009	2007	2008	2009	
80130	<p>to under another unit is carried out jointly with the stripping of that which is being rebuilt. In such a case, the stripping work is referred to under the unit that refers to this reconstruction operation. For example, when the only work being done by the employer involves the installation of the roof following the stripping of the old roof, all of this work is referred to under unit 80130.</p> <p>An employer classified under this unit can also be classified under exceptional units 80020 and 90010.</p> <p>Roofing work; exterior cladding work on buildings; installation of gutters</p> <p>This unit refers to work related to :</p> <ul style="list-style-type: none"> . exterior cladding of buildings using all types of metal sheets or clapboard; . the installation and repair of all types of roofing, including waterproofing; . the installation of gutters; . the removal of snow from roofs. <p>This unit does not refer to :</p> <ul style="list-style-type: none"> . the installation of steel panels which are used in structures, cladding and roofing. <p>An employer classified under this unit can also be classified under exceptional units 80020 and 90010.</p>	19.12	18.35	0.6095	0.6292	0.5242	3.0527	3.0527	3.0527

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2008	2009	2010	2007	2008
80140	Masonry work	15.28	14.61	0.4834	0.4902	0.3986	2.6414	2.6414
	This unit refers to work related to :							
	<ul style="list-style-type: none"> . the cutting, setting with mortar, cement or any other adhesive material as well as the jointing of masonry elements such as the following : <ul style="list-style-type: none"> . bricks, natural or artificial stones; . acid bricks, fire bricks, plastic bricks, cements bricks or bricks made of any other refractory material laid by hand or by a pneumatic or mechanical method; . tiles made of refractory material; . blocks of gypsum, concrete or glass, blocks of composite materials, blocks of lightweight aggregates for walls or partitions, anticorrosive tiles; . the installation of silos made of concrete staves. 							
	This unit does not refer to :							
	<ul style="list-style-type: none"> . jointing, aligning, anchoring and grouting work done by manufacturers of pre-cast concrete structural or architectural elements; . cleaning work using a pressure spray referred to in unit 80240; . work related to the installation of slope blocks or pavers; . work related to the installation of marble or granite tile flooring; . the installation of curtain walls made of masonry elements; . form work prior to the installation of silos made of concrete staves. 							

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio		
				2008	2009	2010	2007	2008	2009
80150	<p>An employer classified under this unit can also be classified under exceptional units 80020 and 90010.</p> <p>Glass work; glazing work</p> <p>This unit refers to work related to :</p> <ul style="list-style-type: none"> . the preparation and installation of glasswork and glazing, such as : <ul style="list-style-type: none"> . the cutting and polishing of glass; . the cutting and assembly of aluminum; . the installation of doors, windows and glazing; . the installation of entrances or show windows made from metal or glass parts; . the installation of curtain walls; . the installation of atriums, skylights and other similar works. <p>This unit also refers to work related to :</p> <ul style="list-style-type: none"> . the construction of greenhouses; . the installation of big tops; . the installation of cover shells for manure pits. <p>This unit does not refer to :</p> <ul style="list-style-type: none"> . preparatory or manufacturing work done in a workshop other than on the work site. 	13.74	13.10	0.4982	0.5064	0.3679	2.1112	2.1112	2.1112

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio		
				2008	2009	2010	2007	2008	2009
80160	<p>An employer classified under this unit can also be classified under exceptional units 80020 and 90010.</p> <p>Millwright works; boilermaking work; plumbing and pipefitting work; pipe insulation work; work related to mechanized transit systems</p> <p>This unit refers to work related to :</p> <ul style="list-style-type: none"> . millwright works such as the installation, repair, maintenance, adjustment, assembly, dismantling and handling of machinery other than production machinery; . the making of templates for this machinery; . the installation, repair and maintenance of garage doors, whether mechanized or not; . boilermaking related to machinery other than production machinery and related to the construction, maintenance and repair of steam generators, boilers, tanks or other similar equipment; . the installation, alteration, modification, repair and maintenance of : <ul style="list-style-type: none"> . plumbing systems, such as : <ul style="list-style-type: none"> . piping, fixtures, accessories and other fittings needed to supply these systems with fluids; . piping, fixtures, accessories and other fittings used for rainage, run-off and ventilation of traps in these systems; . heating and combustion systems, such as : <ul style="list-style-type: none"> . piping, fixtures, accessories and other fittings needed to distribute fluids or heat; . fire protection and localized fire protection systems, 	6.38	5.93	0.3160	0.2983	0.2573	1.1593	1.1593	1.1593

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2008	2009	2010	2007	2008
	such as :							
	<ul style="list-style-type: none"> . piping, fixtures, accessories and other fittings used to prevent and fight fires; . insulation, whether it is carried out by spraying or by any other method, such as : . thermal insulation of any new or existing piping system; . thermal insulation of radiators, furnaces, boilers, tanks and any other similar device; . the installation, alteration, modification, repair and maintenance of mechanized transit systems, composed of devices, accessories and other apparatuses, such as : <ul style="list-style-type: none"> . elevators, freight elevators, escalators, permanent swing scaffolds, slope hoists, dumbwaiters, removable platforms on a theatre stage, moving sidewalks and other similar devices generally used or which may be used to transport persons, objects or materials. 							
	This unit also refers to the operation of a temporary or uncompleted system as well as the operation of a completed system when it is used to move construction workers and materials.							
	This unit does not refer to :							
	<ul style="list-style-type: none"> . the construction of metal tanks other than for boiler systems and that are installed by a metal structure installer (ex. oil tanks, water towers); . the installation of metal ducts for heating, ventilation and air conditioning systems; . the laying of bricks used in boiler walls; . the installation of internal insulation of ventilation and other 							

Unit Number	Unit Title	General Rate		First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
		Special Rate	2008	2009	2010	2007	2008	2009
	<ul style="list-style-type: none"> . ducts done by tinsmiths when installing said ducts; . installation work related to pre-insulated ventilation ducts; . cleaning using sandblasting; . work related to millwright works such as the installation, repair, maintenance, adjustment, setting up, dismantling and handling of production machinery as well as the making of templates for this machinery; . the installation and operation by an employer of a temporary freight elevator as part of the carrying out by this employer of work not referred to in this unit; . the installation of temporary swing scaffolds. <p>An employer classified under this unit can also be classified under exceptional units 80020 and 90010.</p>							
80170	Electrical work	4.94	4.53	0.2191	0.1976	0.1743	0.8043	0.8043
	This unit refers to work related to :							
	<ul style="list-style-type: none"> . the installation, alteration, modification, repair and maintenance of electrical installations for lighting, heating and motive force purposes, including in all cases wires, cables, conduits, accessories and electrical devices that are part of the actual installation and, being related to the connection of the installation to the public or municipal utility network, which point of connection is on the wall of the building that is nearest to the public utility line; . the installation of lightening rods and unit heaters; . electrical hook-up of a building. 							

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2008	2009	2010	2007	2008
	This unit does not refer to :							
	· construction work on energy distribution and transforming stations done by electrical contractors;							
	· electrical work done by energy distribution and transforming station construction contractors;							
	· installation work related to alarm, security, control or electronic equipment systems;							
	· street lamp installation work along roads as well as traffic light installation work.							
	An employer classified under this unit can also be classified under exceptional units 80020 and 90010.							
80180	Sheet metal work	7.60	7.12	0.4148	0.3622	0.3735	1.3833	1.3833
	This unit refers to work related to :							
	· sheet metal having a maximum thickness of 10 gauge (iron, copper, aluminum, stainless steel) and all metal or electrometallurgical materials, vinyl and other metal or plastic based materials, such as :							
	· the marking out, manufacture and installation, on the work site or on the job, of all sorts of metal objects, in sheets;							
	· the assembly and repair of ventilation, air conditioning and hot air heating duct systems and any conduit system to remove various materials such as chips, fumes, smoke or dust, the installation of internal insulation with respect to these systems and the installation of prefabricated							

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2008	2009	2010	2007	2008
.	the installation, rebuilding, modification, repair and maintenance of computer cabling;							
.	the installation, alteration, modification, repair and maintenance of electrical or pneumatic control, and instrumentation systems related to heating, air conditioning, ventilation and air removal;							
.	the installation, alteration, modification, repair and maintenance of electrical systems or pneumatic control systems, quantity measurement and calibration systems on a variety of industrial production machinery;							
.	the installation, alteration, modification, repair and maintenance of burglar and fire alarm systems;							
.	the sale, installation and repair of safety locks;							
.	the testing, adjustment and stabilizing of air circulation and distribution systems;							
.	the splicing of telecommunications cables.							
	This unit also refers to work related to:							
.	the installation of parabolic antennas.							
	An employer who installs fire and theft alarm system and also trades in these systems is classified in this unit for these activities.							
	An employer classified under this unit can also be classified under exceptional units 80020 and 90010.							

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2008	2009	2010	2007	2008
80200	Refrigeration work, air conditioning work The unit refers to work related to : <ul style="list-style-type: none"> . the installation, rebuilding, modification, repair or maintenance of central air conditioning or refrigeration systems, including the piping, the units, accessories and other devices needed to distribute fluids and produce cold using these systems; . the installation of machinery for central air conditioning or refrigeration systems. This unit does not refer to : <ul style="list-style-type: none"> . the insulation of refrigeration and air conditioning systems; . the testing, adjustment and stabilizing of air circulation and distribution systems; . the installation of metal ducts for air conditioning systems; . the installation, alteration, modification, repair and maintenance of instrumentation and control systems related to heating, air conditioning and ventilation. An employer classified under this unit can also be classified under exceptional units 80020 and 90010.	6.95	6.49	0.3661	0.2947	0.3481	1.1969	1.1969
80230	Landscaping work; installation of pools or spas This unit refers to : <ul style="list-style-type: none"> . landscaping work, such as : <ul style="list-style-type: none"> . the installation of interlocking blocks or interlocking 	8.80	8.29	0.4276	0.4734	0.3441	1.9249	1.9249

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio	
				2008	2009	2010	2007	2008
80240	Cleaning using a high pressure spray	16.35	15.65	0.6265	0.3071	0.5258	1.9383	1.9383

This unit refers to the following work when done on the worksite or on the job :

- . cleaning using abrasive sprays, with or without water such as silica sand, synthetic olivine, glass microbeads, steel grit or plastic billets;
- . cleaning or preparation using a water or steam spray in order to alter or cause to crumble the surface layer of the following surfaces :
 - . civil engineering structures such as viaducts, bridges or retaining walls;
 - . building surfaces such as masonry, concrete or steel surfaces;
 - . outer surfaces of tanks such as water towers or oil tanks;
 - . industrial equipment or machinery surfaces.

This unit also refers to the following activity when done by the workers of an employer as part of the carrying out by this employer of activities referred to under this unit :

- . the collection of hazardous material.

This unit does not refer to :

- . engraving using a spray;
- . whitewashing of buildings.

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio			Second-level experience ratio		
				2008	2009	2010	2007	2008	2009
80250	<p>Ornamental building metal work</p> <p>This unit refers to work related to :</p> <ul style="list-style-type: none"> · building metal work such as the tracing out, cutting, preparation and assembly of any metal part, including outdoor and indoor stairs, handrails, fences, gates, canopies, cellar doors and inspection holes, all types of wire fencing; coal chutes, vault doors, fire doors, industrial doors, partitions, rails and balconies. <p>This unit does not refer to :</p> <ul style="list-style-type: none"> · preparatory and manufacturing work done in workshops other than on the work site or on the job; · installation of all other types of fences. <p>An employer classified under this unit can also be classified under exceptional units 80020 and 90010.</p>	17.50	16.77	0.6592	0.7985	0.5951	2.8671	2.8671	2.8671
80260	<p>Installation of scaffolds or bleachers</p> <p>This unit refers to work related to the installation and dismantling of all types of scaffolds or bleachers.</p> <p>This unit does not refer to :</p>	12.12	11.53	0.2695	0.2969	0.4701	2.1384	2.1384	2.1384

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio		Second-level experience ratio	
				2008	2009	2007	2008
	<ul style="list-style-type: none"> . the installation of a freight elevator; . work related to the installation, dismantling and maintenance of permanent swing scaffolds. 						
	An employer classified under this unit can also be classified under exceptional units 80020 and 90010.						
Exceptional unit 90010	Work done exclusively in offices	0.64	0.33	0.0163	0.0136	0.0553	0.0553
	This unit refers to :						
	<ul style="list-style-type: none"> . an employer who uses the services of workers who only perform tasks of an administrative, commercial, technical or professional nature and, who unlike the workers referred to under unit 90020 or 80020, only work in offices. This unit refers in particular to office staff and persons holding the position of accountant, controller, administrative director, draftsman, purchaser, bidder, computer technician and sales director. 						
	Special classification rule						
	An employer classified under this unit cannot also be classified under unit 65150 for the activity "Managing subsidiaries or branches located outside Québec (head office)".						

Unit Number	Unit Title	General Rate	Special Rate	First-level experience ratio		Second-level experience ratio			
				2008	2009	2010	2007	2008	2009
Exceptional unit 90020	Salespersons or sales representatives	0.88	0.57	0.0407	0.0210	0.0348	0.0910	0.0910	0.0910

This unit refers to :

· an employer who uses the services of workers who only engage in the sale of goods or services and who are called upon, as part of their duties, to do a portion of their work outside the offices of their employer.

This unit does not refer to :

· workers who handle or deliver merchandise other than samples used for sales purposes.

Special classification rule :

An employer classified under this unit cannot also be classified under unit 65150 for the activity "Managing subsidiaries or branches located outside Québec (head office)" or under unit 80020.

SCHEDULE 2

(s. 39)

RATES PERTAINING TO THE FINANCING OF JOINT SECTOR-BASED ASSOCIATIONS
FOR THE YEAR 2012

	Rate
ACTIVITY SECTORS	
The social affairs sector	0.020
The textile and knitting sector	0.119
The automobile service sector	0.070
The transportation and storage sectors	0.060
The metal fabricating industries sector, the electrical products industries sector and the clothing industries sector	0.050
The provincial administration sector	0.040
The printing and allied industries sector	0.060
The transportation equipment and machinery industries sector	0.060
The mining and mining services sector	0.060
The municipal affairs sector	0.040
The construction sector	0.035

SCHEDULE 3

(ss. 40 and 41)

LUMP SUM UNDER PARAGRAPH 3 OF SECTION 310 OF THE ACT, AMOUNT UNDER SECTION 313 OF THE ACT AND RATE APPLICABLE TO THE PROTECTION OF A MEMBER OF A BOARD OF DIRECTORS FOR THE YEAR 2012

The lump sum used to establish the assessment of the employer of a student referred to in section 10 of the Act, pursuant to paragraph 3 of section 310 of the Act, is set, for the year 2012, at \$6 per trainee.

The amount referred to in section 313 of the Act is set for the year 2012 at \$65.

The rate used to establish the amount payable by a person who only sits on the board of directors of a legal person and who registers in this capacity or as an executive officer pursuant to section 18 of the Act is that of unit 65110.

SCHEDULE 4
(ss. 49, 62 and 63)

The qualifying threshold for the year 2012 is \$1,020.

The amount used for the calculation in section 62 for the year 2012 is \$3,060.

The amount used for the calculation in section 63 for the year 2012 is \$142,800.

SCHEDULE 7
(ss. 104, 105 and 106)

TABLE OF PREMIUMS FOR THE YEAR 2012
(percentage)

Risk related portion of the assessment	<u>Assumption limit (multiple of the maximum yearly insurable earnings)</u>									
	1½	2	2½	3	4	5	6	7	8	9
14,500 and below	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5
19,900	75.8	75.8	75.8	75.8	75.8	75.8	75.8	75.8	75.8	75.8
27,300	71.8	71.8	71.8	71.8	71.8	71.8	71.8	71.8	71.8	71.8
37,350	67.7	67.7	67.7	67.7	67.7	67.7	67.7	67.7	67.7	67.7
50,650	63.5	63.5	63.5	63.5	63.5	63.5	63.5	63.5	63.5	63.5
68,900	59.1	59.1	59.1	59.1	59.1	59.1	59.1	59.1	59.1	59.1
93,250	54.8	54.8	54.8	54.8	54.8	54.8	54.8	54.8	54.8	54.8
126,350	53.8	50.8	50.3	50.3	50.3	50.3	50.3	50.3	50.3	50.3
171,000	53.3	49.4	46.7	45.6	45.6	45.6	45.6	45.6	45.6	45.6
232,300	52.7	48.9	45.7	43.8	40.6	40.6	40.6	40.6	40.6	40.6
317,900	52.2	48.4	44.9	41.9	38.4	36.3	35.2	35.2	35.2	35.2
440,750	51.8	48.1	44.4	41.3	37.1	33.3	30.3	28.9	28.5	28.5
621,050	51.4	47.1	43.3	39.9	34.6	29.8	26.0	23.3	22.0	21.4
895,300	50.6	45.9	41.7	38.5	32.6	26.9	21.7	19.2	16.9	15.6
1,328,500	49.9	44.9	40.5	36.9	30.5	24.6	18.8	16.0	13.3	11.4
2,043,150	49.4	44.2	39.5	35.7	28.8	22.5	16.6	13.5	10.8	8.4
3,279,650	49.0	43.7	38.8	34.8	27.4	20.9	15.0	11.7	8.8	6.4
5,530,350	48.8	43.3	38.2	34.1	26.3	19.7	13.8	10.4	7.5	5.0
10,031,200	48.6	43.0	37.9	33.7	25.6	18.9	13.0	9.5	6.5	4.1
19,033,250	48.5	42.8	37.6	33.4	25.2	18.4	12.5	8.9	6.0	3.5
37,036,800 and above	48.4	42.8	37.5	33.2	24.9	18.1	12.3	8.6	5.7	3.1

Draft Regulations

Draft Regulation

Professional Code
(R.S.Q., c. C-26)

Psychotherapist's permit

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation respecting the psychotherapist's permit, adopted by the Office des professions du Québec, may be submitted to the Government for approval, with or without amendment, on the expiry of 45 days following this publication.

The main purpose of the Regulation is to determine standards for the issue of a psychotherapist's permit, and the conditions on which the title of psychotherapist may be used.

It also determines a framework for the continuing education requirements and establishes a list of interventions that are not psychotherapy.

The draft Regulation has no impact on enterprises, including small and medium-sized businesses.

Further information may be obtained by contacting Daniel Lantin, research officer, Direction de la recherche et de l'analyse, or France Lesage, advocate, Direction des affaires juridiques, Office des professions du Québec, 800, place D'Youville, 10^e étage, Québec (Québec) G1R 5Z3; telephone: 418 643-6912 or 1 800 643-6912; fax: 418 643-0973.

Any person having comments to make is requested to submit written comments within the 45-day period to the Chair of the Office des professions du Québec, 800, place D'Youville, 10^e étage, Québec (Québec) G1R 5Z3. Comments will be forwarded by the Office to the Minister of Justice; they may also be sent to interested persons, departments and bodies.

JEAN PAUL DUTRISAC,
Chair of the Office des professions du Québec

Regulation respecting the psychotherapist's permit

Professional Code
(R.S.Q., c. C-26, s. 187.1, 3rd par., ss. 187.3.1, 187.3.2 and 12.2)

DIVISION I

STANDARDS FOR THE ISSUE OF PERMITS

1. The board of directors of the Ordre professionnel des psychologues du Québec issues a psychotherapist's permit to a member of the Ordre professionnel des conseillers et conseillères d'orientation du Québec, the Ordre professionnel des ergothérapeutes du Québec, the Ordre professionnel des infirmières et infirmiers du Québec, the Ordre professionnel des psychoéducateurs et psychoéducatrices du Québec or the Ordre professionnel des travailleurs sociaux et des thérapeutes conjugaux et familiaux du Québec who

(1) holds a master's degree in the field of mental health and human relations;

(2) has university-level theoretical training in psychotherapy of 765 hours apportioned as follows:

i. 270 hours on 4 theoretical models of intervention, namely, psychodynamic, cognitive-behavioural, systemic, and communication theories and humanist theories; of the 270 hours, 45 hours must be devoted to each model and 90 hours to one of the models;

ii. 90 hours on the common factors, including the psychotherapist's attitudes, the context and the client's expectations, relational quality, communication skills and the placebo effect;

iii. 90 hours on the essential tools, including scientific methods such as quantitative research and statistics as well as qualitative research including epistemological models such as hermeneutics and phenomenology;

iv. 180 hours on the classification of mental disorders, psychopathology and problems related to human development including understanding using various models of intervention, recognized classifications such as DSM and ICD and their subsequent modifications, life cycles and major problems that are related to them;

v. 45 hours on the link between biology and psychotherapy, including somatopsychic and psychosomatic relationships, the relevance and limits of psychotherapy, a general knowledge of the anatomy and physiology of the central nervous system, as well as psychotropic drugs;

vi. 45 hours on the legal and organizational aspects of the practice of psychotherapy, including the laws and the organizational resources;

vii. 45 hours on ethics and deontology including the psychotherapist's duties and requirements toward the client, the public and the practice of psychotherapy.

That training must have been received in the course of a program of study leading to a diploma giving rise to the permit of one of the professional orders referred to in the first paragraph of section 187.1 of the Professional Code (R.S.Q., c. C-26) or in the course of training in psychotherapy received in a university-level educational establishment, a private establishment or from a trainer who:

i. is a member of one of the professional orders whose members may practise psychotherapy;

ii. holds a master's degree or a higher university degree in the field of mental health and human relations or a doctorate of medicine; and

iii. has 5 years of clinical experience in at least one of the 4 theoretical models of intervention;

(3) has successfully completed a supervised training period related to at least 1 of the 4 theoretical models of intervention referred to in subparagraph *i* of paragraph 2 involving a minimum of 300 hours of direct treatment with at least 10 clients, each client having received a direct treatment of at least 10 hours, 100 hours of individual supervision and 200 hours devoted to other activities related to the practice of psychotherapy, such as group supervision, the transcription and writing of notes in records, general case management and directed readings; supervision is provided by a person who

i. is a member of one of the professional orders whose members may practise psychotherapy;

ii. holds a master's degree or a higher university degree in the field of mental health and human relations or a doctorate of medicine;

iii. has 5 years of clinical experience in at least one of the 4 theoretical models of intervention; and

iv. has training in supervision.

DIVISION II

CONDITIONS FOR USING THE TITLE OF PSYCHOTHERAPIST

2. Physicians or psychologists who use the title of psychotherapist must ensure that it is preceded by their reserved title.

Holders of a psychotherapist's permit must use the title of psychotherapist and ensure that such title is preceded by their reserved title.

DIVISION III

FRAMEWORK FOR CONTINUING EDUCATION REQUIREMENTS

3. Physicians or psychologists who practise psychotherapy and holders of a psychotherapist's permit must accumulate at least 90 hours of continuing education in psychotherapy over a 5-year period.

Physicians must choose continuing education activities from among those provided for in the program of continuing education activities in psychotherapy adopted by the Collège des médecins du Québec.

Psychologists and holders of a psychotherapist's permit must choose continuing education activities from among those provided for in the program of continuing education activities in psychotherapy adopted by the Ordre des psychologues du Québec.

4. Physicians, psychologists and holders of a psychotherapist's permit are exempted from the obligation to participate in an activity provided for in the program of training activities if they demonstrate that it is impossible for them to participate.

5. The Collège des médecins du Québec suspends the right to practise psychotherapy of a physician who has not fulfilled his or her obligation to take continuing education until the physician provides the Collège with proof that the obligation has been fulfilled.

The Ordre des psychologues du Québec suspends the right to practise psychotherapy of a psychologist who has not fulfilled his or her obligation to take continuing education until the psychologist provides the Order with proof that the obligation has been fulfilled.

The Ordre des psychologues du Québec suspends the psychotherapist's permit of the holder who has not fulfilled his or her obligation to take continuing education until the holder provides the Order with proof that the obligation has been fulfilled.

DIVISION IV INTERVENTIONS THAT ARE NOT PSYCHOTHERAPY

6. The following interventions are not psychotherapy:

(1) accompaniment and support of a person through regular or sporadic meetings, so that the person may express his or her difficulties. In such a context, the professional or intervener may give advice or make recommendations;

(2) support intervention to support a person so that the person may maintain and consolidate acquired skills and adaptation strategies by targeting strengths and resources through regular or sporadic meetings or activities. Such intervention includes reassuring, advising and providing information related to the person's condition or the experienced situation;

(3) conjugal and family intervention designed to promote and support the optimal functioning of the couple or family through interviews that often involve all the family members. Such intervention is intended to change the factors in the functioning of the family or couple that impede the couple's or family members' blossoming or to offer assistance and advice in the face of everyday life's difficulties;

(4) psychological education intended to teach skills through the information and education of the person. Such education may be used at every step of the care and service process. It consists in the teaching of specific knowledge and skills to maintain or improve the person's autonomy or health, in particular to prevent the appearance of health or social problems, including mental problems or the deterioration of the person's mental condition. Such teaching may pertain for instance to the nature of the physical or mental illness, its symptoms, its treatments including the role that may be played by the person in the maintenance or restoration of his or her health, as well as stress management techniques, relaxation techniques, or assertiveness techniques;

(5) rehabilitation aiming at helping a person to deal with the symptoms of an illness or improving skills. Such rehabilitation is used, among other things, with persons suffering from significant mental health problems so that they may reach an optimal level of autonomy towards recovery. It may form part of meetings to accompany or support the person and include, for instance, the management of hallucinations and the practice of day-to-day and social skills;

(6) clinical follow-up consisting in meetings to update a disciplinary intervention plan. It is intended for persons who display behaviour problems or any other problem causing suffering or psychological distress, or health problems, including mental problems. It may involve the contribution of various professionals or interveners grouped in interdisciplinary or multidisciplinary teams. Such follow-up may be part of an intervention plan within the meaning of the Act respecting health services and social services or the Education Act, take the form of meetings or interventions to accompany or support the person, as defined above, and also include psychological rehabilitation or education. It may also include the adjustment of pharmacotherapy;

(7) coaching to update one's potential by developing talents, resources or skills in persons neither in distress nor in pain who express particular needs in terms of personal or professional achievements;

(8) crisis intervention consisting in an immediate, short and directing intervention adjusted to the type of crisis, the characteristics of the person and of the person's surrounding. It is intended to stabilize the condition of the person or the person's environment in connection with the crisis situation. That type of intervention may involve exploring the situation and assessing possible consequences, for instance, the danger potential, suicidal risk or risk of decompensation, defusing, support, the teaching of adaptation strategies to deal with the experienced situation and orientation towards services or care more adapted to the needs.

DIVISION V TRANSITIONAL AND FINAL

§1. Standards for the issue of the permit

7. The board of directors of the Ordre professionnel des psychologues du Québec issues a psychotherapist's permit to a person who applies therefor within 2 years of the date of coming into force of section 187.1 of the Professional Code and who

(1) holds a bachelor's degree in the field of mental health and human relations on the date of coming into force of section 187.1 of the Professional Code;

(2) has completed, in the 3 years preceding the date of coming into force of section 187.1 of the Professional Code, 600 hours in psychotherapy in connection with at least 1 of the 4 theoretical models of intervention referred to in subparagraph *i* of paragraph 2 of section 1;

(3) has completed, in the 5 years preceding the date of coming into force of section 187.1 of the Professional Code or in the year following that date, 90 hours of continuing education in psychotherapy in connection with at least 1 of the 4 theoretical models of intervention referred to in subparagraph *i* of paragraph 2 of section 1; and

(4) has completed, on the date of coming into force of section 187.1 of the Professional Code, 50 hours of individual supervision pertaining to 200 hours of practice of psychotherapy in connection with at least 1 of the 4 theoretical models of intervention referred to in subparagraph *i* of paragraph 2 of section 1.

8. The board of directors of the Ordre professionnel des psychothérapeutes du Québec issues a psychotherapist's permit to a person who applies therefor within 2 years of the date of coming into force of section 187.1 of the Professional Code and who meets either of the following conditions, on the date of coming into force of section 187.1 of the Professional Code:

(1) the person is a member of the Ordre professionnel des conseillers et conseillères d'orientation du Québec or of the Ordre professionnel des psychoéducateurs et psychoéducatrices du Québec and is accredited as a psychotherapist; or

(2) the person is a member of the Canadian Psychoanalytic Society, the Association des psychothérapeutes psychanalytiques du Québec or the Société québécoise des psychothérapeutes professionnels and the person does not meet the conditions for the issue of a permit by one of the professional orders whose members may practise psychotherapy.

§2. *Trainers and supervisors*

9. For the purposes of paragraph 2 of section 1, a person who, on the date of coming into force of section 187.1 of the Professional Code, meets the following conditions is also a trainer:

(1) the person is a member of one of the professional orders whose members may practise psychotherapy;

(2) the person has 5 years of clinical experience in at least 1 of the 4 theoretical models of intervention; and

(3) the person has taught for 1 year the theoretical knowledge of at least 1 of the 4 theoretical models of intervention.

10. For the purposes of paragraph 3 of section 1, supervision may also be exercised by a person who, on the date of coming into force of section 187.1 of the Professional Code,

(1) is a member of one of the professional orders whose members may practise psychotherapy;

(2) has 5 years of clinical experience in at least one of the 4 theoretical models of intervention;

(3) has training in supervision; and

(4) has supervised for 1 year the practice of psychotherapy in at least 1 of the 4 theoretical models of intervention.

§3. *Applicable provisions*

11. The following provisions apply to the holder of a psychotherapist's permit who does not meet the conditions for the issue of a permit by one of the professional orders whose members may practise psychotherapy, with the necessary modifications, in particular by applying the suspension of a psychotherapist's permit to the striking off the professional roll:

(1) sections 43, 45, 45.2, 48 to 52.1, 53 to 57, 58.1 to 60.7, 62.2, 85.1 to 85.3, 88 to 89.1 and 91 of the Professional Code, Divisions VI and VII, except the first paragraph of section 117, Division VIII of Chapter IV of the Code, except the first paragraph of section 121, and Chapters VI.1, VI.3, VIII and VIII.1 of the Code;

(2) the following regulations:

i. Règlement sur l'assurance de la responsabilité professionnelle des membres de l'Ordre des psychologues du Québec (c. C-26, r. 210);

ii. Code of ethics of psychologists (c. C-26, r. 212);

iii. Règlement sur le comité d'inspection professionnelle de l'Ordre des psychologues du Québec (c. C-26, r. 213);

iv. Regulation respecting the terms and conditions for the issue of permits by the Ordre professionnel des psychologues du Québec (c. C-26, r. 215);

v. Regulation respecting the records of a psychologist who ceases to practise (c. C-26, r. 216);

vi. Regulation respecting the conciliation and arbitration procedure for the accounts of psychologists (c. C-26, r. 220);

vii. Regulation respecting the keeping of records and consulting-rooms by psychologists (c. C-26, r. 221).

§4. Conditions for using the title of psychotherapist

12. A holder of a psychotherapist's permit who does not meet the conditions for the issue of a permit by one of the professional orders whose members may practise psychotherapy must use the title of psychotherapist and ensure that such title is preceded by the title of the university degree held.

13. This Regulation comes into force on (*insert the date of coming into force of section 187.1 of the Professional Code*).

1673

Draft Regulation

Real Estate Brokerage Act
(R.S.Q., c. C-73.2)

Various regulations

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the draft Regulations, appearing below, may be submitted to the Government which may approve them with or without amendment on the expiry of 45 days following this publication.

— Regulation to amend the Regulation respecting brokerage requirements, professional conduct of brokers and advertising;

— Regulation to amend the Regulation respecting the issue of broker's and agency licences;

— Regulation to amend the Regulation respecting records, books and registers, trust accounting and inspection of brokers and agencies;

— Regulation to amend the Real Estate Indemnity Fund and determination of the professional liability insurance premium.

All the amendments enable a broker acting on behalf of an agency to carry on activities within a business corporation controlled by the broker, in accordance with sections 22.1 to 22.6 of the Real Estate Brokerage Act (R.S.Q., c. C-73.2), enacted by section 16 of chapter 40 of the Statutes of 2010.

Further information on the draft Regulations may be obtained by contacting Veerle Braeken, Coordinator, Direction générale du droit corporatif et des politiques relatives au secteur financier, Ministère des Finances, 8, rue Cook, 4^e étage, Québec (Québec) G1R 0A4; telephone: 418 646-7419; fax: 418 646-5744; email: veerle.braeken@finances.gouv.qc.ca

Any person wishing to comment on the draft Regulations is requested to submit written comments within the 45-day period to the secretariat, Ministère des Finances, 12, rue Saint-Louis, 1^{er} étage, Québec (Québec) G1R 5L3.

RAYMOND BACHAND,
Minister of Finance

ALAIN PAQUET,
Minister for Finance

Regulation respecting brokerage requirements, professional conduct of brokers and advertising

Real Estate Brokerage Act
(R.S.Q., c. C-73.2, s. 22.1, 1st par.; 2010, c. 40, s. 16)

1. The Regulation respecting brokerage requirements, professional conduct of brokers and advertising (R.R.Q., c. C-73.2, r. 1) is amended in section 6 by inserting “, either his or her own or, if applicable, that of the business corporation within which the licence holder carries on activities in accordance with Division IV of Chapter II of the Act” after “professional civil liability”.

2. The following is inserted after Division VI of Chapter I:

“DIVISION VI.1 BROKERAGE ACTIVITIES WITHIN A BUSINESS CORPORATION

34.1. A broker acting on behalf of an agency is authorized to carry on activities within a business corporation, in accordance with Division IV of Chapter II of the Real Estate Brokerage Act (R.S.Q., c. C-73.2), if the following requirements are met:

(1) the broker holds at least 90% of the voting rights attached to the corporation's shares;

(2) the shares held enable the broker to receive any declared dividend prior to any other corporation's shareholder;

(3) the broker is the president of the corporation;

(4) the information in paragraphs 1 to 3 may be verified by examining the documents that may be required under paragraph 9;

(5) the broker has sent to the Organisme d'autorégulation du courtage immobilier du Québec the documents and information required in paragraph 13 of section 5 of the Regulation respecting the issue of broker's and agency licences (R.R.Q., c. C-73.2, r. 3);

(6) a contract has been entered into between the corporation, represented by the broker, and the agency for which the broker is acting;

(7) the broker is acting on behalf of the agency exclusively through the corporation;

(8) the name of the corporation includes the broker's name as it appears on the licence; and

(9) the broker provides, at the request of the Organization, within the time limits and according to the terms and conditions set by the Organization, the following updated documents:

(a) the articles and by-laws of the corporation and the documents that must be attached under the Business Corporations Act (R.S.Q., c. S-31.1) or similar documents required under the constituting Act of the corporation;

(b) the securities register of the corporation;

(c) any shareholders' agreement and voting agreement and amendments;

(d) any agreement concerning a stock option with voting or other rights, even if conditional, granted to a person to be issued such stock;

(e) the initial declaration or declaration of registration of the corporation and any updating declaration filed under the Act respecting the legal publicity of enterprises (R.S.Q., c. P-44.1); and

(f) the names and home addresses of the corporation's chief executive officers.

34.2. Where a broker carrying on activities within a business corporation becomes aware that one of the requirements prescribed in this Regulation or in Division IV of Chapter II of the Real Estate Brokerage Act (R.S.Q., c. C-73.2) is no longer met, the broker

must, within 15 days of becoming aware, take the necessary measures to rectify the situation; failing that, the broker ceases to be authorized to carry on activities within the business corporation.

Where the Organization becomes aware that the broker was authorized to carry on activities within a business corporation under false pretences, the broker immediately ceases to be authorized to carry on activities within that corporation.

34.3. Where a broker carries on activities within a business corporation, every contract or form evidencing such a contract relating to brokerage transactions referred to in section 1 of the Real Estate Brokerage Act (R.S.Q., c. C-73.2) must be signed by the corporation, represented by the broker, for and on behalf of the agency for which the broker is acting."

3. Section 37 is amended by striking out the third paragraph.

4. Section 55 is amended by replacing "57" by "58".

5. Section 105 is amended by adding the following paragraph:

"A broker carrying on activities within a business corporation must ensure the collaboration of the corporation, its executive officers and its employees, if applicable."

6. Section 107 is amended by replacing "104" wherever it appears by "105".

7. The following is inserted after section 115:

"115.1. Where a broker carries on activities within a business corporation, representations and advertising must be made by the corporation and indicate, in addition to the indications provided for in section 114, the name of the corporation.

The broker does not have to indicate the designations provided for in subparagraphs 1 and 2 of the first paragraph of section 114 if the broker indicates, after the name of the corporation, as the case may be, "business corporation of a real estate broker" or "business corporation of a mortgage broker".

8. This Regulation comes into force on 1 January 2012.

Regulation to amend the Regulation respecting the issue of broker's and agency licences

Real Estate Brokerage Act
(R.S.Q., c. C-73.2, s. 22.1, 1st par.; 2010, c. 40, s. 16)

1. The Regulation respecting the issue of broker's and agency licences (R.R.Q., c. C-73.2, r. 3) is amended in section 5 by adding the following after paragraph 12:

“(13) if the broker intends to carry on activities within a business corporation, in accordance with Division IV of Chapter II of the Real Estate Brokerage Act (R.S.Q., c. C-73.2) and Division VI.1 of Chapter I of the Regulation respecting brokerage requirements, professional conduct of brokers and advertising (R.R.Q., c. C-73.2, r. 1),

(a) a statement of updated information on that corporation, published in the enterprise register and, if the corporation is constituted under a statute other than a statute of Québec, written confirmation from a competent authority attesting to the corporation's existence; or

(b) where the broker is not the sole shareholder, the names of all shareholders and, for each of them, the percentage of voting rights and the terms and conditions for participation in the dividends attached to the shares they hold.”.

2. Section 13 is amended by inserting “, at the request of the Organization,” in the second paragraph after “social life or”.

3. Section 18 is amended by replacing “suspension lifted if the person establishes that the cause giving rise to the suspension” by “suspension, restriction or condition imposed on the licence if the person establishes that the cause giving rise to the suspension, restriction or condition”.

4. This Regulation comes into force on 1 January 2012.

Regulation to amend the Regulation respecting records, books and registers, trust accounting and inspection of brokers and agencies

Real Estate Brokerage Act
(R.S.Q., c. C-73.2, s. 22.1, 1st par.; 2010, c. 40, s. 16)

1. The Regulation respecting records, books and registers, trust accounting and inspection of brokers and agencies (R.R.Q., c. C-73.2, r. 4) is amended in section 9

by adding “and must indicate whether the brokers carry on activities within a business corporation, in accordance with Division IV of Chapter II of the Act and Division VI.1 of Chapter I of the Regulation respecting brokerage requirements, professional conduct of brokers and advertising (R.R.Q., c. C-73.2, r. 1)” at the end.

2. Section 10 is amended by adding the following after paragraph 4:

“(5) a record for all the business corporations within which the brokers acting for the agency carry on their activities, if applicable.”.

3. The following is inserted after section 14:

“**14.1.** The record for all business corporations contains

(1) a statement of updated information on each corporation within which brokers acting for the agency carry on activities, published in the enterprise register and, if the corporation is constituted under a statute other than a statute of Québec, written confirmation from a competent authority attesting to the corporation's existence;

(2) where the broker is not the sole shareholder of the business corporation within which the broker carries on activities, the updated information relating to the names of all the shareholders of the corporation and, for each of them, the percentage of voting rights and the terms and conditions for participation in the dividends attached to the shares they hold; and

(3) the contract between the corporation, represented by the broker, and the agency.”.

4. This Regulation comes into force on 1 January 2012.

Regulation to amend the Regulation respecting the Real Estate Indemnity Fund and determination of the professional liability insurance premium

Real Estate Brokerage Act
(R.S.Q., c. C-73.2, s. 22.1, 1st par.; 2010, c. 40, s. 16)

1. The Regulation respecting the Real Estate Indemnity Fund and determination of the professional liability insurance premium (R.R.Q., c. C-73.2, r. 5) is amended in section 17 by inserting the following after subparagraph 5 of the first paragraph:

“(6) the fact that the licence holder carries on activities within a business corporation, in accordance with Division IV of Chapter II of the Real Estate Brokerage Act (R.S.Q., c. C-73.2) and Division VI.1 of Chapter I of the Regulation respecting brokerage requirements, professional conduct of brokers and advertising (R.R.Q., c. C-73.2, r. 1).”.

2. This Regulation comes into force on 1 January 2012.

1674

Draft Regulation

Courts of Justice Act
(R.S.Q., c. T-16)

An Act respecting municipal courts
(R.S.Q., c. C-72.01)

Selection procedure of candidates for the office of judge of the Court of Québec, municipal court judge and presiding justice of the peace

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation respecting the selection procedure of candidates for the office of judge of the Court of Québec, municipal court judge and presiding justice of the peace, appearing below, may be made by the Government on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation sets out the rules concerning the procedure by which a person may become a candidate for the office of judge of the Court of Québec, municipal court judge and presiding justice of the peace. It establishes, within the Ministère de la Justice, the secretariat for the selection of candidates for the office of judge. It sets out the rules respecting the establishment and composition of a committee for the selection of candidates for the office of judge and the appointment of the members of such a committee. It also sets out the selection criteria to be used by a selection committee for assessing candidates.

In addition, the draft Regulation revokes the Regulation respecting the procedure for the selection of persons apt for appointment as judges (R.R.Q., c. T-16, r. 5) and the Regulation respecting the procedure for the selection of persons for appointment as municipal judges, made by Order in Council 915-89 dated 14 June 1989. The draft Regulation has no impact on the public and on enterprises.

Further information may be obtained by contacting Denise McManiman, Bureau du sous-ministre, Ministère de la Justice, 1200, route de l'Église, 9^e étage, Québec (Québec) G1V 4M1; telephone: 418 643-4090; fax: 418 644-7680; email: denise.mcmaniman@justice.gouv.qc.ca

Any person wishing to comment on the draft Regulation is requested to submit written comments within the 45-day period to the Minister of Justice, 1200, route de l'Église, 9^e étage, Québec (Québec) G1V 4M1.

JEAN-MARC FOURNIER,
Minister of Justice

Regulation respecting the selection procedure of candidates for the office of judge of the Court of Québec, municipal court judge and presiding justice of the peace

Courts of Justice Act
(R.S.Q., c. T-16, ss. 88 and 163)

An Act respecting municipal courts
(R.S.Q., c. C-72.01, s. 118)

CHAPTER I SCOPE AND DEFINITION

1. This Regulation establishes the terms and conditions of the selection procedure of candidates for the office of judge of the Court of Québec, municipal court judge and presiding justice of the peace.

It establishes a secretariat responsible for the administration of that procedure.

2. For the purposes of this Regulation, unless otherwise indicated, “judge” means a judge of the Court of Québec, a municipal court judge and a presiding justice of the peace.

CHAPTER II SECRETARIAT FOR THE SELECTION OF CANDIDATES FOR JUDICIAL OFFICE

3. The secretariat for the selection of candidates for judicial office, directed by a secretary, is hereby established within the Ministère de la Justice.

The secretary acts under the authority of the Deputy Minister, who designates the secretary after consultation with the chief judge of the Court of Québec and the Barreau du Québec.

The secretary and employees of the secretariat take the oath of discretion appearing in Schedule B.

4. The function of the secretariat is to administer the selection procedure of candidates for judicial office. For each competition, the secretariat publishes the information concerning the steps of the selection procedure on the website of the Ministère de la Justice. The secretariat takes the necessary measures to ensure the confidentiality of the information referred to in the first paragraph of section 34.

5. The secretariat ensures that the members of selection committees receive the training required for the exercise of their functions.

The training includes in particular the structure of the court system, the judicial function in general and the qualities required for the office of judge, in relation to the criteria established for the judicial vacancy. In addition, the members of selection committees are aware of the objective to promote gender parity and the representation of cultural communities within the judiciary.

6. The secretariat files on the website of the Ministère de la Justice an annual report on the work of the selection committees. The report contains an analysis of the appointments for judicial office considering the representation of men and women and that of cultural communities.

The secretary sends a copy of the report to the Minister of Justice.

CHAPTER III SELECTION PROCEDURE

DIVISION I NOTICE OF JUDICIAL VACANCY

7. Where a judge must be appointed and after having taken in consideration the needs expressed by the chief judge of the Court of Québec or, as the case may be, by the associate chief judge of the Court of Québec who is responsible for municipal courts, the secretary holds, at the Minister's request, a competition and publishes in the Journal of the Barreau du Québec and on the website of the Ministère de la Justice a notice inviting interested persons to submit their application.

8. A single competition may be held for various offices of judge of the Court of Québec for the same division or for various offices of presiding justice of the peace, as the case may be, if

(1) the place of residence pertaining to those offices is the same; or

(2) the place of residence pertaining to those offices is situated in the territory comprised of the territories of the cities of Montréal, Laval and Longueuil.

A single competition may also be held for various judicial offices of the same municipal court.

9. The notice includes the following information:

(1) the legal conditions of eligibility for judicial office;

(2) the court and the division, if applicable, where an office is vacant;

(3) the place where the judge's residence will be established, if applicable;

(4) the requirement that interested persons submit their application to the secretariat for the selection of candidates for judicial office on the form appearing in Schedule A and provide the documents required in support of their application;

(5) the selection criteria provided for in section 25 used to assess the application of every candidate met by a selection committee;

(6) the address of the secretariat; and

(7) the final date for submitting one's application.

10. The secretary sends the notice to the chief judge of the Court of Québec, to the associate chief judge of the Court of Québec who is responsible for municipal courts if applicable, to the Conseil de la magistrature, to the Bâtonnier du Québec, to the bâtonnier of any division concerned, and to the Office des professions du Québec.

DIVISION II APPLICATION FOR THE OFFICE OF JUDGE

11. Persons who wish to submit their application must, not later than the date indicated in the notice, send to the secretariat the form appearing in Schedule A, duly completed, along with a recent photograph and proof of their entry on the Roll of the Ordre des avocats, if applicable.

In addition, every candidate must

(1) consent to verifications to be made concerning the candidate with any disciplinary body, any professional order, police authorities and credit agencies;

(2) undertake to preserve the confidentiality of the filing of the candidate's application and that of any decision made in respect of the application; and

(3) undertake not to exert directly or indirectly any influence on the appointment for judicial office.

Paper documents sent by mail are presumed received by the secretariat on the date of mailing. Technology-based documents are presumed received by the secretariat when they become accessible at the address of the secretary, as provided in section 31 of the Act to establish a legal framework for information technology (R.S.Q., c. C-1.1).

12. When a candidate's file is complete and the candidate meets the legal conditions of eligibility, the secretary sends it to the chair of the selection committee established by the Minister and so informs the candidate.

When a candidate's file is received after the closing date indicated in the notice or the candidate does not meet the legal conditions of eligibility, the secretary returns the file to the candidate, who is deemed not to have applied.

13. Members of the selection committee may not submit their application for judicial office during their term and for one year following the filing of the report of the selection committee.

DIVISION III SELECTION COMMITTEE

14. Following publication of the notice, the Minister of Justice establishes the selection committee and appoints the members.

The function of the committee is to assess the applications for judicial office and make a report. The committee may be established to perform its duties in view of more than one competition.

15. Where a person is to be appointed to the office of judge of the Court of Québec or the office of presiding justice of the peace, the committee is composed of

(1) the chief judge of the Court of Québec or a judge designated by the chief judge from among the judges of the Court of Québec or presiding justices of the peace, who will act as chair of the committee;

(2) two persons designated by the Barreau du Québec,

(a) where one person is an advocate, and

(b) one person works in law and the person's professional activities do not include representation before the courts, promoting the presence of representatives of Québec universities where possible to do so;

(3) two persons who are not judges or members of the Barreau du Québec or the Chambre des notaires du Québec, designated by the Office des professions du Québec.

16. Where a person is to be appointed to the office of municipal court judge, the committee is composed of

(1) the associate chief judge of the Court of Québec who is responsible for municipal courts or of a judge designated by the associate chief judge from among municipal court judges, who will act as chair of the committee;

(2) two persons designated by the Barreau du Québec,

(a) where one person is an advocate, and

(b) one person works in law and the person's professional activities do not include representation before the courts, promoting the presence of representatives of Québec universities where possible to do so;

(3) two persons who are not judges or members of the Barreau du Québec or the Chambre des notaires du Québec, designated by the Office des professions du Québec.

17. For the purposes of paragraphs 2 and 3 of sections 15 and 16, the Barreau du Québec and the Office des professions du Québec must, on a yearly basis and where possible to do so, tend towards gender parity and promote the representation of cultural communities and that of the population of the region covered by the position of judge to be filled.

18. Where a member is absent or disqualifies himself or herself, the Minister may appoint a person to act as a substitute, following the mode of appointment prescribed for the appointment of the member to replace.

19. Members must take the oath of discretion appearing in Schedule B.

20. Members must undergo the training proposed by the secretariat established in Chapter II.

21. A member must disqualify himself or herself with respect to a candidate

(1) if that member is or has been the candidate's spouse;

(2) if that member is related to the candidate by blood or marriage to the degree of first cousin inclusively;

(3) if that member is or has been a partner, employer, immediate superior or employee of the candidate in the last five years; or

(4) if there is reasonable cause to fear that the member will not be impartial for any other reason.

For the purposes of subparagraph 4 of the first paragraph, a member must immediately bring to the attention of the chair of the committee any fact to justify reasonable apprehension of bias.

A candidate may bring a ground for disqualification of one of its members to the attention of the committee that assesses his or her application.

22. A person may be appointed to several committees at the same time.

DIVISION IV OPERATION OF THE SELECTION COMMITTEE

23. The chair of the committee decides every question relating to the operation, work and report of the committee, including those relating to the application of section 21.

24. The chair informs the candidates of the date and place where they will be met.

The committee must meet candidates privately.

The chair may exceptionally authorize, instead of a meeting, the holding of an interview using means that allow participants to see and hear each other.

DIVISION V SELECTION CRITERIA

25. To assess the application of a candidate, the committee considers the following criteria:

(1) the candidate's competencies, including

(a) personal and intellectual qualities, integrity, knowledge and general experience;

(b) extent of knowledge of the law and experience in the areas of law in which the judicial duties will be performed; and

(c) capacity for judgment, insight, level-headedness, ability to set priorities and to render a decision within a reasonable time, and quality of expression;

(2) the candidate's conception of the judicial office;

(3) the candidate's motivation for the judicial office;

(4) the candidate's human, professional, social and community experience;

(5) the candidate's level of awareness with respect to social realities; and

(6) recognition by the legal community of the candidate's qualities and competencies.

DIVISION VI REPORT OF THE SELECTION COMMITTEE

26. In order to allow the Minister to make a recommendation to the Cabinet, the selection committee draws up a report indicating, in alphabetical order, the names of three candidates qualified to be appointed as judges that it proposes. Where a competition is held for more than one office, the number of candidates is three for each additional office.

If the committee cannot propose the number of candidates required under the first paragraph, the committee indicates in the report the reasons for that impediment.

A candidate is proposed where a majority of the members is in favour of the proposal.

In its report, the committee gives its appreciation of the proposed candidates.

No political affiliation may be considered by the committee when assessing the applications and making proposals to the Minister or by the Minister when choosing a candidate to be recommended to the Cabinet.

27. The proposals of the committee are valid only for an office included in the competition for which the committee is established.

28. The chair sends the committee's report to the secretary.

The secretary sends to the Deputy Minister the report along with the files of proposed candidates. The Deputy Minister sends the report to the Minister.

29. For each proposed candidate, the secretary makes the necessary verifications with disciplinary bodies, professional orders, police authorities and credit agencies.

DIVISION VII SPECIAL PROVISIONS RELATING TO MUNICIPAL COURT JUDGES

30. A judge appointed to a municipal court may be appointed to another municipal court. To that end, the judge must, following the publication of a notice of judicial vacancy, submit his or her application in accordance with Division II.

For the purposes of the first paragraph, Chapter III applies, with the following modifications:

(1) the candidate must send the documents referred to in section 11 within the period provided for in the notice of selection to the associate chief judge of the Court of Québec who is responsible for municipal courts;

(2) the associate chief judge of the Court of Québec who is responsible for municipal courts must send to the secretary the documents referred to in paragraph 1 and his or her comments on every application received under the first paragraph within 30 days after the expiry of the period provided for in the notice of selection;

(3) the candidate referred to in the first paragraph is deemed to have been proposed by the selection committee; and

(4) the number of candidates proposed under the first paragraph of section 26 is increased by the number of municipal court judges who submitted their application.

DIVISION VIII EXPENSES AND ALLOWANCES OF MEMBERS OF A SELECTION COMMITTEE

31. Committee members, except judges and members who hold offices or positions in the public service or in a body or agency whose members are appointed by the Government, receive fees of \$100 per half day of attending committee meetings or training activities.

32. Members are entitled to be reimbursed for expenses incurred to attend committee meetings or training activities, as provided in the order made under section 119 of the Courts of Justice Act (R.S.Q., c. T-16).

DIVISION IX MISCELLANEOUS

33. If, after receiving a committee's report and considering the list of proposed candidates, the Minister is of the opinion that, in the best interests of justice, the Minister cannot choose a candidate to be recommended

to the Cabinet for appointment, the Minister may request the committee to propose the name of three other candidates qualified to be appointed as judges per office to be filled.

Where the committee is unable to satisfy the Minister's request, the secretary publishes a new notice in accordance with Division I. The committee that made a report following the first notice analyzes the files of persons who submitted their application, meets the candidates and sends its report in accordance with Division VI.

For the purposes of the second paragraph, persons who submitted their application following the publication of the first notice may not submit it again following the publication of the second notice.

34. The names of candidates, the selection committee's report, the list of proposed candidates and documents relating to an application are confidential.

Despite the first paragraph, every candidate is informed by the secretary of whether or not the candidate has been proposed by the committee, after the appointment of the candidate retained for judicial office.

CHAPTER IV FINAL

35. The Regulation respecting the procedure for the selection of persons apt for appointment as judges (R.R.Q., c. T-16, r. 5) and the Regulation respecting the procedure for the selection of persons for appointment as municipal judges, made by Order in Council 915-89 dated 14 June 1989, are revoked.

Despite the foregoing, those Regulations continue to apply to the selection procedures in progress on the date of coming into force of this Regulation. However, every declaration of aptitude of a candidate for judicial appointment, for which a competition was held under a regulation revoked by the first paragraph, has no effect in respect of a competition for which a notice was published under this Regulation.

36. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

SCHEDULE A**(ss. 9 and 11)****Application for the office of judge of the Court of Québec,
municipal court judge or presiding justice of the peace**

Surname			
Given name			
Male <input type="checkbox"/>	Female <input type="checkbox"/>	Member of a cultural community (optional) <input type="checkbox"/>	
Residential address			
Business address			
Email			
Residence number	telephone	Business number	telephone Cellphone number

POSITION OF JUDGE AT THE COURT OF QUÉBEC

Competition number		Place of residence of the judge to be appointed	
Division(s) where the judge will hold office			

POSITION OF PRESIDING JUSTICE OF THE PEACE

Competition number		Place of residence of the judge to be appointed	
--------------------	--	---	--

POSITION OF MUNICIPAL COURT JUDGE

Competition number		Identification of the municipal court concerned	
--------------------	--	---	--

If you reside in a judicial district different from the place of residence fixed for the position of judge to be filled, please indicate the reasons for which you would accept to be appointed in that district.

Where do you want your mail to be sent?

Office Residence

CONDITION OF ADMISSION: 10 YEARS EXPERIENCE

Year of admission to the Barreau du Québec

Number of years in the practice of law

Proof of entry on the Roll of the Barreau du Québec

BQ membership card or
 BQ attestation
 Not registered

(If applicable, indicate the reasons for your absence from the Roll of the Order.)

PROFESSIONAL EXPERIENCE

(Employers, main sectors of activities, time periods, including experience acquired before obtaining an undergraduate degree in law).

IF YOU HAVE NOT PRACTISED LAW FOR AT LEAST 10 YEARS SINCE OBTAINING THE CERTIFICATE OF COMPETENCE TO PRACTISE THE PROFESSION OF ADVOCATE

(Indicate the nature of the professional activities that allowed you to acquire relevant law experience and the number of years during which the activities were practised.)

**HUMAN, PROFESSIONAL, SOCIAL OR COMMUNITY EXPERIENCE,
PUBLICATIONS, HONORARY OR ACADEMIC AWARDS YOU WISH TO MENTION
TO THE COMMITTEE**

(Describe briefly.)

REASONS FOR YOUR INTEREST IN BEING JUDGE

Reasons and personal or professional qualities you have that, in your opinion, make you qualified to hold the position of judge

POST-COLLEGE TRAINING (University and professional training)

(Name of the university or professional institution, years of attendance, diploma or permit to practise and date diploma or permit was obtained.)

Languages spoken	French <input type="checkbox"/>	English <input type="checkbox"/>	Other <input type="checkbox"/>
Languages written	French <input type="checkbox"/>	English <input type="checkbox"/>	Other <input type="checkbox"/>

HAVE YOU BEEN THE SUBJECT OF A COMPLAINT BEFORE A COMPETENT BODY OF THE BARREAU DU QUÉBEC, THE PROFESSIONS TRIBUNAL OR THE CONSEIL DE LA MAGISTRATURE?

Yes No

(If yes, describe the object of the complaint / attach any relevant document.)

HAVE YOU BEEN THE SUBJECT OF A DISCIPLINARY DECISION RENDERED BY A COMPETENT BODY OF THE BARREAU DU QUÉBEC, THE PROFESSIONS TRIBUNAL OR THE CONSEIL DE LA MAGISTRATURE?

Yes No

(If yes, describe the object and reasons of the decision / attach any relevant document.)

HAVE YOU BEEN THE SUBJECT OF A COMPLAINT OUTSIDE QUÉBEC THAT, IF IT HAD BEEN MADE IN QUÉBEC, WOULD HAVE BEEN BROUGHT BEFORE A COMPETENT BODY OF THE BARREAU DU QUÉBEC, THE PROFESSIONS TRIBUNAL OR THE CONSEIL DE LA MAGISTRATURE?

Yes No

(If yes, describe the object of the complaint / attach any relevant document.)

HAVE YOU BEEN THE SUBJECT OF A DISCIPLINARY DECISION RENDERED OUTSIDE QUÉBEC THAT, IF IT HAD BEEN RENDERED IN QUÉBEC, WOULD HAVE HAD THE EFFECT OF A DECISION RENDERED BY A COMPETENT BODY OF THE BARREAU DU QUÉBEC, THE PROFESSIONS TRIBUNAL OR THE CONSEIL DE LA MAGISTRATURE?

Yes No

(If yes, describe the object and reasons of the decision / attach any relevant documents.)

HAVE YOU EVER BEEN FOUND GUILTY OF A CRIMINAL OFFENCE OR AN INDICTABLE OFFENCE?

Yes No

(If yes, explain and indicate the offence and the sentence given. Indicate if you were granted a pardon regarding the conviction.)

HAVE YOU HAD OTHER PROBLEMS WITH THE LAW, INCLUDING BANKRUPTCY OR ASSIGNMENT OF PROPERTY?

Yes No

(If yes, explain briefly.)

ARE YOU OR HAVE YOU BEEN IN THE LAST 5 YEARS IN A PRECARIOUS FINANCIAL SITUATION?

Yes No

(If yes, explain briefly.)

DO YOU HAVE HEALTH PROBLEMS THAT COULD PREVENT YOU FROM HOLDING THE OFFICE OF JUDGE?

Yes No

(If yes, explain briefly.)

IS THERE A CURRENT OR PAST FACT OR SITUATION THAT MAY HAVE NEGATIVE CONSEQUENCES FOR YOURSELF OR THE JUDICIARY AND THAT MUST BE DISCLOSED?	
Yes <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>
<i>(If yes, describe the fact or situation.)</i>	

Attach a recent photograph and a photocopy of your Barreau membership card, if applicable, to this form. Those documents must be forwarded in 6 copies.

I consent to verifications to be made concerning me with any disciplinary body, any professional order, including the Barreau du Québec, to which I belong or have belonged, and with police authorities and credit agencies. For that purpose, my date of birth and social insurance number are

(Date of birth)

(Social insurance number)

I undertake to preserve the confidentiality of the filing of my application and that of any decision made in respect of my application.

I undertake not to exert directly or indirectly any pressure or influence on my appointment for judicial office.

I certify that all the information provided is accurate to my knowledge.

Date: _____ Signature: _____

SCHEDULE B
(ss. 3 and 19)

OATH OF DISCRETION

I declare under oath that I will not reveal or disclose, unless duly authorized, anything that may come to my knowledge in the discharge of my duties.

Name of declarant

Sworn before me

at _____

this _____

Person authorized to administer the oath

Draft Regulation

Transport Act
(R.S.Q., c. T-12)

Brokerage of bulk trucking services — Amendment

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting brokerage of bulk trucking services, appearing below, may be made by the Government on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation provides that a brokerage permit issued or renewed as of 1 April 2012 expires on 31 March 2017. It also specifies the conditions that will apply to the issue or renewal of such a permit. It also provides new obligations for brokerage permit holders. In addition, it specifies the periods during which an operator may enter into a contract of adhesion for brokerage services and, at the time of transfer of a registration associated with Region 1, the zone in which the operator may do so, the term of such a contract and the events that may lead to its cancellation. It also provides that a legal person operating in Region 10 may, even if the legal person does not have its principal establishment in that region, subscribe for brokerage services in the zone of that region closest to its principal establishment. The draft Regulation also updates the contract of adhesion by clarifying it and making it comply with the amendments made by this draft Regulation and the amendments made recently to the Transport Act. Lastly, the draft Regulation provides that, from now on, the fees prescribed in the Regulation will be adjusted by operation of law on 1 April of each year rather than on 1 January.

The amendments provided for in the draft Regulation have little impact on enterprises since most amendments made are meant to relax or specify the provisions of the Regulation respecting brokerage of bulk trucking services. The amendments do not impose a significant administrative burden for brokerage permit holders.

Further information on the draft Regulation may be obtained by contacting Denis Bédard, Service des politiques économiques, Direction du transport routier des marchandises, Ministère des Transports du Québec, 700, boulevard René-Lévesque Est, 2^e étage, Québec (Québec) G1R 5H1; telephone: 418 644-4719, extension 2276; fax: 418 644-5178; email: denis.bedard2@mtq.gouv.qc.ca

Any person wishing to comment on the draft Regulation is requested to submit written comments within the 45-day period to the Minister of Transport, 700, boulevard René-Lévesque Est, 29^e étage, Québec (Québec) G1R 5H1.

PIERRE MOREAU,
Minister of Transport

Regulation to amend the Regulation respecting brokerage of bulk trucking services

Transport Act
(R.S.Q., c. T-12, s. 5, pars. *d, f, k, m, n, o, o.1, o.2* and *q*)

1. The Regulation respecting brokerage of bulk trucking services (R.R.Q., c. T-12, r. 4) is amended in section 4

(1) by inserting the following after the first paragraph:

“For the purposes of the first paragraph, where the application is for a brokerage permit in Region 10, operators that are registered in the bulk trucking register and that have signed, during the subscription period and pursuant to the second paragraph of section 16, a contract for brokerage services in that region, are added to the operators referred to in the first paragraph.”;

(2) by striking out “de la” in the fourth paragraph of the French text after “zone de courtage”;

(3) by replacing “second” in the fifth paragraph by “third”.

2. Section 5 is amended

(1) by striking out “, within 10 days of the expiry of the subscription period,” in the first paragraph;

(2) by replacing subparagraph 1 of the first paragraph by the following:

“(1) within 10 days of the expiry of the subscription period,

(a) file with the Commission

i. the application and the information that will establish its representativeness, using the appropriate forms;

ii. the originals of all brokerage contracts, upon request by the Commission;

iii. the contract for the hiring of the brokerage director;

(b) pay costs of \$304 to the Commission;”;

(3) by replacing subparagraph 2 of the first paragraph by the following:

“(2) within 40 days of the expiry of the subscription period,

(a) file with the Commission its revenue and expenditure forecasts;

(b) submit to the Commission for approval the by-laws referred to in section 8 of the Transport Act, particularly those respecting disciplinary provisions, a description of the brokerage director’s duties and brokerage fees;

(c) show the Commission that the requirements of section 47.13.1 of the Transport Act were complied with, in particular by filing

i. a copy of the notice of a special meeting accompanied by the by-laws that were submitted for approval at the meeting;

ii. a list of the subscribers to the brokerage services of that legal person on the date on which the special meeting is held;

iii. a list of the members present at the special meeting;

iv. the result of votes taken at that meeting.”;

(4) by striking out subparagraph 3 of the first paragraph;

(5) by inserting the following after the first paragraph:

“The by-laws referred to in subparagraph *b* of subparagraph 2 of the first paragraph may not provide mediation and arbitration procedures.”.

3. Section 6 is amended by replacing “paragraph 2” in paragraph 2 by “subparagraph *b* of subparagraph 2 of the first paragraph”.

4. Section 7 is amended by replacing “this Division” by “this Regulation”.

5. Section 9 is replaced by the following:

“**9.** Every brokerage permit issued or renewed as of 1 April 2012 expires on 31 March 2017.”.

6. Section 14 is amended

(1) by adding “, as the case may be,” in the part preceding subparagraph 1 of the first paragraph after “services”;

(2) by adding the following at the end of the first paragraph:

“(5) within 30 days of the transfer of the principal establishment of an operator in another zone of the same region;

(6) within 30 days of the cancellation of a brokerage contract made pursuant to the first paragraph of section 17.2.”.

7. Section 16 is amended

(1) by replacing “A natural person” in the second paragraph by “An operator”;

(2) by replacing “domicile” wherever it appears in the second paragraph by “principal establishment”;

(3) by replacing “08” in the second paragraph by “8”;

(4) by striking out “de la” in the second paragraph of the French text after “zone de courtage”;

(5) by adding the following at the end:

“Any operator may subscribe for brokerage services, for which the region recorded in the operator’s registration in the bulk trucking register is Region 1,

(1) in the Îles-de-la-Madeleine zone if the operator or, in the case of a transfer, the transferor is or was subscribed in that zone;

(2) in a zone of Region 1, except in the Îles-de-la-Madeleine zone, if the operator or, in the case of a transfer, the transferor is not or was not subscribed in the Îles-de-la-Madeleine zone.”.

8. Section 17 is replaced by the following:

“**17.** For the purposes of this Regulation, where a brokerage contract was signed during

(1) the periods provided for in subparagraph 1, 2 or 3 of the first paragraph of section 14 of the year in which the broker applies to the Commission des transports du Québec for the issue or renewal of a brokerage permit, the operator remains subscribed to brokerage services of the brokerage permit holder from the date on which the last signature is affixed to the brokerage contract until the expiry date of the brokerage permit issued or renewed, as the case may be;

(2) any other period than those referred to in subparagraph 1 of the first paragraph, the operator remains subscribed to brokerage services of the brokerage permit holder from the date on which the last signature is affixed to the brokerage contract until the expiry date of the valid brokerage permit at the time of the signature.

17.1. Despite section 17, a brokerage contract ends if the operator

(1) is removed by the permit holder as a disciplinary measure;

(2) is removed from the bulk trucking register;

(3) transferred the operator's registration;

(4) subscribed to a brokerage service in another zone of the same region following the transfer of the operator's principal establishment;

(5) subscribed to a brokerage service during the subscription period referred to in section 4 of the year in which a brokerage permit holder to which the operator is already subscribed applies to the Commission for the renewal of the permit or during the time where the application is heard;

(6) that is registered with the brokerage permit holder whose issued or renewed permit has been valid for 3 years or more, subscribed to another brokerage service between 1 January and 10 February of the year during which the legal person to which the operator is newly subscribed applies to the Commission for the issue of a brokerage permit.

The signing of the brokerage contract referred to in subparagraphs 5 and 6 of the first paragraph with a legal person that is not a brokerage permit holder at the time of the subscription ends the subscription referred to in the first paragraph only on the date of issue of the brokerage permit to the legal person.

Despite paragraph 1 of section 17 and subparagraph 5 of the first paragraph, where an operator signs 2 brokerage contracts during the subscription period provided

for in section 4, only the contract of adhesion for brokerage services to which the operator subscribes, following the request by the Commission referred to in the third paragraph of section 4, is valid.

17.2. Despite section 17, the operator may cancel the brokerage contract

(1) within 120 days following the coming into force of a by-law for which the brokerage permit holder obtained the approval provided for in section 8 of the Transport Act and that provides that all the permit holder's by-laws in force concerning transport brokerage services under government contracts, and only those by-laws, also apply to contracts other than government contracts to which the permit holder is a party;

(2) for any other reason, where the brokerage permit issued or renewed has been valid for 3 years or more.

The cancellation referred to in subparagraph 2 of the first paragraph may take effect only if prior notice of at least 30 days was sent to the brokerage permit holder by registered mail."

9. Section 21 is amended

(1) by replacing "circumstances" in the part preceding paragraph 1 by "cases";

(2) by striking out "qui" in the French text wherever it appears in paragraphs 1 to 4.

10. Section 24 is amended by replacing the second paragraph by the following:

"Where the budget involves a change in the permit holder's brokerage fee, the budget may not be applied unless the new fee has been approved by the Commission."

11. Section 26 is amended by adding the following at the end:

"The brokerage permit holder must, within 30 days of the brokerage director's taking office or within 30 days of the change to the contract for the hiring of the brokerage director, as the case may be, file with the Commission a copy of that contract."

12. Section 29 is amended by adding the following at the end:

"(4) part of a sum received under section 42.1 of the Transport Act that corresponds to brokerage fees."

13. The following is inserted before section 34 in Division V:

“**33.1.** The fees provided for in this Regulation are adjusted by operation of law on 1 April of each year by the rate provided for in section 83.3 of the Financial Administration Act (R.S.Q., c. A-6.001). The rate may not be lower than zero.

The Regulation respecting the rounding off of adjusted fees (R.R.Q., c. A-6.001, r. 0.1) applies to the adjustment, adapted as required.

The Commission publishes the result of the adjustment of the fees in the *Gazette officielle du Québec*.”

14. The following is inserted after section 37.1:

“**37.2.** At the time of renewal of a brokerage permit in 2012, the legal person must again submit to the Commission for approval the by-laws referred to in subparagraph *b* of subparagraph 2 of the first paragraph of section 5. In accordance with section 47.13.1 of the Transport Act (R.S.Q., c. T-12), the by-laws must have been previously approved by the subscribers.”

15. Schedule 1 is amended

(1) by replacing “is related within the meaning of the Taxation Act (R.S.Q., c. I-3) to the following corporations that operate a bulk trucking enterprise or a contractor’s licence issued by the Régie du bâtiment;” in subparagraph *d* of Part 1 by “, if the Operator is a legal person, declares being related within the meaning of the Taxation Act (R.S.Q., c. I-3) to the following legal persons that are subscribed with the broker and that operate a bulk trucking enterprise or a contractor’s licence issued by the Régie du bâtiment;”;

(2) by inserting “, including, where applicable, those offered with the authorization of the Commission des transports du Québec in contracts other than government contracts,” after “by the broker” in subparagraph *f* of Part 1;

(3) by striking out “, approved by the Commission des transports du Québec” in subparagraph *g* of Part 1;

(4) by replacing the second sentence in subparagraph *j* of Part 1 by the following: “Where the Operator is a legal person, that obligation also applies to the legal persons that are related to the Operator within the meaning of the Taxation Act and that are subscribed with the broker”;

(5) by replacing the second sentence in subparagraph *l* of Part 1 by the following: “Where the Operator is a legal person, the Operator must also abide by this undertaking with respect to its related legal persons within the meaning of the Taxation Act and that are subscribed with the broker, specifically those referred to in subparagraph *d*;”;

(6) by inserting the following after Part 1:

“1.1. TERM OF THE BROKERAGE CONTRACT

This contract comes into force on the date on which the last signature is affixed.

This contract ends on the expiry date of the brokerage permit currently in force or for which an application for the issue or renewal is or will be made to the Commission des transports du Québec in February or March of the year in which the contract is signed.

The Operator remains subscribed to brokerage services throughout the term of the brokerage permit unless

(a) the Operator is removed by the permit holder as a disciplinary measure;

(b) the Operator is removed from the bulk trucking register;

(c) the Operator transfers the Operator’s registration;

(d) the Operator subscribes to another brokerage service in the same region following the transfer of the Operator’s principal establishment;

(e) the Operator subscribes to a brokerage service during the subscription period of the year in which the broker applies to the Commission des transports du Québec for the renewal of a brokerage permit or during the time where the application is heard;

(f) the broker’s permit has been valid for 3 years or more and the Operator has subscribed to another brokerage service between 1 January and 10 February of the year in which the legal person to which the Operator is newly subscribed applies to the Commission des transports du Québec for the issue of a brokerage permit.

The signing of the brokerage contract referred to in subparagraphs *e* and *f* of the third paragraph with a legal person that is not a brokerage permit holder at the time of the subscription terminates this brokerage contract only on the date of issue of a brokerage permit to that legal person.

Despite the foregoing, the Operator may cancel the brokerage contract

(1) within 120 days following the coming into force of a by-law for which the brokerage permit holder obtained the approval provided for in section 8 of the Transport Act and that provides that all the permit holder's by-laws in force concerning transport brokerage services under government contracts, and only those by-laws, also apply to contracts other than government contracts to which the permit holder is a party;

(2) for any other reason, where the brokerage permit issued or renewed has been valid for 3 years or more.

The cancellation referred to in subparagraph 2 of the fifth paragraph may take effect only if prior notice of at least 30 days was sent to the broker by registered mail.

Broker	Operator
_____	_____
Signed at _____	Signed at _____
Date: _____	Date: _____”.

(7) by adding the following at the end of the first paragraph of Part 2:

“Despite the foregoing, where the region provided for in the transferor's registration is Region 1, the transferee must, where the transferee undertakes to become a subscriber to a brokerage agency in a zone of that region, do so

(a) in the Îles-de-la-Madeleine zone if the transferor is subscribed in that zone;

(b) in a zone of Region 1, except in the Îles-de-la-Madeleine zone, if the transferor is not subscribed in the Îles-de-la-Madeleine zone.”.

16. For the purposes of section 83.4 of the Financial Administration Act, on 1 January 2012, the fees provided for in the Regulation respecting the brokerage of bulk trucking services are presumed to have been set on (*insert the date of coming into force of this Regulation*).

17. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*, except paragraph 5 of section 2 and section 5 which come into force on 1 April 2012.

Despite the foregoing, until 1 April 2012, subparagraph *b* of paragraph 2 of section 5 of the Regulation respecting the brokerage of bulk trucking services, made by paragraph 3 of section 2, must be read as follows:

“(b) submit to the Commission for approval the by-laws referred to in section 8 of the Transport Act, particularly those respecting disciplinary provisions, a description of the brokerage director's duties, arbitration procedures and brokerage fees;”.

1675

Decisions

Decision

An Act respecting elections and referendums in municipalities
(R.S.Q., c. E-2.2)

Chief Electoral Officer — Counting of advance poll ballots during the by-election in the City of Saint-Raymond

Decision of the Chief Electoral Officer pursuant to the powers conferred upon him by section 90.5 of the Act respecting elections and referendums in municipalities concerning the counting of advance poll ballots during the by-election in the City of Saint-Raymond

WHEREAS a by-election for the position of mayor and positions of councillor at seats nos. 4 and 5 is scheduled to take place on September 25, 2011, in the City of Saint-Raymond;

WHEREAS the advance poll was held on September 25, 2011;

WHEREAS the number of people voting in the advance poll was very high;

WHEREAS section 185 of the Act respecting elections and referendums in municipalities states that the deputy returning officer, assisted by the poll clerk, shall count the ballots at 8:00 p.m. on polling day;

WHEREAS the counting of advance poll ballots risks being significantly delayed due to the high number of electors who exercised their advance right to vote;

WHEREAS section 90.5 of the Act respecting elections and referendums in municipalities allows the Chief Electoral Officer to adapt a provision of the Act where he observes that, subsequent to an exceptional circumstance, it does not meet the demands of the resultant situation;

WHEREAS the Chief Electoral Officer has first informed the Minister of Municipal Affairs, Regions and Land Occupancy of the decision he intends to make;

The Chief Electoral Officer, pursuant to the powers conferred upon him by section 90.5 of the Act respecting elections and referendums in municipalities, has decided to adapt sections 185 and 229 of the said Act as follows:

1. The preamble is an integral part of this decision;
2. On polling day beginning at 6:00 p.m., the returning officer is authorized to have the advance poll votes counted for ballot boxes containing more than 300 ballots and other ballot boxes deemed appropriate;
3. It is imperative that the people present in the counting room remain there until 8:00 p.m., even if the ballots are all already counted;
4. The returning officer must take all necessary measures to ensure these people have no contact with the outside before the polls close, to ensure there is no disclosure of results;
5. To this end, the returning officer must:
 - (a) Arrange a closed-door location with no disruptions or traffic;
 - (b) Ensure that no one present uses a cell phone or Blackberry type mobile phone or other means of communication;
 - (c) Have all people present (deputy returning officers, poll clerks, representatives) swear the following oath:

“I, (first name and last name), do solemnly swear that I will not divulge the results of the advance polls to anyone before the closing of the polls.”;
6. The returning officer shall inform every independent candidate.

This decision shall come into effect on September 21, 2011.

Québec, September 21, 2011

JACQUES DROUIN,
*Chief Electoral Officer and
Chairman of the Commission de
la représentation électorale*

1666

Notices

Notice

Natural Heritage Conservation Act
(R.S.Q., c. C-61.01)

Patrimoine-des-Hébert Nature Reserve — Recognition

Notice is hereby given, in keeping with article 58 of the Natural Heritage Conservation Act (R.S.Q., c. C-61-01), that the Minister of Sustainable Development, Environment and Parks has recognized as a nature reserve a new private property which extends of 5,75 hectares. This property, on the territory of the Municipality of Saint-Célestin, Regional County Municipality Nicolet-Yamaska, known and designated as being a part of the lot 332 upon Official plan and book of reference of Paroisse de Saint-Célestin, Nicolet Registration Division.

This recognition takes effect on the date of the publication of this notice in the *Gazette officielle du Québec*.

PATRICK BEAUCHESNE,
Director of Ecological Heritage and Parks

1671

Index

Abbreviations : **A**: Abrogated, **N**: New, **M**: Modified

	Page	Comments
Applicable percentages for the purposes of levying the assessment on employers personally liable for the payment of benefits for 2012 (An Act respecting industrial accidents and occupational diseases, R.S.Q., c. A-3.001)	2671	N
Automotive services industry – Lanaudière-Laurentides (An Act respecting collective agreement decrees, R.S.Q., c. D-2)	2669	M
Automotive services industry — Various collective agreement decrees concerning the implementation of arrangements on the mutual recognition of professional skills for certain trades (An Act respecting collective agreement decrees, R.S.Q., c. D-2)	2662	M
Brokerage of bulk trucking services (Transport Act, R.S.Q., c. T-12)	2930	Draft
Chief Electoral Officer — Decision pursuant to the powers conferred upon him by section 90.5 of the Act respecting elections and referendums in municipalities concerning the counting of advance poll ballots during the by-election in the City of Saint-Raymond (An Act respecting elections and referendums in municipalities, R.S.Q., c. E-2.2)	2935	Decision
Collective agreement decrees, An Act respecting... — Automotive services industry – Lanaudière-Laurentides (R.S.Q., c. D-2)	2669	M
Collective agreement decrees, An Act respecting... — Automotive services industry — Various collective agreement decrees concerning the implementation of arrangements on the mutual recognition of professional skills for certain trades (R.S.Q., c. D-2)	2662	M
Courts of Justice Act — Selection procedure of candidates for the office of judge of the Court of Québec, municipal court judge and presiding justice of the peace (R.S.Q., c. T-16)	2916	Draft
Elections and referendums in municipalities, An Act respecting... — Chief Electoral Officer — Decision pursuant to the powers conferred upon him by section 90.5 of the Act respecting elections and referendums in municipalities concerning the counting of advance poll ballots during the by-election in the City of Saint-Raymond (R.S.Q., c. E-2.2)	2935	Decision
Financing (An Act respecting industrial accidents and occupational diseases, R.S.Q., c. A-3.001)	2672	M
Industrial accidents and occupational diseases, An Act respecting... — Applicable percentages for the purposes of levying the assessment on employers personally liable for the payment of benefits for 2012 (R.S.Q., c. A-3.001)	2671	N

Industrial accidents and occupational diseases, An Act respecting... — Financing	2672	M
(R.S.Q., c. A-3.001)		
Municipal courts, An Act respecting... — Selection procedure of candidates for the office of judge of the Court of Québec, municipal court judge and presiding justice of the peace	2916	Draft
(R.S.Q., c. C-72.01)		
Natural Heritage Conservation Act — Patrimoine-des-Hébert Nature Reserve — Recognition	2937	Notice
(R.S.Q., c. C-61.01)		
Patrimoine-des-Hébert Nature Reserve — Recognition	2937	Notice
(Natural Heritage Conservation Act, R.S.Q., c. C-61.01)		
Professional Code — Psychothérapeute — Permit	2909	Draft
(R.S.Q., c. C-26)		
Psychothérapeute — Permit	2909	Draft
(Professional Code, R.S.Q., c. C-26)		
Real Estate Brokerage Act — Various regulations	2913	Draft
(R.S.Q., c. C-73.2)		
Selection procedure of candidates for the office of judge of the Court of Québec, municipal court judge and presiding justice of the peace	2916	Draft
(An Act respecting municipal courts, R.S.Q., c. C-72.01)		
Selection procedure of candidates for the office of judge of the Court of Québec, municipal court judge and presiding justice of the peace	2916	Draft
(Courts of Justice Act, R.S.Q., c. T-16)		
Standards of practice established by the Canadian Institute of Actuaries	2661	M
(Supplemental Pension Plans Act, R.S.Q., c. R-15.1)		
Supplemental Pension Plans Act — Standards of practice established by the Canadian Institute of Actuaries	2661	M
(R.S.Q., c. R-15.1)		
Transport Act — Brokerage of bulk trucking services	2930	Draft
(R.S.Q., c. T-12)		
Various regulations	2913	Draft
(Real Estate Brokerage Act, R.S.Q., c. C-73.2)		